

ARABIC

العربية الميسرة لمن اجتهد

Made Easy with Effort

Confidential
For personal use

Volume 1

A different way to learn a difficult language
Textbook and free online recordings

Ghalib Al-Hakkak



Book available via Amazon

Confidential
For personal use

Arabic

Made Easy with Effort

A different way to learn a difficult language

Volume 1 - Chapters 1-7

Textbook with online recordings

Ghalib Al-Hakkak

Main English translation : Alexander Sethi

Version 3.5, October 2017

Confidential
For personal use

© Ghalib Al-Hakkak, June 2016 / October 2017

ISBN-13: 978-1978076266

ISBN-10: 1978076266

Author : Ghalib AL-HAKKAK, Marmagne 71710, Burgandy, France

Publisher : Ghalib AL-HAKKAK, Self-published author (auteur auto-édité)

Printer : Amazon

Distribution : Amazon.com, Amazon.fr, Amazon.co.uk

Website : www.al-hakkak.fr

Email : ghalib@al-hakkak.fr

Preamble

In a troubled world, learning other languages becomes vital. Not only to be able to understand others as they are now but also to be familiar with their past, their cultures and their civilization.

Nowadays, it is quite important for young people everywhere to be able to learn Arabic with the right approach. This book will give them that opportunity.

With more than 30 years of teaching beginners, I am still trying to find the shortest way for a student to learn this beautiful language. The goal is to grant them access to the richness of Arab culture and make them aware of its importance to humanity and to a better future for our world. I believe that the Arab world will give a lot in the coming decades to universal civilization and I hope this will help in constructing bridges between Arabs and others.

Ghalib Al-Hakkak

Introduction to this manual

This manual will provide the essentials of the language, as it is practiced by educated Arabs today. The objective is not to master all the classical grammar in order to be able to teach but rather to establish a firm base with which one can practice the language.

This manual is based on two essential principles: First, a permanent updating of content, in order to adapt to public needs and avoid the gap caused by editions in printed manuals (the public is welcome to contribute to this update); Secondly, the working pace is dependent on the student. It is thus made possible for each student to work freely at his or her own pace; the only necessity being to diligently follow the course and solidly learn what is provided.

This manual is not meant to be used without the consultation of a teacher. The essential work must be completed by the student. But he/she should consult a teacher for an update at the beginning and end of each chapter in order to correct and review the exercises. Only once everything in the lesson is clear should the student move on to the next chapter. In a school or university setting, the exercises can be jumpstarted by a quick explanation of the objective, while the exceptions and difficult cases should be saved for the following meeting.

Normally, for one hour of class, each student should set aside two hours for individual work, however a strong aptitude for the language learning process can substantially reduce the amount of time needed for personal work. In order to strengthen the familiarity with the language, the student is highly advised to take full advantage of all that is provided in each lesson and apply their knowledge. This manual is currently used at Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne in the directed study (TD) courses of 2 hours per week.

How to learn Arabic?

Before beginning we should clarify some of the various terms used to classify Arabic: **Literary Arabic**, written according to a certain norm; **Dialectical Arabic**, oral, seldom written, and with many different varieties depending on geographic location; **Modern Arabic**, of which the evolution since the 19th century is very noticeable, bearing some marks of external influences; **Classical** or **Medieval** of which there is great variation according to time period and region. The terms "**Qur'anic**" and "**Standard**" do not make much sense to classify the language and are often misused. If a term is really necessary to characterize the Arabic presented here, and in most university settings, it should be "**Common Arabic**." Faced with the variety of Arabic dialects, written Arabic, and Literary Arabic (news and books) largely spoken in the media is a Common Arabic, with its nuances respective of where it is employed but for the most part universal.

To master all the named registers of Arabic is a lifetime endeavour (even for native speakers) unlike learning a dialect (a one-year stay in an Arabic country would provide the environment to advance considerably). Generally, Common Arabic is quicker to learn than the Classical or Ancient, and is strongly recommended to start with before delving into ancient sources. For an English speaker, it is much easier to pick up a dialect after properly learning the Literary language.

Straightaway one must avoid the phonetic transcription of Arabic into Latin characters. The integration of the Arabic script is a lengthy but rich process and all distraction with other scripts (phonetic or translation) slows and interferes with this process. This also concerns the short vowels, found solely in a dictionary, in specific texts, or occasionally in proper nouns and imported words. No native speaker continues to rely on the short vowels for reading and writing. They can be used for example, when it comes to working on classical poetry or on religious texts where the text is fully vocalised (with all vowels and diacritic marks for pronunciation) however, no modern newspaper, nor internet site, nor book (apart from very rare exceptions such as certain religious works) are written in full vocalisation.

On the contrary, one should trust their auditory memory, and continue to train it with daily practice like for any other language. One should familiarize his or her self in an intensive manner with the Arabic Alphabet, progressively adding reading and writing exercises (dictation, autodictation, self-recording and listening) until all the letters are clearly understood. Spelling mistakes have no more reason to exist in Arabic than in any other language.

Is it possible to learn Arabic quickly and well ?

Motivation is not the problem but rather it is important to find the route that will best foster the motivation into something palpable. Although the time we live in constantly seeks the quickest and easiest, nowhere can one expect to learn without time and effort. There is no age limit to learn a language. Some may progress quicker than others, by use of certain analytic capabilities thanks to comparison with their mother-tongue or with other foreign languages that they know. However the curiosity of a completely new learner, should not be underestimated. No matter the method, the student needs practice, tools, and landmarks to adapt to his or her rhythm and needs, all of which is realistic thanks to technology.

Technological advances have rendered time and space much closer and access is thus possible almost anywhere at any time. The concept of time spent with a teacher has also radically changed and thus independent work should be made to complement essential class time. A language class spent solely on commentary of a text or in lexical analysis is not an efficient use of class time. We must thus ask ourselves what are the priorities for the time spent in class and what activities can be reserved for independent work.

Given the limited choices of proposed foreign (living) languages in secondary schools, a sector largely dominated by Romance languages, students arriving to University are happy to discover other languages such as Arabic but may pose some valid questions: Is it necessary to minor/major in Arabic in addition to the

principle discipline? Is it absolutely necessary to spend time in an Arabic country? What is the most effective method and how long will it take?

As far as learning Common Arabic, one may refer to Arabic media as an example. The evidence is clear as far as vocalization: no vocalization in written form, no inflections during speech. One should not be strictly attached to the classical Arabic while he or she is still a beginner. A solid base of grammatical rules will allow the student a smoother transition towards one of the dialects when/if he or she chooses.

If one is looking to learn Arabic for communication purposes only, it is not necessary to enroll in a major which consists of upwards of fifteen hours per week and covers in depth all aspects of the discipline: grammar, classical and modern literature, ancient and contemporary history, islamic studies, linguistics, politics, etc. Majoring in Arabic is designed for specialization in the language, not necessary for learning for the workplace.

It is no longer necessary to assume that learning Arabic requires a stay in an Arabic country. Of course it would benefit the student, but we have immediate access to a plethora of information via the internet. A correspondence or language exchange with an arab speaker could provide the necessary practice that a stay in an Arabic country would provide. All the necessary elements are available for one to achieve a responsible understanding of the world. It is matter of will to take advantage of all there is.

Ghalib Al-Hakkak غالب الحكاك

Burgandy, France, August 2016

Edited in English by Alexander Sethi

Arabic

Made Easy with Effort

العربية الميسرة لمن أجهد

Chapter 1

الفصل الأول

Methodology

Please read the following points before beginning to work.

This manual teaches written Arabic common to all Arabic speaking countries, not to be confused with the spoken Arabic (dialect). The songs at the end of each week give an idea of the Egyptian dialect, widely spoken and understood thanks to Egyptian cinema and music. Once the well defined parallel between the two registers is understood it will be easy to move in and out of other dialects, which can vary from one region to another within a single country.

No dictionary nor grammar book will be necessary to continue. However the help of an Arabophone can be highly beneficial but should not be distracting.

One must avoid both the phonetic transcription into latin characters as well as the crutch of relying on the short vowels.

Repetition exercises thanks to the Audio supplement should become routine as part of the process of adapting to the sounds unknown to English. Although adapting to the vowels is a much more lengthy process, concentrated effort from the beginning will avoid reliance.

Writing/Script: Keep in mind the nuances of the script; the continuity, the direction (right to left), and the points. Pay attention to the shape/form of each letter and to the strict proportions with which each letter is written.

There is a total of 28 letters of which 6 do not connect to the proceeding letter. There is no break in the line continuity of a word unless in the case of one of these 6 letters. There is neither uppercase nor lowercase in Arabic.

A strong repertoire of vocabulary is important (both for pronunciation and orthography) for a strong command of Arabic. A personal repertoire is key and it is useful to classify vocabulary by theme and grammatical form. Thematic charts and lists are available on the site and lists organized by theme and grammatical form are provided in each "week" and should be well utilized.

Arabic verb conjugation is very simple and can be explained in one page. A supplementary reference is not necessary.

The frequent use of proper nouns in this lesson serves both to teach how Arabs pronounce common references as well as to practice pronunciation of new sounds.

Arabic names have meanings as common words and thus it is useful to note the new names and their meanings' as they are encountered.

Writing/Script

Each letter contains four forms according to its position in the word and attaches to the letters preceding and proceeding it accordingly

Initial: At the beginning of a word and preceded by a letter

Middle: In the middle of a word and both preceded and proceeded by letters

Final: At the end of a word, preceded by a letter but with no letter following

Isolated: No attachment to the letter preceding nor proceeding; this occurs for a letter at the end of a word if preceded by one of the letters without a "tail."

The script runs right to left and almost two thirds of the letters are written with one, two, or three dots. As certain letters share the exact same shape, they distinguish from one another solely by the quantity and placement of dots.

The letter Alif is pronounced like "A" in Anne [except if indicated otherwise by use of different vowels which normally occurs when Alif begins a word]. The article ا is the mark of definition in Arabic and whose pronunciation can vary depending on the letter that precedes it. The "Alif" preceded by "Lam" must be written where it is no longer vertical but a diagonal bar stemming towards the corner of a perpendicular "ل". There are three long vowels which are written and three short vowels which are not written. Some of the words on page 1 are not found in literary Arabic but are used to jumpstart the process of learning to write. The others are presented to practice the Arabic script as well as for their stimulating semantic meaning. The Arabic numbers (in fact originally the Indian numbers adapted by the Arabs by their addition of a character for the Sanskrit space indicating zero) have two common aspects and one must carefully observe them to discover their similarity in origin. In order to learn the numbers, listen carefully to their pronunciation, then listen while observing their digit placement in each of the four units. Note: The order of the digits in a number is the following: single unit at the far right, tens unit, hundreds unit, thousands, however this differs from the manner in which they are pronounced.

Records and videos : <http://www.al-hakkak.fr/Basic-Arabic-Sound.html>

Cf. Exercices with QUIZLET :

https://quizlet.com/ghalib_al-hakkak/folders/arabic-made-easy-with-effort-ghalib-al-hakkak

ابتثجخدذرزسشصضطظعغفقلمنهوي

أ يا / أ / ت ت ت ت / ن ذ ن / م م م م / ل ل ل ل / ي ي ي ي

Self-dictation after listening and reading

Sound : 1

تاتي ناني مامي ماني تاني مالي تالي

Sound : 2

ماما نانا تاتا ياماما - ماني يماني ألماني

Sound : 3

ليل ليلي نيم نيمي - ميم تميم يممين أمين

Sound : 4

ماما الماما مال المال - النيل الميم الميل

Sound : 5

أمل الأمل ألم الألم - أملي ألمي - مالي

Sound : 6

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1 0

١٠ ٩ ٨ ٧ ٦ ٥ ٤ ٣ ٢ ١ ٠

$$5 = 2 \div 10$$

$$4 = 5 \div 20$$

$$6 = 5 \div 30$$

$$20 = 2 \div 40$$

$$2 = 25 \div 50$$

$$20 = 3 \div 60$$

$$35 = 2 \div 70$$

$$40 = 2 \div 80$$

$$30 = 3 \div 90$$

$$2 = 2 \times 1$$

$$4 = 2 \times 2$$

$$3 = 1 \times 3$$

$$6 = 2 \times 3$$

$$8 = 4 \times 2$$

$$20 = 4 \times 5$$

$$25 = 5 \times 5$$

$$30 = 6 \times 5$$

$$35 = 7 \times 5$$

$$1 = 9 - 10$$

$$6 = 3 - 9$$

$$7 = 1 - 8$$

$$0 = 2 - 7$$

$$4 = 2 - 6$$

$$1 = 4 - 5$$

$$3 = 1 - 4$$

$$2 = 1 - 3$$

$$1 = 1 - 2$$

$$2 = 1 + 1$$

$$3 = 1 + 2$$

$$4 = 1 + 3$$

$$5 = 2 + 3$$

$$6 = 4 + 2$$

$$7 = 4 + 3$$

$$8 = 3 + 5$$

$$9 = 4 + 5$$

$$10 = 6 + 4$$

Sound : 10

Sound : 9

Sound : 8

Sound : 7

— من أنت ؟
— أنا أمين .

— من أنت ؟
— أنا أمينة .

— لمن الماء ؟
— الماء لي .

— لمن التاي ؟
— التاي لي .

Sound : 13

— من أم ناتالي ؟
— منال .

— من أم منال ؟
— ليلي .

— من ليلي ؟
— أم منال .

— من منال ؟
— أم ناتالي .

Sound : 12

— من أنت ؟
— أنا تيم .

— من أنت ؟
— أنا ناتالي .

— أنت يماني ؟
— لا ، أنا ألماني .

— أنت يمانية ؟
— لا ، أنا ألمانية .

Sound : 11

الضمير المنفصل

Independent pronouns

I, me أنا
You (m.) أنت
You (f.) أنت
هو
هي

Sound : 20

الصفات

Adjectives

أمين - أمينة
honest (f.) honest (m.)
أليم - أليمة
painful (f.) painful (m.)
يتيم - يتيمة
orphan (f.) orphan (m.)

Sound : 19

الأسماء

Nouns

money المال
water الماء
mile الميل
lam (letter) اللام
security الأمن
security الأمان

Sound : 18

الفعل

Verb

1st person m./f. أ
2nd person m. ت
f. تين
3rd person m. ي
f. ت

Listen to the following verbs observing how they are composed - look for the pattern :

TO SPEAK

Sound : 14

TO LIVE

Sound : 15

TO WRITE

Sound : 16

TO STUDY

Sound : 17

الضمير المتصل

Suffix pronouns

my, me ...ي
...ك
...ك
...ه
...ها

أسماء الاستفهام

Interrogative pronouns

Who ? من ؟
For whom ? لمن ؟
Where ? أين ؟
From where ? من أين ؟

Confidential
For personal use

Follow the model :

تمرين

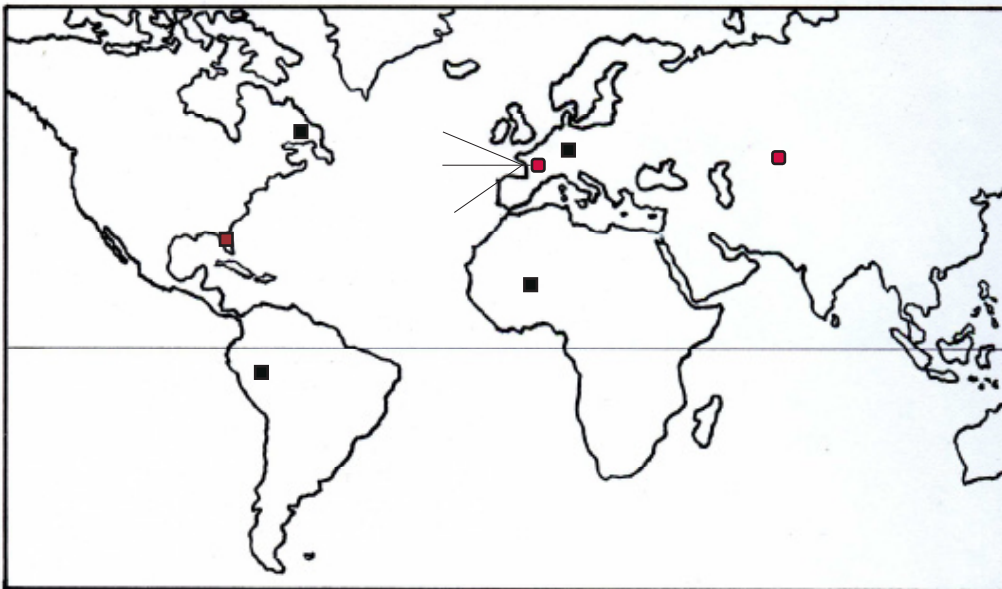
..... < ليمي from Lima	..... < ألماني German (m)	..... < مالي financial (m)	يميني < - يمنية Yemeni (f) Yemeni (m)
..... < لينيني Leninist	..... < مائي aquatic	..... < ميني from Maine (m)	..... < نيلي dark blue (m)
..... < الماء the water	..... < الألم the pain	..... < الأمل the hope	المال < - مالي my money the money
..... < مين Maine	..... < اليمن Yemen	..... < ماء water	مال < - مالي مالية Financial (f.) Financial (m.) money
			..... < النيل The Nile

أسماء علم

Proper nouns - places

Sound : 22

ألمانيا - اليمن - مالي - مين
ليل - نانت - نيم - ألماتي - ليما - مانिला - ميامي



أسماء علم

Proper nouns - people

لينين
تميم
أمين
منال
ماني
إيمان
أيمن
أتيلا

Sound : 21

تمرين

- ١١ - يا ليلي، أنت ؟ ليلي ليلية
- ١٢ - يا أماليا، أنت ؟ ألماني ألمانية
- ١٣ - يا أمين، أين ؟ أنتَ أنتِ _{fém.}
- ١٤ - يا منال، أين ؟ أنتَ أنتِ
- ١٥ - يا ماما، أين ؟ أنتَ أنتِ
- ١٦ - أمينة . أنا أنتَ
- ١٧ - أمين . أنا أنتِ
- ١٨ - الماء ؟ من أين
- ١٩ - التين ؟ من أين
- ٢٠ - ليما ؟ أنا أين
- ١ - ليليان ليلي ليلية
- ٢ - ناتالي ألمانية ألماني
- ٣ - ماما يمانى يمانية
- ٤ - يا منال، أنت ؟ نانتي نانتيّة
- ٥ - ماما أمين أمينة
- ٦ - أنا ليل . من أين
- ٧ - من أنت ؟ من أين
- ٨ - أنا منال . أنا ألماني ألمانية
- ٩ - المال ؟ من أين
- ١٠ - أين أنت، ؟ النيل يا ماما

تمرين

Sound : 23

I am Natalie :

I am Lena :

Who are you ? :

Where is Lena ? :

Where is Miami ? :

Where is Mali ? :

Where is the Nile ? :

Who is Natalie ? :

Who is Lenin ? :

Where is my money ? :

أنا أمين :

من أنت ؟ :

أين نانت ؟ :

أين ليل ؟ :

من أنت ؟ أنت منال ؟ :

أين ماما ؟ :

أين الماما ؟ :

أين ألمانيا ؟ :

أين المال ؟ :

أنت ألمانية ؟ :

Build your sentence !

Sentence starting with a noun - no verb (the verb "to be" appears only in the past and the future)

Predicate (without a verb)

+

subject

ليلى / نيمي / نانتي / ألماني من ليل / من نيم / من نانت / من ألمانيا أناني / أمين / يتيم	أنا / أنت أمين / ألان
ليلية / نيمية / نانثية / ألمانية من ليل / من نيم / من نانت / من ألمانيا أنانية / أمينة / يتيمة أم أمين	أنا / أنت ماما / أمينة / ناتالي / تانيا / منال
لي / لمنال / لأمين / لماما / لليلي	المال / الماء / التين

Vocabulary of this chapter - alphabetic order - nouns are preceded by the article

Mile	الميل	Honest (F.)	أمانة		
Maine	مين	I, me	أنا		
Inhabitant of Maine (M.)	ميني	You (M.)	أنت	Attila	أتيليا
Inhabitant of Maine (F.)	مينية	You (F.)	أنت	Pain	الألم
Orphan	يتيم	Where... ?	أين	My pain	ألمي
The Yemen	اليمن	Tea (North Africa)	التاي	German (M.)	ألماني
Yemeni (M.)	يمني	Fig	التين	German (F.)	ألمانية
Yemeni (F.)	يمنية	No	لا	Germany	ألمانيا
Right	اليمين	Mine, for me, to me	لي	Painful	أليم
Right wing	يميني	Lima (Peru)	ليما	Mother	الأم
		Inhabitant of Lima (M.)	ليمي	In front of, next to	أمام
		Inhabitant of Lima (F.)	ليمية	Peace, Security (from the population p.o.v.)	الأمان
		Water	الماء	Hope	الأمل
		Money	المال	My hope	أملي
		Mali (Africa)	مالي	Security (from the authority p.o.v.)	الأمن
		Manila (Philippines)	مانيليا		
		Who ?	من ؟		
		Miami	ميامي	Honest (M.)	أمين

Sound : 24

Exercises with Quizlet :

https://quizlet.com/ghalib_al-hakkak/folders/arabic-made-easy-with-effort-ghalib-al-hakkak

ء ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ي ن ه و ي

Here are some sentences constructed using the table on the previous page

A thing as a subject	Feminine	Masculine
The money is for me / ... is mine.. المال لي	I am from Lima. أنا من ليما	I am from Lima. أنا ليما
The water is for me / ... is mine. الماء لي	I am from Maine. أنا من مين	I am from the Maine. أنا ميني
The fig is for me / ... is mine. التين لي	I am from Miami. أنا من ميامي	I am German / from Germany. أنا ألماني
Sound : 32	I am from Germany. أنا من ألمانيا	I am from Lima. أنا من ليما
	I am selfish. أنا أنانية	I am from Maine. أنا من مين
	I am Amin's mother. أنا أم أمين	I am from Miami. أنا من ميامي
	Sound : 29	I am from Germany. أنا من ألمانيا
	You are from Lima. أنت ليمية	I am selfish. أنا أناني
	You are from the Maine. أنت مينية	Sound : 25
	You are German. أنت ألمانية	You are from Lima. أنت ليما
	You are from Lima. أنت من ليما	You are from Maine. أنت ميني
	You are from the Maine. أنت من مين	You are German. أنت ألماني
	You are from Miami. أنت من ميامي	You are from Lima. أنت من ليما
	You are from Germany. أنت من ألمانيا	You are from Maine. أنت من مين
	You are selfish. أنت أنانية	You are from Miami. أنت من ميامي
	You are Amin's mother. أنت أم أمين	You are from Germany. أنت من ألمانيا
	Sound : 30	You are selfish. أنت أناني
	Mom is from Lima. ماما ليمية	Sound : 26
	Mom is from Maine. ماما مينية	Amin is from Lima. أمين ليما
	Mom is German. ماما ألمانية	Amin is from Maine. أمين ميني
	Mom is from Lima. ماما من ليما	Amin is German. أمين ألماني
	Mom is from Maine. ماما من مين	Amin is from Lima. أمين من ليما
	Mom is from Miami. ماما من ميامي	Amin is from the Maine. أمين من مين
	Mom is from Germany. ماما من ألمانيا	Amin is from Miami. أمين من ميامي
	Mom is selfish. ماما أنانية	Amin is from Germany. أمين من ألمانيا
	Amina is Amin's mother. أمينة أم أمين	Amin is selfish. أمين أناني
	Sound : 31	
	Amina is from Lima. أمينة ليمية	Sound : 27
	Amina is from Maine. أمينة مينية	Al is from Lima. آل ليما
	Amina is German. أمينة ألمانية	Al is from Maine. آل ميني
	Amina is from Lima. أمينة من ليما	Al is German. آل ألماني
	Amina is from Maine. أمينة من مين	Al is from Lima. آل من ليما
	Amina is from Miami. أمينة من ميامي	Al is from Maine. آل من مين
	Amina is from Germany. أمينة من ألمانيا	Al is from Miami. آل من ميامي
	Amina is selfish. أمينة أنانية	Al is from Germany. آل من ألمانيا
	Amina is an orphan. أمينة يتيمة	Al is an orphan. آل أناني
		Sound : 28
		I am from Lima. أنا ليمية
		I am from Maine. أنا مينية
		I am German / from Germany. أنا ألمانية

محمد عبد الوهاب
مصر

"Ashki li-min al-hawā"
Muhammad Abdulwahab
Egypte

<http://www.al-hakkak.fr/chetexos/ch01.m4a>

يا ليلي يا عيني

أشكي لمن الهوى والكل عذالي

أضحك لهم والبكا غالب على حالي

آه من عواذلي وآه من قلبك الخالي

لا القلب يرحم ولا العذال ينسوني

ولا الفؤاد دعا الهوى في الدنيا دي تاني

تمرين

..... نيلي	أنا أنا
..... اليمين	..... ماما
..... أمين	..... الماما
..... لا	..... المال
..... لي	..... مالي
..... يا ليلي	..... النيل
..... من	..... ميلي
..... تاني	..... الميل
..... لمن	..... الميم

Dictation 1

Arabic *Made Easy with Effort 1*

© Ghalib Al-Hakkak 2014 - <http://www.al-hakkak.fr>

العربية الميسرة لمن اجتهد

ء ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ي ن ه و ي

Note : it is necessary to do this exercise until it is faultless.

1. Read the words / 2. Hide them and listen to the recording / 3. Look again at the list and check for any errors /
4. Start again and repeat until your words are perfect.

1 <http://www.al-hakkak.fr/Dictees/dictee-1-1.MP3>

ماما / مامي / مال / مالي / الماما / المال / ليل /
نيم / ماني / ليلي / نيمي / يماني / تالي / ميم /
تميم / يمين / يا ماما / يا تميم

2 <http://www.al-hakkak.fr/Dictees/dictee-1-2.MP3>

الماما / المال / النيل / الميم / أمين / أمل / ألم /
ألماني / أنا أمين / من أنت ؟ / مالي / أملي /
ألبي / لا / أنت ألمانية ؟ / أنا أمينة

3 <http://www.al-hakkak.fr/Dictees/dictee-1-3.MP3>

مالي / نيم / ليل / اليمن / الألم / الأمل / الألمانية /
من أنت ؟ / يا أمين / أمينة ألمانية / اليمين /
لا / أنت منال ؟ / لمن الماء ؟ / التين

4 <http://www.al-hakkak.fr/Dictees/dictee-1-4.MP3>

التين / الماء / المال / النيل / اليمن / الماما / الميم /
الأمل / الألم / اليمين / أم ليلي / الأم / لا /
أنت ألمانية ؟ / أمل أم منال / مالي

Arabic

Made Easy with Effort

العربية الميسرة لمن اجتهد

Chapter 2

الفصل الثاني

Methodology

It is essential to understand that certain words in Arabic are homographs (written the same) but not homophones (pronounced the same) and can have completely different meanings. This exists to a small extent in English yet it is abundant in Arabic. In English words such as "conduct" "insult" and "lead" are homographs but not homonyms, recognized by a shift in stress from the first syllable (in the nouns) to the second (in the verbs). Similarly in Arabic, one has to be aware of the context to know how to pronounce a word such as أنت (anta or anti) or من (man or min).

For example, verbs in the present singular, 2nd person masculine and 3rd person feminine are in fact pronounced the same but have completely different meanings. (1)

From the start one should notice : the number of words in one sentence does not correspond between one language and another (2); nor the usage of prepositions; nor the usage of the article (3); nor the place and agreement of the adjective (4). One should pay attention to these details.

In addition, one should distinguish between "grammatical words" and "graphic words". One word (one graphic unit) can contain one, two, or three "grammatical words" (5).

In Arabic, there are only two types of pronouns separated by Arab grammarians as "isolated/separated pronouns" (those which do not receive a suffix or prefix) and "suffix/attached pronouns" (those attached to the end of a word, noun, preposition, verb or a particle). The latter can also act as a possessive pronoun, direct object, indirect object, or even a subject. We thus find the equivalents to be : I / me (أنا / بي), my (بي).

Arabic has no verb "to have". To express the idea "to have", Arabs use a sort of preposition (عند), which can also signify "at the place of" when it doesn't appear in the beginning of the sentence (7).

The negation of the verb in the present tense requires only the single particle لا in the example لا أدري ("I do not know"). However the negation of عندني in the sense of "I have" employs the particle ما. Thus to say "I don't have" one would say ما عندني .

Arabic conjugation is very simple. In the present tense, the verb is composed of a prefix and the radical attached to the prefix. The radical does not change according to the person and the prefix does not change according to the verb (8).

(1) In the case "you speak (are speaking) with my daughter " (تتكلم مع بنتي) and "she speaks with my daughter" (تتكلم مع بنتي). The spelling and the pronunciation of the verb are exactly the same and only the context determines the meaning.

Introduction

ء ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع ف ق ك ل م ن ه هـ
باء دال راء عين فاء كاف

(2) Example : In arabic a noun cannot both have a complement and retain its definite article. This differs from English, where english utilizes the possessive "s-apostrophie". Thus to say the "Pope's door" one would say "باب البابا". One can imagine the alternative English way of saying "the door of the pope".

(3) While in English it's rare to find a country with its article (The Philippines / The Ivory Coast...), in Arabic, about half of the countries are referred to with their article (اليابان / اليونان / البيرو / اليمن).

(4) As well, the definition of the adjective of a noun agrees with the noun (this can be difficult at first coming from English but makes perfect sense) even when the noun is defined by possession :

الدار الكبيرة (the big house) and داري الكبيرة (my big house)

(5) For example, to say "for my daughter", would be one single unit in Arabic : لبنتي = ل + بنت + ي

(6) The agreement between adjective and noun that it qualifies is constant: singular - singular, plural - plural, masculine - masculine, feminine - feminine, definite - definite, indefinite - indefinite. Thus one would say : دار كبيرة (a big house) and الدار الكبيرة (the big house). Note : The adjective always comes after the noun and in the case of two or more adjectives they are placed in the reverse order as in English, simply after the noun. English "big beautiful house" : Arabic "house beautiful big"

(7) عندي (I have) / عندك (you have - masculine) / عندك (you have - feminine)

(8) Here are some examples. Note : Arabic has only one tense for what English differentiates between 'the present' (ex : I speak) and 'present continuous tense' (ex : I am speaking)

to write : أكتب (I write) / تكتب (you write - masc.) / تكتبين (you write - fem.) / يكتب (he writes) / تكتب (she writes).

to work : أعمل (I work) / تعمل (you work - masc.) / تعملين (you work - fem.) / يعمل (he works) / تعمل (she works).

to play : ألعب (I play) / تلعب (you play - masc.) / تلعبين (you play - fem.) / يلعب (he plays) / تلعب (she plays)

Grammar

ء ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن ه

Try to pronounce the words and guess their meaning. Once the chapter is finished, come back to this page and check that everything is clear. Self-dictation after listening and reading

Sound : 1

بابا باب البابا باب البابا نبي النبي باب النبي

Sound : 2

النادي نادي ليل البار باري نادي باري ماري مريم

Sound : 3

دار الدار باب الدار داري باب داري دار ماري

Sound : 4

علي علي بابا ابن علي ابني عربي عربية العربية

Sound : 5

العرب العيد في عدن في عمان في اليمن

Sound : 6

كميل كامل كمال كتاب مكتب مكتبة مكة

Sound : 7

ملك الملك ابن الملك أمير الأمير ابن الأمير بنت الأمير

Sound : 8

كلب الكلب ابن الكلب بنت الكلب

بِبِبِب

دِدِدِد

رِرِرِر

عِعِعِعِع

فَفَفَف

كِكِكِكِك

Quickly read the right column, then the left one,
then both - pay attention to long vowels

أنا في لبنان

I am in Lebanon

كلب كبير

a big dog

Try to guess the meaning then read aloud

بعيد

عادل

عميد

عالم

عريف

عارف

بديع

عابد

عنيد

بارد

كريم

كافر

نبيل

عدن في اليمن

Aden is in Yemen

برلين في ألمانيا

Berlin is in Germany

فادي في البيت

Fady is at home

ألف دينار

One thousand dinars

ألف فيلم عربي

One thousand Arabic films

ألف ليلة وليلة

1001 Nights

كان يا ما كان

Once upon a time...

الكلب الكبير

the big dog

الباب العالي

the High Door (Istanbul)

الدار الكبيرة

the big house

ابني الكبير

my eldest son

بنتي الكبيرة

my eldest daughter

العيد الكبير

the main Eid

باب الدار

باب الملك

ابن الملكة

بنت الملك

باب البنك

ابن الأمير

بيت الأميرة

ملك الأردن

أمير دبي

أمل البنت

أمل بنتي

أمل بنت

Sound : 12

Sound : 11

Sound : 10

Sound : 9

Exercises

Guess what it is !

لندن / كندا / دبلن / وايومنك / نيويورك
 / إلينوي / كنتاكي / أدنبرا / ملبورن /
 إنديانا / ماريلاند / بورتلاند / مونتانا
 / أوتاوا / كانبيرا / كولومبيا / ميامي /
 مين / بالتيمور / كليفلاند / فيلادلفيا /
 الدنمارك / ألاباما / فرمنت / ليما

أسماء

أسماء علم جغرافية

Speaking practice : say anything
you know about some of these

علي بابا	فريد	لندن	الأردن
عائدة	نبيل	عدن	تركيا
آن	عبد العليم	برن	إيران
آدم	عبد الكريم	عنابة	اليابان
آل	عبد الملك	بابل	ألبانيا
ألفريد	عادل	نابل	فنلندا
ألان	عارف	عمان	ليبيا
أمل	عماد	مكة	النيبال
آمال	عماد الدين	المدينة	لبنان
	علاء الدين	دبلن	مدريد
	بدر الدين	أدنبرا	برلين

Self-dictation after listening and reading

Sound : 14

Sound : 13

Write the name of the inhabitants, male and female :

تمرين

.....	.....	تركي	تركيا	Turkey	.....	أردنية	.....	الأردن	Jordan
.....	.....	ياباني	اليابان	Japan	.....	.....	.....	إيران	Iran
.....	.....	فنلندي	فنلندا	Finland	.....	ألباني	.....	ألبانيا	Albania
.....	.....	نيبالي	النيبال	Nepal	.....	ليبي	.....	ليبيا	Libya
.....	.....	مدريد	Madrid	.....	.....	.....	.....	لبنان	Lebanon
.....	.....	لندن	London	.....	.....	.....	.....	برلين	Berlin
.....	.....	برن	Bern	.....	.....	.....	.....	عدن	Aden
.....	.....	بابل	Babylon	.....	.....	عنابي	.....	عنابة	Annaba (Algeria)
.....	.....	مكي	Mecca	.....	.....	.....	.....	عمان	Amman
.....	.....	أدنبري	Edinburgh	.....	.....	.....	.....	دبلن	Dublin

Grammar

ء ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن ه

الضمير المنفصل

Independent personal pronouns

أنا (أنا فريد / أنا فريدة)
أنت (أنت فريد)
أنت (أنت فريدة)

Sound : 18

الضمير المتصل

Suffix possessive pronouns

...سي (كلبي)
...سك (كلبك)
...سك (كلبك)

Sound : 19

الصفات

Adjectives

كريم - كريمة generous
Feminine Masculine
نبيل - نبيلة noble
كبير - كبيرة big
فريد - فريدة unique
رفيع - رفيعة thin
عنيد - عنيدة obstinate
بديع - بديعة wonderful
بعيد - بعيدة far

Sound : 17

الأسماء

Nouns

Book الكتاب
Dog الكلب
Bank البنك
King الملك
Prince الأمير
Princess الأميرة
Girl, daughter البنت
Father الأب
Mother الأم
World العالم
Arab W. العالم العربي

Sound : 16

الأفعال

Verbs

I write أكتب
You write (m.) تكتب
You write (f.) تكتبين
He writes يكتب
She writes تكتب

Sound : 15

To know أعرف
To play ألعب
To speak أتكلم
To learn أتعلم

اسم المكان

Location nouns

يكتب - مكتب Office To write
يلعب - ملعب Stadium, gymnasium To play
يعمل - معمل Plant, factory To work
يعبد - معبد Temple To pray

Sound : 22

أسماء الاستفهام

Interrogative pronouns

من ؟ Who ?
لمن ؟ For whom / to whom ?
من من ؟ From / of whom ?
أين ؟ Where ?
من أين ؟ From where ?
كيف ؟ How ?

Sound : 21

حروف الجر والظروف

Prepositions

من from
... for
في in / on / at
مع - أمام - عند (with) in front of with

Sound : 20

الفعال

Verb conjugations

1st person
m. and f. أ
2nd person
m. ت
f. تين
3rd person
m. ي
f. ت

الأعداد

Sound : 23

١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠
واحد اثنين ثلاثة أربعة خمسة ستة سبعة ثمانية تسعة عشرة
١٨٣٠ / ١٨٥٢-١٨٤٨ / ١٨٠٤ / ١٨٧٠ / ٩٨٧ / ٤٨٩ / ١٤٩٢ / ١٧٧٦ / ١٩٦٨ / ١٩٧٥

Sound : 24

٢٥ = ٤٠-٦٥ / ٣٠ = ٢٥-٥٥ / ٢٥ = ٥-٣٠ / ٩ = ٧+٢ / ٥ = ٤+١ / ٨ = ٢+٦ / ٧ = ٤+٣ / ٨ = ١+٧

Exercises

ء ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع ف ق ك ل م ن ه

تمرين

ملك - ملكة أمير - لبناني - تركي -

Queen King

إيراني - ياباني - كلب - كبير -

مال - مالي / مالية بنك - ملك - بلد -

Financial (f) Financial (m)

فنّ - كلب - علم - أدب -

البيت - بيتي / بيتك الدار - المكتب - الملعب -

Your house My house The house

الكتاب - الكلب - البنك -

تمرين

Place the following cities, states and countries on the map :

لندن / كندا / دبلن / وايومنك / نيويورك / إلينوي / كنتاكي / أدنبرا / ملبورن / إنديانا
/ ماريلاند / بورتلاند / مونتانا / أوتاوا / كانبيرا / كولومبيا / ميامي / مين / بالتيمور /
كليفلاند / فيلادلفيا / الدنمارك / ألاباما / فرمنت / ليما



Grammar

ء ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن ه و ا

Build your sentence !

Sentence without a verb, starting with a noun or a pronoun.

Predicate (without verb)	+	Subject
ليلي / نيمي / نانتي / ألماني من ليل / من نيم / من نانت / من ألمانيا أناني /		أنا / أنت أمين / ألان
ليلية / نيمية / نانتيية / ألمانية من ليل / من نيم / من نانت / من ألمانيا أنانية / أم أمين		أنا / أنت ماما / أمينة / ناتالي / تانيا / مي
لي / عندي / معي لك / عندك / معك		المال / الماء / التين

Verbal sentences start with a verb, sometimes preceded by a negative particle, and are always singular unless the subject is implicitly plural.

Indirect object	+	Direct object	+	Subject	+	Verb
في البيت / في الدار		العربية		(أنا)		أتكلم / أتعلم
في المعمل / في الملعب		الألمانية		(أنت)		تتكلم / تتعلم
في ليل / في ألمانيا		اليابانية		(أنت)		تتكلمين / تتعلمين
مع أمين / عند ماما		الألمانية		(هو)		يتكلم / يتعلم
		التركية		(هي)		تتكلم / تتعلم

Direct object with adjective	+	Subject	+	Verb
العربية الليبية		(أنا)		أتكلم / أتعلم
العربية اللبنانية		(أنت)		تتكلم / تتعلم
العربية اليمنية		(أنت)		تتكلمين / تتعلمين
		أمين / بابا		يتكلم / يتعلم
		نبيلة / ماما		تتكلم / تتعلم

Here are some sentences constructed using the table on the previous page.

All sentences should be understood before moving on.

Amin speaks Arabic.	يتكلم أمين العربية	I speak Arabic.	أتكلم العربية
Amin speaks Arabic at home.	يتكلم أمين العربية في البيت	I speak Arabic at home.	أتكلم العربية في البيت
Amin speaks Arabic in London.	يتكلم أمين العربية في لندن	I speak Arabic in London.	أتكلم العربية في لندن
Amin speaks Arabic with Dad.	يتكلم أمين العربية مع بابا	I speak Arabic with Amin.	أتكلم العربية مع أمين
Amin speaks Arabic at Mom's place.	يتكلم أمين العربية عند ماما	I speak Arabic at Mom's place.	أتكلم العربية عند ماما
Amin is learning Arabic.	يتعلم أمين العربية	I am learning Arabic.	أتعلم العربية
Amin is learning Arabic at home.	يتعلم أمين العربية في البيت	I am learning Arabic at home.	أتعلم العربية في البيت
Amin is learning Arabic in Dublin.	يتعلم أمين العربية في دبلن	I am learning Arabic in Edinburgh.	أتعلم العربية في أدنبرة
Amin is learning Arabic with Dad.	يتعلم أمين العربية مع بابا	I am learning Arabic with Amin.	أتعلم العربية مع أمين
Amin is learning Arabic at Mom's place.	يتعلم أمين العربية عند ماما	I am learning Arabic at Mom's place.	أتعلم العربية عند ماما

Sound : 29

Nabila speaks Arabic.	تتكلم نبيلة العربية	I speak Arabic at home in London with Amin.
Nabila speaks Arabic at home.	تتكلم نبيلة العربية في البيت	I speak Arabic at Mom's place in Dublin.
Nabila speaks Arabic in Edinburgh.	تتكلم نبيلة العربية في أدنبرة	I'm learning Arabic at home in Miami with Amin.
Nabila speaks Arabic with Amin.	تتكلم نبيلة العربية مع أمين	I'm learning Arabic at home at Mom's place in London
Nabila speaks Arabic at Mom's home.	تتكلم نبيلة العربية عند ماما	
Nabila is learning Arabic.	تتعلم نبيلة العربية	You speak Arabic.
Nabila is learning Arabic at home.	تتعلم نبيلة العربية في البيت	You speak Arabic at home.
Nabila is learning Arabic in London.	تتعلم نبيلة العربية في لندن	You speak Arabic in Indiana.
Nabila is learning Arabic with Amin.	تتعلم نبيلة العربية مع أمين	You speak Arabic with Amin.
Nabila is learning Arabic at Mom's place.	تتعلم نبيلة العربية عند ماما	You speak Arabic at Mom's place.

Sound : 30

I speak Lebanese Arabic.	أتكلم العربية اللبنانية	You are learning Arabic.
I am learning Libyan Arabic.	أتعلم العربية الليبية	You are learning Arabic at home.
You speak Lebanese Arabic.	تتكلم العربية اللبنانية	You are learning Arabic in Dublin.
You are learning Libyan Arabic.	تتعلم العربية الليبية	You are learning Arabic with Amin.
You speak Yemeni Arabic.	تتكلمين العربية اللبنانية	You are learning Arabic at Mom's place.
You are learning Omani Arabic.	تتعلمين العربية الليبية	
Amin speaks Lebanese Arabic.	يتكلم أمين العربية اللبنانية	You speak Arabic.
Amin is learning Omani Arabic.	يتعلم أمين العربية العمانية	You speak Arabic at home.
Nabila speaks Libyan Arabic.	تتكلم نبيلة العربية الليبية	You speak Arabic in Canada.
Nabila is learning Yemeni Arabic.	تتعلم نبيلة العربية اليمنية	You speak Arabic with Amin.
		You speak Arabic at your mother's place.
		You are learning Arabic.
		You are learning Arabic at home.
		You are learning Arabic in London.
		You are learning Arabic with Amin.
		You are learning Arabic at your mother's place.

Sound : 31

Exercises with Quizlet :

<http://quizlet.com/36435132/al-hakkak-syntaxe-de-la-semaine-2-flash-cards/>

Sound : 25

أتكلم العربية في البيت في لندن مع أمين
أتكلم العربية في البيت عند ماما في دبلن
أتعلم العربية في البيت في ميامي مع أمين
أتعلم العربية في البيت عند ماما في لندن

Sound : 26

تتكلم العربية
تتكلم العربية في البيت
تتكلم العربية في إنديانا
تتكلم العربية مع أمين
تتكلم العربية عند ماما
تتعلم العربية
تتعلم العربية في البيت
تتعلم العربية في دبلن
تتعلم العربية مع أمين
تتعلم العربية عند ماما

Sound : 27

تتكلمين العربية
تتكلمين العربية في البيت
تتكلمين العربية في كندا
تتكلمين العربية مع أمين
تتكلمين العربية عند ماما
تتعلمين العربية
تتعلمين العربية في البيت
تتعلمين العربية في لندن
تتعلمين العربية مع أمين
تتعلمين العربية عند ماما

Sound : 28

Exercises

ء ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن ه

تمرين

- ١ - البنك كبير كبيرة
- ٢ - الدار كبير كبيرة
- ٣ - أم مالك يميني يمنية
- ٤ - أم كمال كبيرة كبير
- ٥ - بنت كمال أمين أمينة
- ٦ - ابنك أمين أمينة
- ٧ - الكتاب عربي عربية
- ٨ - لمن الكتاب؟ عربي العربي
- ٩ - أنا المكتب . في من
- ١٠ - أنا في اليابان يابان
- ١١ - أنا عند كمال المكتب
- ١٢ - أنا مع المكتبة نبيلة
- ١٣ - بنتك كبير كبيرة
- ١٤ - ابن عبد الكريم كريم كريمة
- ١٥ - من العربية؟ يتكلم يلعب
- ١٦ - من الألمانية؟ يعرف يدرى
- ١٧ - اليابانية . أتعلم أدري
- ١٨ - أين؟ مكتبة المكتبة
- ١٩ - مع أنت؟ من أين
- ٢٠ - من أنت؟ من أين

تمرين

- من أين أنت يا أمين؟
- أنا برلين .
- اليابانية؟
- نعم، أتكلم اليابانية .
-؟
- لا ، عندي كتاب عربي .
- فيلم تركي؟
- نعم، عندي ألف فيلم تركي .
- عندك ريال يميني؟
- لا ، ما ريال يميني .
- في أي تعمل؟
- في البنك اللبناني .
- مع تعملين يا ماري؟
- مع أبي .
- أين نادي ريال؟
- في مدريد .
- أين؟
- ابني في البنك .
- الكتاب؟
- لبنتي فريدة .

Exercises

ء ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن ه

تمرين

Where is my son ? :

I have a German book :

Where is your house ? :

Where is your daughter ? :

Where is your bank ? :

I have a Japanese film :

Who is in Japan ? :

I have one thousand books :

Where is the Prince ? :

Is the King here ? :

..... : عندي كتاب عربي

..... : عندك تليفون ؟

..... : أين تليفوني ؟

..... : ما عندي كتاب عبري

..... : أين كتابك ؟

..... : عندك فيلم عربي ؟

..... : أين ابنك ؟

..... : ما عندي ألف دينار

..... : من يعرف أين الكلب ؟

..... : من يعمل في المكتبة ؟

Sound : 32

تمرين

Read aloud and try to understand :

أنت تعرف من ليلي ؟

أنت تركيبين من ليل ؟

أنت تتمرّد في الدار ؟

أنا أتألم من العربية !

لا أعمل مع أمين .

لا أتكلّم في المكتبة .

أنا لا أتردد !

من يتندّم على العربية ؟

أنا أتعلّم في الدار .

أنا لا أتكلّم مع أمين .

To work

أعمل

To know

أدري

To take (transp.)

أركب

To write

أكتب

To know

أعرف

To know

أعلم

تعلم

تعلمين

يعلم

تعلم

To suffer

أتألم

To regret

أتندّم

To rebel

أتمرد

To hesitate

أتردد

To speak

أتكلّم

To learn

أتعلم

Sound : 33a

Texts

ء ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن ه و

Self-dictation after listening and reading

– من أنت ؟
– أنا أمير البلاد .

– لمن المعمل ؟
– لي أنا .

– أين المكتب ؟
– أمام الدار .

– أين الدار ؟
– أمام البريد .

Sound : 36

– تتكلم العربية ؟
– نعم، العربية اليمنية .

– من أين أنت ؟
– أنا من عدن، في اليمن .

– أنت فنلندية ؟
– لا ، أمي فنلندية .

– أين دبي ؟
– في الإمارات العربية .

Sound : 35

– من يعرف ليل ؟
– أنا من ليل .

– من يتكلم اليابانية ؟
– أنا ياباني .

– أنت من ألمانيا ؟
– نعم، أنا ألماني .

– أنت من برلين ؟
– لا ، أنا من مدريد .

Sound : 34

– لا أدري !
– كيف لا تدري !
– لا أدري .. باي باي !

Sound : 41

– عندك ألف دينار يا عمر !!
– نعم، عندي ألف دينار .

– من أين ؟
– من ابني، ابني كريم .
– أنا ما عندي ولا يورو !

– مالي مالك !
– أنت والله كريم !
– الدنيا كريمة !

Sound : 42

– آلو ! أين أنت يا نبيلة ؟
– أنا في الدار .
– عمر معك ؟
– لا .. أنا مع بنت عمي فريدة .

Sound : 39

– من معك يا نبيل ؟
– ابن عمي علي .

– في المكتبة البلدية ؟
– نعم .

– وعمر .. أين عمر ؟
– لا أدري .

– لا تدري !! من يدري أين عمر !
– أين عمر يا ربي !

Sound : 40

– عمر !! عمر .. يا عمر !! أين
المال يا عمر ؟

Sound : 37

– آلو ! من أنت ؟
– أنا ابن بديع .
– أي بديع ؟
– بديع التميمي .
– عمر معك ؟
– لا .

– آلو ! أين أنت يا علي ؟
– أنا في الملعب .
– أي ملعب ؟
– الملعب الكبير .
– عمر معك في الملعب ؟

– أي عمر ؟

– ابن عمي !

– لا .

Sound : 38

Vocabulary of this chapter - alphabetic order - nouns are preceded by the article

Sound : 43

With	مَعَ	House	الدار	Hello	ألو
With me	مَعِي	Dinar (currency)	الدينار	Father	الأب
With you	مَعَكَ	Thin	رَفِيع	I learn	أَتَعَلَّم
Factory, plant	المَعْمَل	Rial (currency)	الريال	I speak	أَتَكَلَّم
Office	المَكْتَب	World	العَالَم	I know	أَعْرِفُ
Stadium, gymnasium	المَلْعَب	The Arabic World	العالم العربي	I write	أَكْتُبُ
King / Queen	المَلِك / المَلِكَة	Hebrew	عِبْرِي	I play	أَلْعَبُ
Who... ?	مَنْ ؟	Arabs	العَرَب	Cousin (m.)	أَبْنُ العَم
From where ?	مِنْ أَيْنَ ؟	Arabic	عَرَبِي / عَرَبِيَة	Thousand	أَلْف
Club	النَادِي	Uncle, aunt	العَم / العَمَّة	Mother	الأم
Noble	نَبِيل / نَبِيلَة	With / at the place of	عِنْدَ	in front of	أمام
Yes	نَعَمْ	I have / at my home / with me	عِنْدِي	Prince, princess	الأمير / الأميرة
To suffer	يَتَأَلَّم	You have / at your home, with	عِنْدَكَ	My prince / princely	أميري
To hesitate	يَتَرَدَّد	you		Selfish	أناني
To learn	يَتَعَلَّم	Stubborn	عَنِيد / عَنِيدَة	Which / what ... ?	أي ... ؟
To speak	يَتَكَلَّم	Unique	فَرِيد / فَرِيدَة	Where... ?	أَيْنَ ؟
To rebel	يَتَمَرَّد	Film	الفيلم	Door	الباب
To regret	يَتَنَدَّم	In, at, on	فِي	The Sublime Porte / the	الباب العالي
To know	يَدْرِي	Big	كَبِير / كَبِيرَة	Ottoman Porte / the High	
To take (transport)	يَرْكَبُ	Book	الكتاب	Bar	البار
To know	يَعْرِفُ	Generous	كَرِيم / كَرِيمَة	My bar	باري
To own / To possess	يَمْلِكُ	Dog	الكلب / الكلبَة	Cold	بارد
		Computer	الكمبيوتر	Wonderful	بَدِيع
		How... ?	كَيْفَ ؟	The Post, post-office	البريد
		No	لا	Girl, daughter	البنت
		I don't know	لا أدري	Cousin (F.)	بنت العم
		For me / mine / I have	لي	My cousin (F.)	بنت عمّي
		For you / yours / You have	لك	Bank	البنك
		Water	الماء	House, home	البيت
		Money	المال	Telephone	التليفون

Exercises with **Quizlet** :

https://quizlet.com/ghalib_al-hakkak/folders/arabic-made-easy-with-effort-ghalib-al-hakkak

Song

ء ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع ف ق ك ل م ن ه

فريد الأطرش
مصر"Al-hubb lahn gamil"
Farid Al-Atrache
Egypt<http://www.al-hakkak.fr/chetexos/ch01.mp3>

الحب لحن جميل
يتغنى بين قلبين
والحب ما له دليل
إلا كلام العين

حياة قلبي ونور عيني
ما ليش غيرك حبيب تاني
ومين يقدر ينسيني
هواك اللي بيرعاني

يا أول حب في قلبي
وأول فرحة في عمري
حبيبي وجنتي جنبي
وافاني بالهنا بدري

تمرين

..... أميرتي	..... عبد الكريم
..... الملك	..... البنك الكبير
..... ملك النيبال	..... المكتب
..... في لبنان	..... مكتبك
..... في ليبيا	..... بنكك
..... أنا ألباني	..... ابنك في البنك
..... لبنان بلدي	..... في الليل
.....	..... في ليل
..... ما له دليل	..... ألف ليلة
..... إلا كلام العين	..... لي لا لك
..... نور عيني	..... بنتك
..... في عمري	..... الأمير
..... هواك اللي بيرعاني	..... أميري

Dictation 2

Arabic Made Easy with Effort 1

© Ghalib Al-Hakkak 2014 - <http://www.al-hakkak.fr>

العربية الميسرة لمن اجتهد

إملاء

For persons...

ء ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن ه

Note : it is necessary to do this exercise until it is faultless.

1. Read the words / 2. Hide them and listen to the recording / 3. Look again at the list and check for any errors /
4. Start again and repeat until your words are perfect.

1 <http://www.al-hakkak.fr/Dictees/dictee-2-1.MP3>

بابا / ماما / البابا / الباب / البار / النار / الدار /
بابي / باري / داري / مالي / باب داري / نادي /
نادي باري / باب الدار / باب البابا

Dad / Mom / The Pope / The door / The bar / The fire / The house / My door / My bar / My house / My money / My house's door / A club / The club of Bari / The house's door / The Pope's door.

2 <http://www.al-hakkak.fr/Dictees/dictee-2-2.MP3>

نادي دربي / الدار / باب البابا / علي بابا / كلب / ابن الكلب / عربي /
ابن علي / ابني / مال / كمال / في اليمن / ابن الأمير /
الدار الكبيرة / الباب العالي / ألف دينار / باب الملك / ابن الملكة

The club of Derby / The house / The Pope's door / Ali Baba / A dog / The dog's son / Arabic / Ali's son / My son / Money / Kamal / In Yemen / The Prince's son / The big house / The High Door / One thousand dinars / The King's door / The Queen's son.

3 <http://www.al-hakkak.fr/Dictees/dictee-2-3.MP3>

ميل / كميل / في اليمن / ابن الأميرة / ابن الملك / ابني / بنتي / كتاب / كتابي /
الكتاب / المكتب / بنت كمال / الكلب الكبير / باب الملكة / أين أنت ؟ /
كلبي / كتابك / بنتك / ابنك / مكتبك / ابن الكلب / الملعب

A mile / Kamil / In Yemen / The Princess's son / The King's son / My son / My daughter / A book / My book / The book / The office / Kamal's daughter / The big dog / The Queen's door / Where are you ? / My dog / Your book / Your daughter / Your son / Your office / The dog's son / The stadium

4 <http://www.al-hakkak.fr/Dictees/dictee-2-4.MP3>

أتعلم العربية في لندن / أتكلم العربية مع ماما / أنا مع بابا / أين كتابي ؟ /
يتكلم نبيل العربية / يتعلم أمين الألمانية في برلين / أين تتعلم العربية ؟ /
أنا عند أمينة في دبلن / الأمير عند الملكة

I learn Arabic in London / I speak Arabic with Mom / I'm with Dad / Where is my book ? / Nabil speaks Arabic / Amin learns German in Berlin / Where do you learn Arabic ? / I'm in Amina's place in Dublin / The Prince is with the Queen.

Arabic

Made Easy with Effort

العربية الميسرة لمراجهد

Chapter 3

الفصل الثالث

Methodology

Thanks to the new letters, we have the full list of singular pronouns. (1)

A new interrogative will allow one to ask a 'yes نعم or no لا' question. This particle is هل and although it is not always necessary, as a question it can be indicated by intonation, it may help to clarify a question (in a formal manner). (2)

Another commonly used term is هناك, used to express "there is..." or "is there?". Specifically when combined with هل, in the expression هل هناك ؟ meaning "is there..?" invoking a yes or no response. (3)

In order to say "who is?" one must specify the gender of "who" using من هو in masculine and من هي in feminine. To ask the identity of someone, where the identity may or may not be known, one can say من هو or simply من, the interrogative particle for "who".

The letter hamza, should be strictly paid attention to as this letter changes the meaning of a word very easily. This letter is often written with a 'support letter', such as alif, which is not only just a support letter but would not be able to replace just an alif + hamza. It would be incorrect to write just ان without the hamza. As well it would be incorrect to add or avoid the writing of an alif (especially in the cases where it might seem fit because of pronunciation), as this would be an orthographic mistake. For example, the definite article AL should never be written with a hamza nor the word *ibn*. This example when spoken by Arabs would normally be pronounced as a hamza after a very short pause if the following word begins with alif.

The vocative يا is commonly used in Arabic especially because Arabic proper names can also be common nouns (with their own meanings). The vocative "yâ" would translate into English as the archaic/poetic "O", indicating the person or object to whom one is speaking ; however in modern spoken English this would simply be replaced by the name itself. In English, "Where are you Ali?", in Arabic أين أنت يا علي ؟

In this chapter we will be looking at the preposition ب . This little preposition indicates the use of a medium or tool (but can also be often dropped when translating from Arabic to English, however it is very important in Arabic): "I am writing with a pen" "To speak in Arabic." These types of sentences always employ ب . I speak Arabic أتكلم العربية vs. I speak in Arabic أتكلم بالعربية . Note, the alif in this case is not pronounced.

We will also see some different orthographic techniques when writing certain letter combinations such as lam and mim, which can be stacked respectively in the following manner: لم . More combinations will be revealed in later chapters.

Review

1) أنا / أنت / أنت / هو / هي - سي / لك / لك / هـ / بها

2) In order to say "Are you Ali?" one would say هل أنت علي ؟ or أنت علي ؟

3) Remember the term هنا meaning "here".

4) Here are some examples of commonly used words that also act as names: generous (كريم), beautiful (جميل), beauty (سعيد), perfection (كمال), safe and sound (سليم / سالم), dear (عزيز), nice (لطيف), unique (فريد), wise (حكيم), happy (سعيد), glorious (مجيد), praiseworthy (حميد), splendor (مجد), light (نور), gazelle (ريم), flower (زهرة), flowers (زهور), blossom (زهراء), rose (وردة), hope (أمل), companion (رفيق / صاحب), just (عادل), smiley (باسم), marvelous (بديع), etc.

Records and videos : <http://www.al-hakkak.fr/Basic-Arab-ic-Sound.html>

Confidential
For personal use

ء ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن

New letters more words
Read, repeat and write

ه ه ه ه ه
و و

First names : Self-dictation after listening and reading

هادي	نبيه	وليد	عفيف	علاء	داود	مريم
هاني	نبيهة	مولود	عفيفة	هدى	إبراهيم	ماري
مهدي	وديع	وائل	بهاء	مها	هارون	ماريا
ماهر	وديعة	نائل	هناء	ريم	آدم	

Sound : 1

Read rapidly the right column, then
the left one, then both.
Pay attention to long vowels.

Common terms and expressions
Try to pronounce and guess the meaning

Some plurals

فاهم
مفهوم
كاتب
مكتوب
مالك
مملوك
عالم
معلوم
عارف
معروف
والد
مولود

والي المدينة
The Governor of the city
مكة والمدينة
Mecca and Medina
البداية والنهاية
The beginning and the end
وادي النيل
The Nile Valley
وادي الملوك
The Valley of the Kings
وادي الوليد
Valladolid (Spain)
الوادي الكبير
Guadalquivir (Spain)
هنا وهناك
Here and there
اليوم / الآن
Now - Today

الماء والهواء
Water and air
الليل والنهار
Night and day
النور
Light
نور الدين
Nur al-Din (first name)
والله !
By God !
يا ربي ! = يا إلهي !
Oh my God !
الأولاد والبنات
Boys and girls
يا ولدي
My son !
يا أولادي
My children ! My Kids !

ملك / ملوك
Kings King
أمير / أمراء
Princes Prince
كتاب / كتب
Books Book
كاتب / كتّاب
Writers, authors Writer, author
نائب / نواب
Member of parliament
ولاية / ولايات
States State
ولد / أولاد
Boys / Children Boy / Child
بنت / بنات
Girls Girl

Self-dictation after listening and reading

Sound : 5

Sound : 4

Sound : 3

Sound : 2

Exercises

Confidential
For personal use

ء ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن

Nations and peoples

Self-dictation after listening and reading

العرب - الأعراب - البدو - الهنود - الأرمن

اليهود - أهل الكتاب (التوراة ...)

اليابانيون / اليابانيين - الفيتناميون / الفيتناميين

الفلبينيون / الفلبينيين - اللبنانيون / اللبنانيين

الأردنيون / الأردنيين - الكويتيون / الكويتيين

اليمنيون / اليمنيين - البولنديون / البولنديين

الهولنديون / الهولنديين - الكنديون / الكنديين

الأمريكان - الإيرانيون / الإيرانيين

الترك (الأتراك) - الكرد (الأكراد) - الألمان

Sound : 8

أسماء

آدم هادي
هابيل وليد
هانبيال داود
أتيلا فريد
أبرهة رامي
مانديلا عارف
أوباما معروف
كندي مهدي
كارتر هدى
كامرون نور الهدى
هولاند هناء
ميركيل نبيهة

Sound : 7

أسماء علم جغرافية

Speaking practice : say anything you know about some of these proper nouns

الهند كولومبيا دبي
اليونان الإمارات المنامة
الكويت الإكوادور نابولي
أريتيريا هاواي ميلانو
موريتانيا تاهيتي وهران
الأردن هايتي مكة
تايلاند كوبا المدينة
ماكاو كاليفورنيا عمان
بورما نيفادا عدن
الدنمارك كولورادو نيويورك
بولندا مونتانا
كندا أوكلاهوما

Sound : 6



Grammar

ء ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن

Confidential
For personal use

الضمير المنفصل

Personal pronouns

I / me	أنا
You (M)	أنت
You (F)	أنت
He / him	هو
She / her	هي

Sound : 13

الضمير المتصل

Suffix pronouns

my, me, mine	...سي
your, you, your's	...سك
your, you, your's	...سك
him, his	...سه
she, her, her's	...ها

الصفات

Adjectives

Read and repeat without paying attention to meaning

نيهة - نبيهة
وديع - وديعة
أبله - بلهاء
ماهر - هائل - موهوب

Sound : 11

الإعراب

Some common inflexions
NB : do not write the short vowels

هو ابنه
هو مع ابنه / هو معاه

Sound : 12

الأسماء

Nouns

Father	أب
Ali's father	أبو علي
أبي أبوك أبوه أبوها	أبي أبوك أبوه أبوها
Children / Boys	أولاد
Child / Boy	ولد
Girls/Daughters	بنات
Girl/Daughter	بنت
Princess	أميرة
Prince	أمير
Queen	ملكة
King	ملك
House / Home	دار = بيت
Town Hall	دار البلدية
Dog	كلب
Bank	بنك

Sound : 10

الأفعال

Verbs

I understand	أفهم
You understand (m)	تفهم
You understand (f)	تفهمين
He understands	يفهم
= To understand	
She understands	تفهم
يعرف - يهوى	To love / To like To know
يكره - يهرب	To escape To hate
يعلم - يتكلم	To speak To know
يتعلم - يملك	To own / To possess To learn

Sound : 9

Attention !

مكتبة =/= مكتبه

ملكة =/= ملكه

فعل الأمر

A first imperative

Come ont (m)	تعال
Come ont (f)	تعالِي
Come ont (plural m)	تعالوا

Sound : 17

أسماء المكان والزمان

Nouns of location (place & time)

Office	مكتب
Library	مكتبة
Stadium	ملعب
Factory	معمل
Temple	معبد
Boat	مركب
Wagon	مركبة
Rendez-vous	موعد

Sound : 16

أسماء الاستفهام

Interrogatives

Who ?	من ؟
Whose ?	لمن ؟
From who ?	من من ؟
Where ?	أين ؟
From where ?	من أين ؟
How ?	كيف ؟
	هل ؟

Sound : 15

حروف الجر والظروف

Prepositions

من - ل...
في - ب...
على - إلى
مع - عند

With / At the place of With

Sound : 14

الأعداد

Sound : 18

١٠	٩	٨	٧	٦	٥	٤	٣	٢	١
١٠٠	٩٠	٨٠	٧٠	٦٠	٥٠	٤٠	٣٠	٢٠	١٠
واحد	اثنين	ثلاثة	أربعة	خمس	ستة	سبعة	ثمانية	تسعة	عشرة

١٧٩١ / ١٧٨٩ / ١٨٣٠ / ١٩٠٥ / ١٩٠٢ / ١٩٥٨ / ٢٠٠٠ / ١٩٦٣ / ١٩٠٥ / ١٧٥٦ / ١٧٩١

Sound : 19

٥٦ = ٤٢-٩٨ / ٢٢ = ٦٦-٨٨ / ٤٤ = ٥٥-٩٩ / ٥٥ = ٤٥+١٠ / ٥٠ = ٢٤+٢٦ / ٤٠ = ٣٨+٢ / ٣٠ = ٢٧+٣

Exercises

Confidential
For personal use

ء ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن

تمرين

Sound : 20

- مكتبة - > مكتبتني
 ملكة - > أميرة - > كرة - > مدينة - >
 هو نبيل / هي نبيلة
 أمير / لبناني /
 تركي / ولد / أب /
 إيراني / ياباني / كبير /
 من هو عبد الكريم ؟
 من بنت الملك ؟ من أبو مالكة ؟ من بنتك ؟
 من الأميرة ؟ من ابن الأميرة ؟ من ملك النيبال ؟ من ابنك ؟
 أين هو المكتب ؟
 أين المكتبة ؟ أين البريد ؟ أين الملعب ؟
 أين المعبد ؟ أين الدار ؟ أين البيت ؟ أين دار البلدية ؟
 أين دارك ؟ أين مكتبك ؟ أين مكتبك ؟ أين مدينتك ؟
 أين بلدك ؟ أين كتابي ؟ أين كلبتي ؟ أين تليفوني ؟

التمرين ٣

Place the following cities, states and countries on the map :

نيويورك / ميامي / أوكلاهوما / فلوريدا / كاليفورنيا / مونتانا
 كندا / مونتريال / كيبيك / باناما / كوبا / كولومبيا / أوتاوا
 هوليوود / إيداهو / أوهايو / هافانا / بالتيمور / ديترويت



Exercises

Confidential
For personal use

ء ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن

Sound : 22

مع -> معي - معك - معك - معه - معها
with meعند ->
at my placeأمام ->
in front of meوراء ->
behind meمن ->
from me

ابن -> ابني - ابنك - ابنك - ابنه - ابنها

بنت ->

مكتب ->

مكتبة ->

أم ->

تمرين

Sound : 21

أعرف -> أعرفك - أعرفك - أعرفه - أعرفها
I know youأكره ->
I hate youأفهم ->
I understand you

علي ابن نبيل -> نبيل أبو علي / علي ابنه / نبيل أبوه

ليلى بنت أمين ->

علي ابن أمينة ->

أمينة بنت ليلى ->

أنا -> أنا وأبي وأمي

أنت ->

هو ->

هي ->

Indirect object -----

Direct object -----

subject -----

تمرين

١٤ - هل هذا ؟ مكتبك مكتبك١٥ - من هو ابنه ابنه١٦ - مع من يعمل ؟ ابنها ابنها١٧ - أين ؟ أهلها أهلها١٨ - هي عند أهلها أهلها١٩ - أعمل مع أهلها أهلها٢٠ - من هي ؟ أمها أمها٢١ - أين أبوك و..... ؟ أمك أمك٢٢ - أين تعمل ؟ أمك أمك٢٣ - من يتكلم مع ؟ بنتك بنتك٢٤ - مع من تتكلم ؟ بنتك بنتك٢٥ - هل تتكلم معك ؟ بنتك بنتك١ - يتكلم الملك مع ابنه ابنه٢ - في البنك . ابنه ابنه٣ - هو و..... في الدار . ابنه ابنه٤ - أين ؟ دارها دارها٥ - هي في دارها دارها٦ - كبيرة . دارها دارها٧ - أين ؟ دارك دارك٨ - هل أنت في ؟ دارك دارك٩ - هل هذه ؟ دارك دارك١٠ - ابنه في مكتبه مكتبه١١ - أنا مع ابنك في مكتبك مكتبك١٢ - هو و..... معي . ابنه ابنه١٣ - هي عندي مع ابنها ابنها

Exercises

Confidential
For personal use

ء ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن

تمرين

إلى الأمير - < إليه

..... < من الملك -
..... < عند الأميرة -
..... < إلى ابني -
..... < على الدار -
..... < مع أمي -
..... < إلى دار الملك -
..... < على مكتب الأميرة -
..... < من بنت الملك -
..... < إلى دار ابن عمي -

Sound : 25

في المدينة - < فيها

..... < مع الأمير -
..... < عند الملك -
..... < من ابني -
..... < مع بنتي -
..... < عند أمي -
..... < مع الملكة -
..... < في الدار -
..... < مع الملك -
..... < عند ابن عمي -

Sound : 24

كتاب الأمير - < كتابه

..... < ابن الملك -
..... < بنت الأميرة -
..... < فيلم ابني -
..... < كتاب بنتي -
..... < دار أمي -
..... < دار الملكة -
..... < مكتب عمي -
..... < بنت الملك -
..... < دار ابن عمي -

Sound : 23

تمرين

من < مني < منك < منك < منه < منها

from me

..... < ل... <

for me

..... < ب... <

by me

..... < على <

on me

..... < إلى <

to me

..... < في <

by me

..... < مع <

with me

..... < عند <

with me / at my place

Exercises

Confidential
For personal use

ء ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن

Quick exercises : one group one minute !

1

My son	ابنتي <input type="checkbox"/>	ابني <input type="checkbox"/>
Lebanese	لبناني <input type="checkbox"/>	لبنان <input type="checkbox"/>
For the prince	للأمير <input type="checkbox"/>	الأمير <input type="checkbox"/>
His office	مكتبته <input type="checkbox"/>	مكتبه <input type="checkbox"/>
The Princess	للأميرة <input type="checkbox"/>	الأميرة <input type="checkbox"/>
The girl	البنات <input type="checkbox"/>	البت <input type="checkbox"/>
For my daughter	لبنتي <input type="checkbox"/>	بنتي <input type="checkbox"/>
With him	معها <input type="checkbox"/>	معه <input type="checkbox"/>
My king	ملكي <input type="checkbox"/>	ملكتي <input type="checkbox"/>
For the king	للملك <input type="checkbox"/>	الملك <input type="checkbox"/>

2

His son	ابنها <input type="checkbox"/>	ابنه <input type="checkbox"/>
Japanese	لبناني <input type="checkbox"/>	ياباني <input type="checkbox"/>
For the boy	للولد <input type="checkbox"/>	الولد <input type="checkbox"/>
His library	مكتبته <input type="checkbox"/>	مكتبه <input type="checkbox"/>
The queen	للملكة <input type="checkbox"/>	الملكة <input type="checkbox"/>
For the girl	للبنات <input type="checkbox"/>	البت <input type="checkbox"/>
The house	البيت <input type="checkbox"/>	البت <input type="checkbox"/>
With you	معك <input type="checkbox"/>	معي <input type="checkbox"/>
Your dog	كلبك <input type="checkbox"/>	كلبي <input type="checkbox"/>
The principality	الأميرة <input type="checkbox"/>	الإمارة <input type="checkbox"/>

<input type="checkbox"/> A king	<input type="checkbox"/> My King	ملكي 3
<input type="checkbox"/> My daughter	<input type="checkbox"/> My son	بنتي
<input type="checkbox"/> My library	<input type="checkbox"/> My office	مكتبتي
<input type="checkbox"/> Your office	<input type="checkbox"/> Her office	مكتبها
<input type="checkbox"/> Mali	<input type="checkbox"/> My money	مالي
<input type="checkbox"/> His son	<input type="checkbox"/> A girl	ابنه
<input type="checkbox"/> His library	<input type="checkbox"/> His office	مكتبته
<input type="checkbox"/> His book	<input type="checkbox"/> His office	كتابه
<input type="checkbox"/> His Prince	<input type="checkbox"/> A Princess	أميره
<input type="checkbox"/> The bank	<input type="checkbox"/> Your bank	بنكك
<input type="checkbox"/> Your Prince	<input type="checkbox"/> The Princess	أميرتك
<input type="checkbox"/> Her sons	<input type="checkbox"/> Her son	ابنها

<input type="checkbox"/> My library	<input type="checkbox"/> My office	مكتبي 4
<input type="checkbox"/> My Prince	<input type="checkbox"/> The Prince	أميري
<input type="checkbox"/> A girl	<input type="checkbox"/> The girl	البت
<input type="checkbox"/> For the King	<input type="checkbox"/> The King	للملك
<input type="checkbox"/> A library	<input type="checkbox"/> His office	مكتبه
<input type="checkbox"/> Mali	<input type="checkbox"/> Money	المال
<input type="checkbox"/> Your son	<input type="checkbox"/> The bank	ابنك
<input type="checkbox"/> His office	<input type="checkbox"/> A library	مكتبة
<input type="checkbox"/> The book	<input type="checkbox"/> The office	المكتب
<input type="checkbox"/> The Prince	<input type="checkbox"/> A Prince	الأمير
<input type="checkbox"/> The book	<input type="checkbox"/> A book	الكتاب
<input type="checkbox"/> Princesses	<input type="checkbox"/> My Princess	أميرتي

Exercises

Confidential
For personal use

ء ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن

Quick exercises : one group two minutes !

1

ولد - دار - بنت - كلب - أمير - كتاب - بيت -
بنك - ملك - ماء - أمل - أم - مكتبة - ملعب
- فيل - فيلم - مكتب - بلد - بلاد

Masculine

Feminine

2

كتاب - مكتوب - أكتب - مكتبة - يكتب
- يلعب - ملعب - لاعب - معبد - أمير -
تتكلمين - يعرف - معمل - أعمل - أمل

Verb

Noun

3

بنك - ملوك - أولاد - بنت - بنوك - أمير -
ملك - ملكات - بنات - كتب - بلد - أميرات
- مدينة - مكاتب - ولد - كتاب - فيلم - دينار
- دار - بيت

Singular

Plural

4

الكتاب العربي / البنك عربي
البنك الكبيرة عربية / بنت عربية
بنتي كبيرة / بنتي الكبيرة
الكاتب العربي / كتاب العربية

Sentence

Clause

Grammar

ء ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن

Build your sentence !

Attribute (without verb - A noun and its complement)

+

Subject

ابن البواب / أبو البواب / ابن الملك	(هو)	أنا / أنت / هو
أمير المدينة / ملك البلاد	(هو)	عارف / عبد الكريم / فريد / هارون
بنت البواب / أم البواب / بنت الملك	(هي)	أنا / أنت / هي
أميرة المدينة / ملكة البلاد	(هي)	نبيلة / كميلة / مهى / هدى / فريدة

Attribute (without verb - Noun + Complement + Complement)

+

Subject

ابن بواب العمارة / ابن ملك البلاد	(هو)	أنا / أنت / هو
أمير مدينة الأنوار / ملك بلاد الفن	(هو)	عارف / عبد الكريم / فريد / هارون
بنت بواب العمارة / بنت ملك البلاد	(هي)	أنا / أنت / هي
أميرة مدينة الأنوار / ملكة بلاد الفن	(هي)	نبيلة / كميلة / مهى / هدى / فريدة

Definite direct object

+

Subject

+

Verb with direct object

Definite adjective	+	Definite noun			
الكبيرة		الدار		(أنا)	أملك
				(أنت)	تملك
				(أنت)	تملكين
				(هو)	يملك
				(هي)	تملك

COD indéfini

+

Indefinite adjective

+

Indefinite noun

كبيرة	داراً
-------	-------

Time complement

+

Place complement

+

Subject

+

Verb with indirect object

				(أنا)	أعمل
				(أنت)	تعلم
				(أنت)	تعلمين
			علي / عبد الكريم		يعمل
			فريدة / ليلي		تعلم

Here are some sentences constructed using the table on the previous page.

All sentences should be understood before moving on.

Verbal sentence

Nominal sentence

I own the big house.	أملك الدار الكبيرة	I am the caretaker's son.	أنا ابن البواب
I own a big house.	أملك داراً كبيرة	He is the caretaker's father.	هو أبو البواب
You (M) own the big house.	تملك الدار الكبيرة	You are the king's son.	أنت ابن الملك
You (M) own a big house.	تملك داراً كبيرة	Arif is the caretaker's son.	عارف ابن البواب = عارف هو ابن البواب
You (F) own the big house.	تملكين الدار الكبيرة	Abdulkarim is the caretaker's father.	عبد الكريم أبو البواب = عبد الكريم هو أبو البواب
You (F) own a big house.	تملكين داراً كبيرة	Farid is the king's son.	فريد ابن الملك = فريد هو ابن الملك
He owns the big house.	يملك الدار الكبيرة	Harun is the prince of the town / the town prince	هارون أمير المدينة = هارون هو أمير المدينة
He owns a big house.	يملك داراً كبيرة	Harun is the king of the country.	هارون ملك البلاد = هارون هو ملك البلاد
She owns the big house.	تملك الدار الكبيرة		Sound : 26
She owns a big house.	تملك داراً كبيرة	I am the caretaker's daughter.	أنا بنت البواب
	Sound : 30	She is the caretaker's mother.	هي أم البواب
I work at the library.	أعمل في المكتبة	Your are the king's daughter	أنت بنت الملك
I work at the library in October.	أعمل في المكتبة في أكتوبر	Nabila is the queen of the country.	نبيلة ملكة البلاد = نبيلة هي ملكة البلاد
I work at the library at night.	أعمل في المكتبة في الليل	Huda is the town princess / princess of the town.	هدى أميرة المدينة = هدى هي أميرة المدينة
I will work at the library, in one year.	أعمل في المكتبة بعد سنة		Sound : 27
I work at the post office.	أعمل في البريد	I am the building caretaker's son.	أنا ابن بواب العمارة
You work in New York.	تعمل في نيويورك	I am the son of the king of the country.	أنا ابن ملك البلاد
He works in London in October.	يعمل في لندن في أكتوبر	He is the prince of the Village / City of Lights.	هو أمير مدينة الأنوار
Ali works in India in October.	يعمل علي في الهند في أكتوبر	You are the king of the country of art.	أنت ملك بلاد الفن
Abdulkarim works at home in October.	يعمل عبد الكريم في البيت في أكتوبر	I am the prince of the Village / City of Lights.	أنا أمير مدينة الأنوار
	Sound : 31	You are the son of the king of the country.	أنت ابن ملك البلاد
In one year, Farida will work in India.	تعمل فريدة في الهند بعد سنة		Sound : 28
In one year, Layla will work in California	تعمل ليلى في كاليفورنيا بعد سنة	I am the building caretaker's daughter.	أنا بنت بواب العمارة
I will work in India in October.	أعمل في أكتوبر في الهند	She is the daughter of the king of the country.	هي بنت ملك البلاد
In one year, I will work at home.	أعمل بعد سنة في البيت	Nabila is the princess of the City of Lights.	نبيلة أميرة مدينة الأنوار
I work at the post office at night.	أعمل في الليل في البريد		= نبيلة هي أميرة مدينة الأنوار
Ali will work in Florida in October.	يعمل علي في أكتوبر في فلوريدا	Maha is the queen of the country of art.	مهي ملكة بلاد الفن = مهي هي ملكة بلاد الفن
Abdulkarim works in Edinburgh at night.	يعمل عبد الكريم في الليل في أدنبرا	I am the prince of the City of Lights.	أنا أميرة مدينة الأنوار
Lalya will work in India, in one year.	تعمل ليلى بعد سنة في الهند	You are the daughter of the king of the country.	أنت بنت ملك البلاد
	Sound : 32		Sound : 29

Exercises

Confidential
For personal use

ء ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن

تمرين

- ١١ - أنا عند الملك المملكة
 ١٢ - أنا مع الأميرة الإمارة
 ١٣ - عندي كلب الكلب
 ١٤ - الكلب عند عندي
 ١٥ - من العربية ؟ يتعلم يأكل
 ١٦ - من الألمانية ؟ يفهم هو
 ١٧ - اليابانية . أفهم أين
 ١٨ - أين ؟ هو عندي
 ١٩ - مع أنت ؟ من كيف
 ٢٠ - من أنت ؟ كيف أين

- ١ - أين البنك ؟ هو هي
 ٢ - أين الدار ؟ هو هي
 ٣ - أين اليابان ؟ هو هي
 ٤ - أين كوبا ؟ هو هي
 ٥ - من أوباما ؟ هو هي
 ٦ - أين ألاباما ؟ هو هي
 ٧ - من مادونا ؟ هو هي
 ٨ - من مارادونا ؟ هو هي
 ٩ - من البابا ؟ هو هي
 ١٠ - أين الباب ؟ هو هي

تمرين

- تعملين يا ماري ؟
 — عند أبي .
 — فيلم تركي ؟
 — نعم، عندي ألف فيلم تركي .
 — أين الأمير ؟
 — هو مع
 — كتابي ؟
 — هو هناك ، على المكتب .
 — أين ؟
 — ابنك في البنك .

- أين هو ابنك يا عبد الكريم ؟
 — هو بيروت .
 — كيف اليابانية ؟
 — أتعلمها مع فوكيكو .
 — الكتاب ؟
 — لبنتي الكبيرة .
 — هل كتاب عربي ؟
 — نعم، عندي ألف كتاب عربي .
 — في بنك تعملين ؟
 — أعمل في البنك اليوناني .

Exercises

Confidential
For personal use

ء ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن

تمرين

Where is my dog ? :

I have a Japanese book :

Where is your bank ? :

Who is the king ? :

Where is the prince ? :

I have an Arabic film. :

Who is in the library ? :

I have one thousand Arabic films :

Where is the principality ? :

The prince is with the queen :

عندي فيلم عربي :

أين هو الملك ؟ :

أين هي الأميرة ؟ :

من معك ؟ :

عندي كتاب عبري :

أين مكتبك ؟ :

عندك فيلم عربي ؟ :

أين الملهى ؟ :

من عند الأمير ؟ :

أين هو ابن الكلب ؟ :

Sound : 33

تمرين

Sound : 34

Read aloud and try to understand!

To sleep

To hate

To understand

أنا أعلم اليابانية

أنا أكره المال !

أفهم

أعلم العربية في تولبيك

وأنا أكره العربية !

تفهم

هل تعلمين الكاراتيه ؟

هل تكره العمل ؟

تفهمين

من يدرّب ريال مدريد ؟

أين ينام الأولاد ؟

ينام

يكره

يفهم

من يدرّب نادي باري ؟

الأمير ينام في المدينة

تفهم

من يدرّب الأولاد ؟

من ينام هنا ؟

To repeat

To train

To teach

هو يردّد : أنا أنا أنا ... !

أنا لا أنام اليوم

.....

.....

.....

هي تردد : أين هو ؟

لا أفهم العربية

.....

.....

.....

أبي يردد : أو لا لا ..

لا أفهم الفيلم

.....

.....

.....

أو لا لا .. أو لا لا !!!

هل تفهم الكمبيوتر ؟

يردّد

يدرّب

يعلم

.....

.....

.....

Sound : 36

Sound : 35

Exercises

Confidential
For personal use

ء ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن

Place the geographic sites and landmarks on the map!

اليمن / عمان / الأهرام / بابل / بيروت / مكة /

المدينة / ليبيا / لبنان / اليونان / تركيا / إيران /

الهند / الإمارات / دبي / المنامة / الكويت / أريتيريا

/ العلمين / عدن / أرمينية / أارات / الفرات /

كريت / كابل / أم درمان / الرمادي / كربلاء / إربيل

/ كركوك / تكريت / الكعبة / نينوى / تدمر / باب

المنذب / باكو /

Sound : 37

..... مدينة الكويت في

..... مدينة بيروت في

..... مدينة عدن في

..... مدينة عمان في

..... مدينة نيو دلهي في

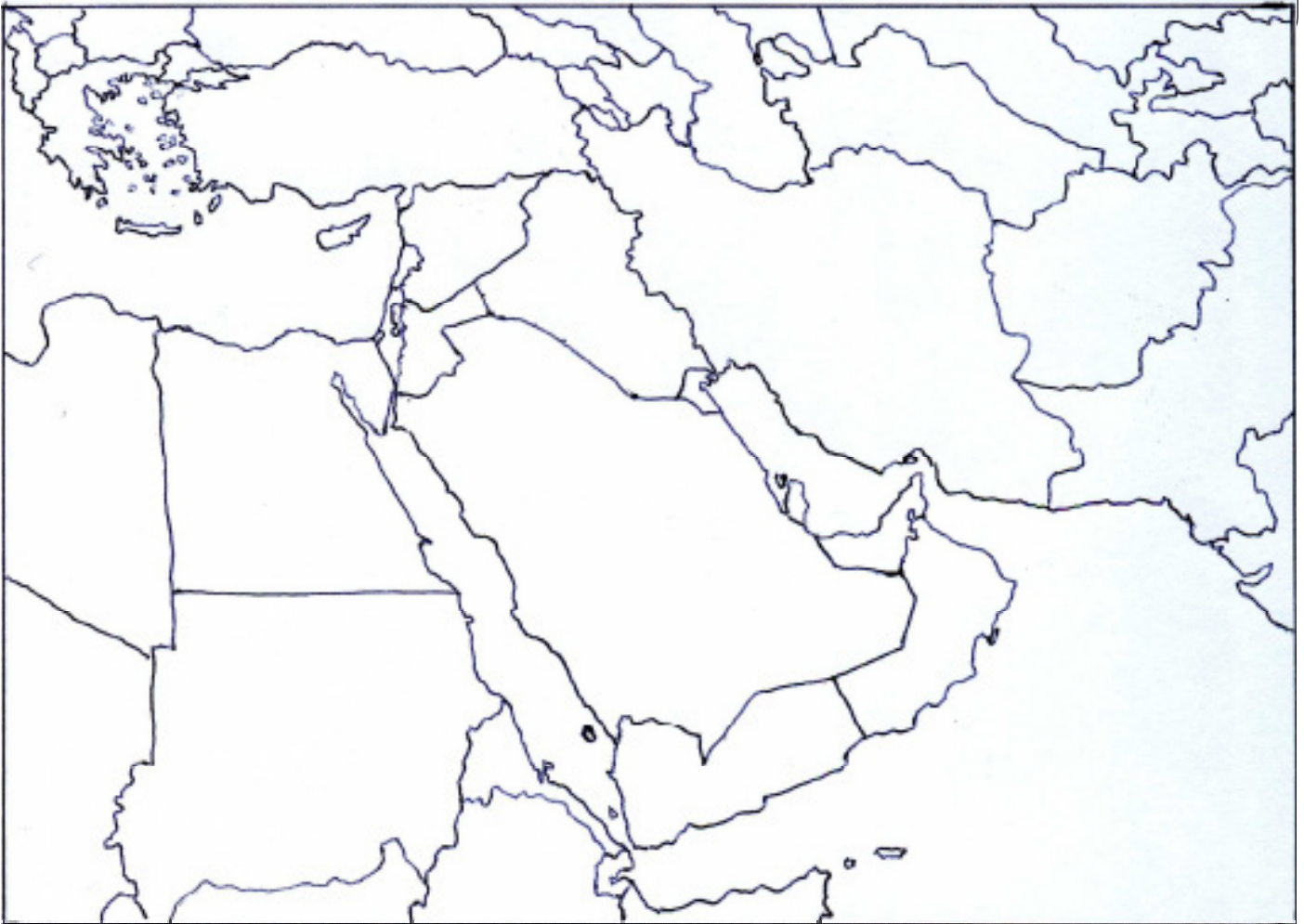
..... مدينة كرمان في

..... مدينة مومباي في

..... مدينة دبي في

..... مدينة ديار بكر في

..... مدينة كلكتا في



بوليفيا

الهند

كرواتيا

اليابان

الكويت

عمان

كولومبيا

تايلندا

هولندا

بوروندي

أريتيريا

كندا

الفلبين

رواندا

إيران

اليونان

بولندا

الإمارات

كينيا

دبي

ناميبيا

موناكو

ألمانيا

تركيا

فنلندا

الكامرون

كوريا

البيرو

الإكوادور

أرمينيا

اليمن

ليبيا

الأردن

الدنمارك

آيرلندا

أمريكا

فيتنام

ألبانيا

كوريا

موريتانيا

مالي

Try to learn how to recognize the name of a country in different situations. After a look at the names in the box, give the Arabic name to each country you find in the list, then if there is a mistake put the right one beside it and, but remember your mistake in order to come back to it later and correct it.

Correction ↓

Albania :

Oman :

Colombia :

Iran :

Mali :

Canada :

Arab Emirates :

Finland :

Monaco :

Korea :

Germany :

America :

Jordan :

Grece :

Turkey :

Lebanon :

Yemen :

Mauritania :

Philippines :

Denmark :

Texts

Confidential
For personal use

ء ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن

Self-dictation after listening and reading

- أين دارها ؟
- وراء داري .
- وأين دارك ؟
- أمام دار البلدية .
- يعني دارها أمام داري !؟

Sound : 40

دار ١

دارها

دار ٢

دار البلدية

- من أين أنت ؟
- أنا من دلهي، في الهند .
- أنت يوناني ؟
- لا ، أمي يونانية . أنا تركي .
- أين هولندا ؟
- في أوروبا .

Sound : 39

- من هو هادي ؟
- هو ابن الدكتور .
- أين هي ؟
- هي هناك، في المكتبة .

- من هو ؟
- هو ابن عبد الله .
- من هي ؟
- هي أم مهدي .
- هل هو لبناني ؟
- لا، هو من وهران .

Sound : 38

- أنت هندي ؟
- لا ، أنا من اليونان .
- وتتكلم الهندية ؟
- نعم، الهندية والأوردو .

- كيف أنت اليوم ؟
- تعبنا، والله !
- العمل ؟
- العمل والدار والأولاد ...

Sound : 45

- عندك مهنة ؟
- نعم، أنا فنان .
- فنان ! يعني ... ؟
- أنا أمير الفن . من لا يعرف
- من أنا ! ومن أنت ؟
- أنا أمير البلاد !

Sound : 46

- آلو ، أين أنت يا نبيهة ؟
- أنا في الدار، مع أمي .
- والعمل ؟
- أنا تعبانة اليوم !
- تعالي الآن، وإلا ... !

Sound : 43

- عليك اللعنة، أنت والعمل !
- هل هادي هنا ؟
- نعم .. هو نائم .
- نائم ! والعمل في المكتب !
- هو تعبنا !

Sound : 44

- كيف تتكلم في البيت ؟
- بالألمانية .
- ولا تتكلم بالعربية ؟
- نعم، مع أولاد عمي بال تلفون .

Sound : 41

- آلو ، أين أنت ؟
- أنا في المهدية .
- مع من ؟
- مع هادي ومهدي وهناء .
- هناء في المهدية ! لا في نابل !
- نعم، هناء هنا في البيت .

Sound : 42

Self-dictation after listening and reading

Exercises with Quizlet :

<http://quizlet.com/36952723/arabe-dialogues-semaine-3-flash-cards/>

Vocabulary of this chapter - alphabetic order - nouns are preceded by the article

Office	المَكْتَبُ	Now	الآن
Library, Book shop	المَكْتَبَة	I train	أَدْرِبُ
Night club	المَلهى	I turn	أَدور
Art	الفن	I repeat	أَرَدُّدُ
Prince of Art	أمير الفن	I count	أَعَدُّدُ
Artist	الفنَّان	I teach	أَعَلِّمُ
Film	الفيلم	I understand	أَفْهَمُ
Profession	المهنة	I hate	أَكْرَهُ
Sleeping	نائم	I speak to	أَكَلِّمُ
Here	هنا	I sleep	أَنام
He	هو	I threaten	أَهْدِدُ
She	هي	I escape / I flee	أَهْرُبُ
Otherwise... !	وإلا ... !	I love	أَهْوَى
But he...	ولكنه	Children, Boys	الأولاد
By God ! / I swear to God !	والله !	Country	البلاد
He plays	يلعب	Country	البلد
Thats to say / meaning...	يعني	Municipality	البلدية
Today	اليوم	Come on !	تعال / تعالي
		Tired	تعبان
		House	الدار
		Town House	دار البلدية
		Physician	الدكتور
		Damned !	عَلَيْكَ اللَعْنَة !
		Work	العَمَل

Sound : 47

Exercises with **Quizlet** :

https://quizlet.com/ghalib_al-hakkak/folders/arabic-made-easy-with-effort-ghalib-al-hakkak

Song

Confidential
For personal use

ء ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن

فريد الأطرش
مصر"Gamil gamâl"
Farid Al-Atrache
Egypt<http://www.al-hakkak.fr/chetexos/ch06.mp3>

جميل	جمال	ما	لوش	مثال	ولا	في	الخيال
صدق	الي	قال	زي	الغزال	جميل	جمال	
ليه	الدينا	جميلة	وحلوة	وانت	معاي		
ليه	بتخلي	القلب	في	نشوة	وانسى	أساي	
تسألني	ليه	ما	اعرفش	والسر	إيه	ما	افهمش
عطف	وحنان	من	الزمان	واللا	عشان		
صدق	الي	قال	زي	الغزال			
جميل	جمال						

ليه	لما	بشوفك	بعيني	روحي	تغني		
وتغني	الأحلام	حوالي	وتطمني	الشوق	إليك	حبرني	
نظرة	عينيك	تسحرني	من	الزمان			
عطف	وحنان	كل	الأزهار	بتحبك	وتصير	ولهي	
ليه	عشان	الرقة	الي	في	واللا	الإحساس	
واللا	القوام	والخفة	والابتسام	ع	الشفة		
عطف	وحنان	من	الزمان				

تمرين

Write :

مهدي مهدي

مهدي مهدي

مهدي مهدي

مهدي مهدي

مهدي مهدي

مهدي مهدي

مهدي مهدي

مهدي مهدي

مهدي مهدي

مهدي مهدي

مهدي مهدي

مهدي مهدي

مهدي مهدي

أميره

أميرتها

الملك والملكة

الأمير والأميرة

معه في الهند

معه في ليبيا

أنا في المهدي

المهدي مدينتها

مهدي مهدي

ليه الدنيا

وانت معاي

واللا

Dictation 3

Arabic *Made Easy with Effort 1*

© Ghalib Al-Hakkak 2014 - <http://www.al-hakkak.fr>

العربية الميسرة لمن اجتهد

إملاء

Continu...
For personal use

ء ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن

Note : it is necessary to do this exercise until it is faultless.

1. Read the words / 2. Hide them and listen to the recording / 3. Look again at the list and check for any errors /
4. Start again and repeat until your words are perfect.

1 <http://www.al-hakkak.fr/Dictees/dictee-3-1.MP3>

ملك الملوك / الكتاب العربي / أين الأولاد ؟ / الأمير والملكة /
نور الدين / أم مهدي / لا والله / الليل والنهار / وادي الوليد /
الوادي الكبير / ألف ليلة وليلة / يا ولدي / البنات

The King of Kings / The Arabic book / Where are the children ? / The Queen and the Prince / Nur Al-Din / Mahdi's mother / I swear ! / Night and day /
Valladolid ("The Vally of Al-Walid") / Guadilquivir / The 1001 Nights / My son ! / The girls.

2 <http://www.al-hakkak.fr/Dictees/dictee-3-2.MP3>

مهدي في الهند / هادي في الكويت / هناء في الإمارات / أنا من اليونان /
من هو ؟ / هي بنتي / من أين أنت ؟ / هو في لبنان / هي لبنانية /
هل هو عماني ؟ / هل هي معك ؟ / نور الهدى مع أم فريد

Mahdi is in India / Hadi is in Kuwait / Hana is in the Emirates / I'm from Greece / Who is he ? / She is my daughter / Where are you from ? / He is from
Lebanon / She is Lebanese / Is he Omani ? / Is she with you ? / Nur Al-Huda is with Farid's mother.

3 <http://www.al-hakkak.fr/Dictees/dictee-3-3.MP3>

أين أبوك ؟ / من هو أبوه ؟ / أين مكتبه ؟ / داري أمام دار البلدية /
هل تفهم العربية ؟ / من هو عبد الكريم ؟ / هي في مكتبها / أم مهدي في دارها /
هل تعمل في المكتب مع أم علي ؟ / يعمل علي في الهند

Where is your father ? / Who is his father ? / Where is his office ? / My house is in front of the Town Hall / Do you understand Arabic ? / Who is
Abdulkarim ? / She is in her office / Mahdi's mother is at home / Do you work with Ali's mother at the office ? / Ali works in India.

4 <http://www.al-hakkak.fr/Dictees/dictee-3-4.MP3>

أنا ابن البواب / هي بنت الملك / أين هو ابنها ؟ / هل ابنك في البنك ؟ /
من هو أمير البلاد ؟ / من يملك الدار الكبيرة ؟ / يعمل عبد الكريم في البيت /
لا أعمل اليوم في المكتبة / أنا اليوم في لندن عند مهدي / عندي كتاب عربي

I'm the son of the caretaker / She is the daughter of the King / Where is her son ? / Is your son in the bank ? / Who is the country's Prince ? / Who owns
the big house ? / Abdulkarim works at home / Today, I am not working in the library / Today, I'm in London at Mahdi's place / I have an Arabic book.

Arabic

Made Easy with Effort

العربية الميسرة لمراجعة

Chapter 4

الفصل الرابع

The Future

Thanks to one of the new letters, we can express the future tense. To indicate the future, it is simply a matter of preceding the verb in the present tense by the letter س . For example أدرس becomes سأدرس . The mark for the future is employed for all persons in the singular, in the dual and in the plural. Thus we get:

سأدرس - ستدرس - ستدرسين - سيدرس - ستدرس
سندرس - ستدرسون - ستدرسن - سيدرسون - سيدرسن

A variant exists however in both written and spoken form. It takes the form of a separate word: سوف . Instead of أدرس we get سوف أدرس .

The Plural

Another letter will be a very useful tool: ج . It is used to indicate the plural form. It is the equivalent of writing (pl.). It is placed between the singular and the plural in the following manner: ولد ج أولاد

Comparative and Superlative

In this chapter we discover as well a very useful form, that of the elative, which permits us to obtain the comparative and the superlative. It is one of the simplest points in Arabic because it is a matter of a universal form for all agreements: an invariable form for the singular, plural, masculine, and feminine. The form is standard and has very few exceptions (first names are a good example). From the adjective سهل (easy), by adding a simple أ at the beginning we get أسهل (easier). By retaining the article we get الأسهل . By retaining the three letter roots of the adjective جميل (beautiful) and proceeding in the same manner we get أجمل (more beautiful) and الأجل (the most beautiful). This point will be developed later in this chapter.

The Suffix Pronoun

With this chapter, emphasis will be placed on the usage of the suffix pronoun, already encountered as the possessive. It is highly recommended to practice as much as possible spelling words comprising of a noun, and a preposition, and a pronoun. For example, to say "my son" (ابني) or "with me" (معي). It is important to assimilate this usage to practice distinguishing when to use أنا and when to use the suffix pronoun ي . The former corresponding to the English "I" and the latter corresponding to the English "me" or "my." Thus to translate "I am with you" "You are with me" we get أنا معك and أنت معي .

The Case

The use of the suffix pronoun brings us to another very important point: casual inflexions. Current usage amongst Arabs of today, when they speak in literary Arabic is to avoid pronouncing the final vowel indicating the case: Subject or object, direct or indirect. Thus instead of saying al-kitabu/al-kitaba/al-kitabi we hear them say simply al-kitab (الكتاب). The Casual inflexions are thus systematically avoided in this manual which employs current Arabic as it is practiced today.

There are however those situations where it is impossible to avoid pronouncing the short vowel: when a noun is followed by a suffix pronoun. Thus, the word kitab followed by a possessive pronoun could result in three different ways, for example (your book) kitabuk, kitabaka, kitabika depending on the case ending. This point is dealt with in exercises in the chapter and the student will easily come to understand the rule. One must however continue to avoid the habit of writing the short vowels.

Grammar

Confidential
For personal use

ء ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن

New letters more words
Read, repeat and write

ج ج ج

ذ ذ

س س س

ط ط

Self-dictation after listening and reading

Adjectives

First names

Amusing	طريف	سالم	سلام	جميل
Quick	سريع	وائل	كمال	سعيد
Simple	بسيط	طالب	جمال	لطيف
Surprising	عجيب	نائل	رجاء	بديع
Far	بعيد	ماجد	علاء	سليم
Long	طويل	جابر	سناء	سمير

Sound : 2

Sound : 1

Read aloud and try to guess
the meaning :Common terms and expressions
Try to pronounce and guess the meaning

Some first names

جميل جميل

كريم كريم

بديع بديع

نبيه نبيه

سليم سليم

لطيف لطيف

سعيد سعيد

طالب طالب

عارف عارف

Sound : 6

جامعة السوربون

جامعة أوكسفورد

جامعة كامبرج

جامعة هارفارد

جامعة تكساس

جامعة كاليفورنيا

جامعة بيروت

جامعة الإسكندرية

الجامعة الأمريكية

جامعة طوكيو

Sound : 5

جامع

Mosque

مسجد

Mosque

المسجد الجامع

The Great Mosque

جامعة

University

المجمع العربي

The Arab Academy

الجامعة العربية

The Arab League

الجميع

everyone

Sound : 4

جميل - جميلة

Beautiful

وسيم - وسيمة

Handsome

سعيد - سعيدة

Happy

لطيف - لطيفة

Nice

بديع - بديعة

Wonderful

سليم - سليمة

Safe and sound

مجيد - مجيدة

Glorious

Sound : 3

Self-dictation after listening and reading

Grammar

ء ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن

Confidential
For personal use

الضمير المنفصل

Independent pronouns

أنا
أنت
أنت
هو
هي

Sound : 10

الضمير المتصل

Suffix pronouns

...سي - كتابي
...ك - كتابك
...ك - كتابك
...ه - كتابه
...ها - كتابها

Sound : 11

الصفات

Adjectives

سريع - سريعة Fast
سليم - سليمة Safe and sound
جميل - جميلة Beautiful
طويل - طويلة Tall / long
عجيب - عجيبة Surprising
فريد - فريدة Unique
لطيف - لطيفة Sympathetic
طريف - طريفة Funny
وسيم - وسيمة Handsome
سعيد - سعيدة Happy

Sound : 9

الأسماء

Nouns

الجمع
Plural طالب ج طلاب
Student طالبة ج طالبات
Student (F) مسجد ج مساجد
Mosque ملعب ج ملاعب
Gymnasium معبد ج معابد
Temple معمل ج معامل
Factory مدرسة ج مدارس
School رجل ج رجال
Man امرأة ج نساء
Woman ولد ج أولاد
Boy / Child بنت ج بنات
Girl / Daughter

Sound : 8

الأفعال

Verbs

أدرس
I study
تدرس
You study (M)
تدرسين
You study (F)
يدرس
He studies
تدرس
She studies

يسكن - يسأل

To ask To live

يجلس - يطلب

To demand To sit down

يلبس - يجمع

To gather To wear

يرجع - يعود

To return To return

Sound : 7

اسم المكان

Location nouns

معبد
Temple
مسجد
Mosque
مدرسة
School
مطعم
Restaurant
مطبعة
Printers

Sound : 15

أسماء الإشارة

Demonstratives

هذا
This (m.)
هذه
This (f.)

Sound : 14

Attention !

هذا كتاب .

This [is] a book.

هذا الكتاب

This book [is]...

أسماء الاستفهام

Interrogatives

من ؟ متى ؟
لمن ؟ إلى متى ؟
من من ؟ ماذا ؟
أين ؟ ما ... ؟
من أين ؟ لماذا ؟
إلى أين ؟ لم ؟
كيف ؟ هل ... ؟

Sound : 13

حروف الجر والظروف

Quasi-prepositions Prepositions

من
مع
ل...
أمام
في
وراء
ب...
عند
إلى
بين
على

Sound : 12

الأعداد

Sound : 16

٩٩ ٨٨ ٧٧ ٦٦ ٥٥ ٤٤ ٣٣ ٢٢

واحد اثنين ثلاثة أربعة خمسة ستة سبعة ثمانية تسعة عشرة

١٦١٠ / ٨١٤ / ٦٢٢ / ١٠٩٩ / ١٩٨٩ / ١٩٤٥ / ١٩٣٩ / ١٩١٨ / ٢٠١٤ / ١٩١٤

Sound : 17

٣٠ = ٢٥-٥٥ / ٢٣ = ٥٨-٨١ / ٧٥ = ٢٠-٩٥ / ٧٠ = ٢٨+٤٢ / ٦٠ = ٣١+٢٩ / ٩٩ = ٦٦+٣٣

Exercises

ء ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن

كلمات من أصل عربي

Words of Arabic origin

Algebra - Admiral - Baroud -
Divan - Elixir - Gerbil - Jarre
- Lute - Massage - Mesquin
- Monsoon - Noria - Orange -
Talisman - Zenith

Find the origins here

الإكسير - أمير البحر
بارود - ترجمة - تعريفة
الجبر - جبة - جربع
جرة - ديوان - السميت
طلسم - العود - مس
مسكين - موسم
نارنج - ناعورة

Sound : 21

مهن

Occupations

Classical form : CaCCaC

نَجَّار - كناس - طيار

Pilot Sweeper Carpenter

دلال - ملاك - بياع

Seller / Vendor Landlord Real estate agent

عبار - جلاد - بواب

Boatman Executioner Caretaker

رسام - بناء - عمار

Mason Mason Painter

سراج - فنان - سلال

Basket seller Artist Leather seller

دهان - عطار - نذاف

Grocer Building painter

رواف - جمال - براد

Ice seller Camel driver

لبان

Milkman

عامل - طبيب - مهندس

Engineer Physician Worker

معلم - مدرس - أستاذ

Professor Professor Professor

مذيع - كتبي - عسكري

Military Book seller anim. radio

جندي - تاجر

Merchant Soldier

Sound : 20

أسماء شخصيات

Speaking practice : say anything you know about some of these proper nouns

ابن سينا

إسماعيل - يوسف

يونس - أيوب - داود

سليمان - سلمان

سارة - هاجر

فرعون وهامان

موسى وهارون - عيسى

كريستوفر كولومبوس

السندباد - لورانس العرب

الساميون - السامية

(المعاداة للسامية)

(المعاداة للإسلام)

Sound : 19

أسماء علم جغرافية

باكستان

إنجلترا

هندوراس

سري لانكا

آيسلندا

آيرلندا

تونس

تونس

الرباط

طليطلة

إسطنبول

السويس

الإسكندرية

بور سعيد

الطا

سورية

السويد

إسبانيا

إيطاليا

فلسطين

إسرائيل

السعودية

السودان

فرنسا

بلجيكا

سويسرا

أسكتلندا

المكسيك

الأرجنتين

فييتنام

Sound : 18

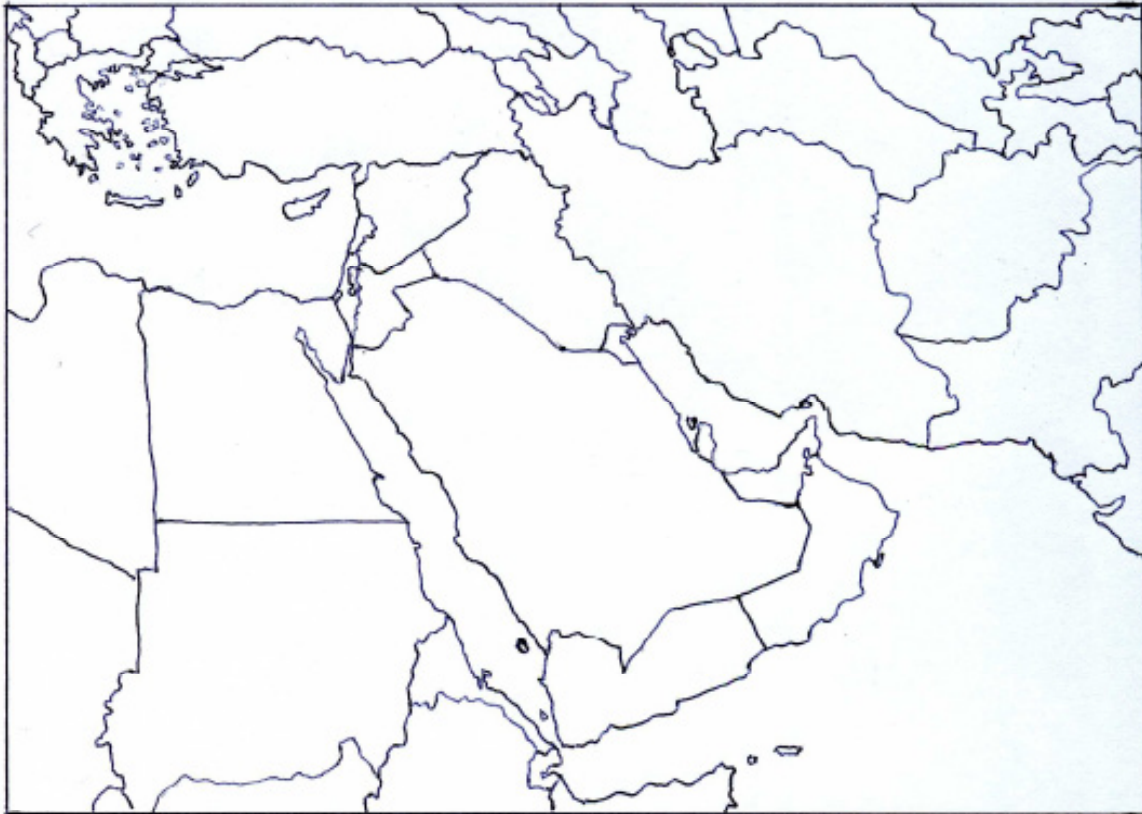
خريطة جغرافية

Place the following

countries on the map :

Sound : 22

لبنان - ليبيا - الكويت - عمان - تركيا - إيران - سورية - اليمن - السعودية - أرمينية - الأردن - إسرائيل
- جورجيا - اليونان - السودان - تركمنستان - باكستان - روسيا - الهند - ألبانيا - أريتيريا



Exercises

Confidential
For personal use

ء ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن

تمرين

Sound : 23

مع -> معي - معك - معك - معه - معها

with me

..... <- عند

at my place

..... <- على

over me, on me

..... <- إلى

to me

..... <- من

from me

ابن -> ابني - ابنك - ابنك - ابنه - ابنها

..... <- سيارة

..... <- مدرسة

..... <- مدينة

..... <- أب

أكتب -> إليك / إليك / إليه / إليها

I write to you

..... <- أعتمد عليك / عليك / عليك / عليك

I rely on you

..... <- أطلب منك / منك / منك / منك

I demand from you

..... <- أسكن عندك / عندك / عندك / عندك

I live at your place

..... <- أتكلم معك / معك / معك / معك

I speak to you

هو علي بن يوسف بن سالم -> أبوه يوسف / جده سالم

..... / هي سليمة بنت علي بن عمر ->

..... / أنت إسماعيل بن عمر بن علي ->

..... / أنا يوسف بن سعيد بن آدم ->

Indirect object -----

Direct object -----

subject -----

تمرين

١٤ - هل هذا ؟ مكتبك مكتبك١٥ - من هو ابنه ابنه١٦ - مع من يسكن ؟ ابنها ابنها١٧ - أين ؟ سيارتها سيارتها١٨ - هي في سيارتها سيارتها١٩ - أعمل مع أهلها أهلها٢٠ - من هي ؟ أمها أمها٢١ - أين أبوك و..... ؟ أمك أمك٢٢ - أين تسكن ؟ أمك أمك٢٣ - من يتكلم مع ؟ بنتك بنتك٢٤ - مع من تسافر ؟ بنتك بنتك٢٥ - هل تسافر معك ؟ بنتك بنتك١ - يتكلم الملك مع ابنه ابنه٢ - يكتب علي إلى ابنه ابنه٣ - علي و..... معي . ابنه ابنه٤ - أين ؟ دارها دارها٥ - يسكن ابنها في دارها دارها٦ - كبيرة . دارها دارها٧ - من في ؟ دارك دارك٨ - هل هذه ؟ دارك دارك٩ - هل أنت في ؟ دارك دارك١٠ - سيذهب إلى مكتبه مكتبه١١ - هل تعمل في ؟ مكتبك مكتبك١٢ - لا يعرف أين ابنه ابنه

Exercises

Confidential
For personal use

ء ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن

NB : it's not always a sentence !

1

This book

This car

This film

This door

This girl

This dog

This house

This city / town

This elephant

This bird

2

This is a book.

This is a car.

This is a film.

This is a door.

This is a girl.

This is a dog.

This is a house.

This is a city.

This is an elephant.

This is a bird.

3

This arabic book... ..

This japanese car... ..

This american film... ..

This french girl... ..

This belgian boy... ..

This big house... ..

This big dog... ..

This beautiful bird... ..

This old city... ..

This new car... ..

This new neighbour... ..

This new student... ..

This beautiful door... ..

4

It's a new book.

It's a French car.

It's a beautiful film.

It's an old city.

It's a big house.

It's a beautiful bird.

It's an Arabic book.

It's a long river.

It's a long film.

He is a new neighbour.

He is a new student.

It's a big school.

He is an Arabic professor.

Exercises

Confidential
For personal use

ء ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن

Quick exercise : one series one minute !

1

You sit down (M)	<input type="checkbox"/> تجلس	<input type="checkbox"/> أجلس
You sit down (F.)	<input type="checkbox"/> تجلسين	<input type="checkbox"/> تجلس
He plays	<input type="checkbox"/> تلعب	<input type="checkbox"/> يلعب
You ask (M.)	<input type="checkbox"/> تسأل	<input type="checkbox"/> تسألين
I demand	<input type="checkbox"/> تطلب	<input type="checkbox"/> أطلب
He wears	<input type="checkbox"/> يلبس	<input type="checkbox"/> تلبس
She returns	<input type="checkbox"/> ترجع	<input type="checkbox"/> ترجعين
He demands	<input type="checkbox"/> يطلب	<input type="checkbox"/> تطلب
I sit down	<input type="checkbox"/> أجلس	<input type="checkbox"/> يجلس
She comes back	<input type="checkbox"/> ترجع	<input type="checkbox"/> أرجع

2

You study	<input type="checkbox"/> تدرس	<input type="checkbox"/> أدرس
He plays	<input type="checkbox"/> ألعب	<input type="checkbox"/> يلعب
You study (f.)	<input type="checkbox"/> تدرس	<input type="checkbox"/> تدرسين
I play	<input type="checkbox"/> تلعب	<input type="checkbox"/> ألعب
She lives	<input type="checkbox"/> تسكن	<input type="checkbox"/> يسكن
She studys	<input type="checkbox"/> تدرسين	<input type="checkbox"/> تدرس
You play	<input type="checkbox"/> ألعب	<input type="checkbox"/> تلعب
He studys	<input type="checkbox"/> تدرس	<input type="checkbox"/> يدرس
I live	<input type="checkbox"/> تسكن	<input type="checkbox"/> أسكن
You live	<input type="checkbox"/> تسكن	<input type="checkbox"/> تسكنين

<input type="checkbox"/> Stadium	<input type="checkbox"/> Gymnasium	ملعب
<input type="checkbox"/> Café	<input type="checkbox"/> Temple	معبد
<input type="checkbox"/> Office	<input type="checkbox"/> Library	مكتب
<input type="checkbox"/> Library	<input type="checkbox"/> Books	مكتبة
<input type="checkbox"/> College	<input type="checkbox"/> School	مدرسة
<input type="checkbox"/> Mausoleum	<input type="checkbox"/> Mosque	مسجد
<input type="checkbox"/> Restaurant	<input type="checkbox"/> Factory	مطعم
<input type="checkbox"/> Printers	<input type="checkbox"/> Of course	مطبعة
<input type="checkbox"/> Work	<input type="checkbox"/> Factory	معمل
<input type="checkbox"/> Well	<input type="checkbox"/> Source	مرجع
<input type="checkbox"/> Poor	<input type="checkbox"/> Habitation	مسكن
<input type="checkbox"/> Queen	<input type="checkbox"/> Kingdom	مملكة

3

<input type="checkbox"/> Where ?	<input type="checkbox"/> From where ?	من أين ؟
<input type="checkbox"/> For whom ?	<input type="checkbox"/> From who ?	لمن ؟
<input type="checkbox"/> With whom ?	<input type="checkbox"/> With what ?	مع من ؟
<input type="checkbox"/> From whom ?	<input type="checkbox"/> For whom ?	من من ؟
<input type="checkbox"/> Where ?	<input type="checkbox"/> From where ?	إلى أين ؟
<input type="checkbox"/> Of what ?	<input type="checkbox"/> Why ?	لماذا ؟
<input type="checkbox"/> What ?	<input type="checkbox"/> Of what ?	ماذا ؟
<input type="checkbox"/> How ?	<input type="checkbox"/> When ?	متى ؟
<input type="checkbox"/> When ?	<input type="checkbox"/> How ?	كيف ؟
<input type="checkbox"/> Till now ?	<input type="checkbox"/> Till when ?	إلى متى ؟
<input type="checkbox"/> Since when ?	<input type="checkbox"/> Till when ?	منذ متى ؟
<input type="checkbox"/> Why ?	<input type="checkbox"/> OK ?	لم ؟

4

Exercises

Confidential
For personal use

ء ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن

Quick exercises: copy and sort (2 minutes each)

1

جمل - جامع - مسجد - مدرسة - طالبة - فرس
سيارة - فارس - ذئب - هواء - سماء - ساعة
سنة - عام - يوم - أسبوع - بئر - فأس

Masculine

Feminine

2

جامع - مجموع - يجمع - جامعة - أجمع -
يدرس - مدرسة - طالب - مطلوب - تطلب -
يذاكر - يتذكر - أتذكر - أهلي - أجمل

Verb

Noun

3

جامع - جامعات - جوامع - مجمع - جامعة
مسجد - مطبعة - مساجد - مطابع - طابع -
مدارس - طوابع - معابد - أفلام - دنائير - كتب
سفير - سفرة - سيارة - رسام - نجار - عطار

Singular

Plural

4

المسجد الكبير / الجامع الأموي
الجامعة الجديدة فرنسية / سيارة روسية
سيارتي فرنسية / جامعتي الجديدة
الجامع الأموي / إمام الجامع

Sentence

Clause

Exercises

Confidential
For personal use

ء ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن

Quick exercises: complete the sentence without using the same adjective twice!

3 minutes each exercise

1

..... ابني الكبير
..... أهلي
..... دار ابن عمي
..... رئيس الجمهورية
..... ملكة بريطانيا
..... أمير موناكو
..... دار الأمير
..... سيارة بنت عمي

2

..... مدرستي
..... جامعتي
..... بنتي
..... دار أهلي
..... الجامعة الجديدة
..... المسجد
..... مكتب عمي
..... الفيلم الجديد

3

..... مدرستي بينما مدرستك
.....while...
..... جامعتي بينما جامعتك
..... بنتي بينما بنتك
..... دار أهلي بينما دار أهلك
..... الجامعة الأولى بينما هذه الجامعة الجديدة
..... المسجد بينما السينما
..... مكتب عمي بينما مكتب عمك
..... الفيلم الجديد بينما هذا الفيلم
..... مكتب جدي بينما مكتب جدتي
..... الفيلم الأول بينما الفيلم الجديد

Exercises

Confidential
For personal use

ء ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن

To demand

To understand

To study

.....
.....
.....
.....	يطلب	.....	يفهم
.....

ندرس

أدرس

We study

I study

تدرسون

تدرس

You study (m.)

You study (m.)

تدرسن

تدرسين

You study (f.)

You study (f.)

يدرسون

يدرس

They study (m.)

He studies

يدرسن

تدرس

They study (f.)

She studies

Sound : 24

Sound : 25

التمرين ٥

يلعب الأمريكيان كرة السلة والبيسبول

Americans play basketball and baseball.

..... <-

يعمل أولادي في جنوب المدينة

My children work in the south of the city.

..... <-

يأكل العمال في مطعم المعمل

The workers eat at the canteen.

..... <-

يسافر أهلي إلى تونس بالسيارة

My parents travel to Tunisia by car.

..... <-

يسكن أولادي في وسط المدينة

My children live in the city centre.

..... <-

Same meaning

يلعب الأولاد

Children are playing / Children play

<- الأولاد يلعبون

يذهب أولادي إلى المدرسة بالمترو

My children go to school by metro.

..... <-

يتعلم الأطفال العربية في البيت

The children learn Arabic at home.

..... <-

يأكل أهلي الكسكسي اليوم في المطعم

My parents eat coucous today at the restaurant.

..... <-

يتكلم الفرنسيون الفرنسية

The French speak French.

..... <-

Grammar

ء ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن

Confidential
For personal use

Build your sentence !

Subject

+

Predicate

كلب
كلب كبير
كلب كبير وجميل

في الدار / في البستان
هناك
عند عبد الكريم / عند ابن عمي
عندي / عندك / عندك / عنده / عندها
لي / لك / لك / له / لها
معي / معك / معك / معه / معها

Predicate

+

Subject

في الدار / في البستان / هناك / عند عبد الكريم /
عند ابن عمي / عندي / عندك / عنده / عندها /
عندها / لي / لك / لك / له / لها / معي / معك /
معك / معه / معها

الكلب
الكلب الكبير
الكلب الكبير والجميل

Adverb

+

Direct object

+

Subject

+

Transitive verb

بسرعة / بسهولة
دائماً / طبعاً

العربية
الفرنسية
الإسبانية
الفارسية
الهندية

(أنا)
(أنت)
(أنت)
(هو) أمين / بابا
(هي) نبيلة / ماما

أتكلم / أتعلم
تتكلم / تتعلم
تتكلمين / تتعلمين
يتكلم / يتعلم
تتكلم / تتعلم

Location complement

+

Adverb

+

Subject

+

Intransitive verb

في البيت
في المدينة
في المساء
في الليل
في أكتوبر

دائماً
طبعاً
بسرعة
بسهولة

(أنا)
(أنت)
(أنت)
(هو) أمين / بابا
(هي) نبيلة / ماما

أعمل
تعمل
تعملين
يعمل
تعمل

Here are some sentences constructed using the table on the previous page.

All sentences should be understood before moving on.

Self-dictation after listening and reading

Verbal sentence

I learn Arabic. / I am learning Arabic.

أتعلم العربية

I speak Arabic easily.

أتكلم العربية بسهولة

I am learning Arabic quickly.

أتعلم العربية بسرعة

Of course he speaks Arabic.

يتكلم العربية طبعاً

Of course she speaks hindi.

تتكلم طبعاً الهندية

You always speak French.

تتكلمين دائماً الفرنسية

Of course I speak Persian.

أتكلم طبعاً الفارسية

Of course I speak Persian.

أتكلم الفارسية طبعاً

Amin speaks Spanish easily.

يتكلم أمين الإسبانية بسهولة

Dad speaks French quickly.

يتكلم بابا الفرنسية بسرعة

Mom is learning Persian easily.

تتعلم ماما الفارسية بسهولة

Sound : 28

I always work at home.

أعمل دائماً في البيت

Of course she works in town.

تعمل طبعاً في المدينة

You work quickly at home.

تعملين بسرعة في البيت

Of course my dad works in October.

يعمل بابا طبعاً في أكتوبر

Nabila works easily in town.

تعمل نبيلة بسهولة في المدينة

Amin always works in October.

يعمل أمين دائماً في أكتوبر

Sound : 29

Nominal sentence

There is a dog in the house.

في الدار كلب

There is a big dog in the house.

في الدار كلب كبير

There is a big and beautiful dog in the garden.

في البستان كلب كبير وجميل

There is a big dog.

هناك كلب كبير

I have a dog.

عندي كلب

I have a big beautiful dog.

عندي كلب كبير وجميل

He has a dog.

عنده كلب

I have a dog.

لي كلب

You have a big dog.

لك كلب كبير

I have a dog with me.

معني كلب

She has a dog with her.

معها كلب كبير

Sound : 26

The big dog is in the house.

الكلب الكبير في الدار

The big dog is at my cousin's place.

الكلب الكبير عند ابن عمي

The big beautiful dog is at Abdulkarim's place.

الكلب الكبير والجميل عند عبد الكريم

The big dog is with me.

الكلب الكبير معني

The dog is with him.

الكلب عنده

The dog is there.

الكلب هناك

The big dog is hers.

الكلب الكبير لها

Sound : 27

Exercises with **Quizlet** :

https://quizlet.com/ghalib_al-hakkak/folders/arabic-made-easy-with-effort-ghalib-al-hakkak

Exercises

Confidential
For personal use

ء ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن

التمرين ٦

Sound : 30

Comparative أكبر من
Superlative الأكبر

علي أكبر من إسماعيل

أكبر Comparative



كبير Adjective كبيرة

باريس من مارسييا .

أجمل

جميل جميلة

الأسد من الفيل .

أسرع

سريع سريعة

سليمة من فاطمة .

أنبل

نبيل نبيلة

أنت منها .

أطول

طويل طويلة

هو منك .

أكرم

كريم كريمة

أنت مني .

أسعد

سعيد سعيدة

Sound : 33

هذا الرجل كريم -> هو أكرم رجل -> هو أكرم الرجال -> هو الأكرم

هذه المرأة نبيلة -> هي -> هي أكبر مدرسة -> هي -> هي

هذا الجسر جميل -> هو -> هو أطول الأفلام -> هو -> هو

هذه المدينة كبيرة -> هي -> هي -> هي -> هي

Sound : 32

هذه المدرسة كبيرة

-> هي أكبر مدرسة

-> هي أكبر المدارس

-> هي الأكبر

Sound : 31

هذا الفيلم طويل

This film is long.

-> هو أطول فيلم

It's the longest film.

-> هو أطول الأفلام

It's the longest film.

-> هو الأطول

It's the longest.

التمرين ٧

Sound : 34

هو سهل -> هو الأسهل

It's the easiest

It's easy

هي جميلة -> / هو سريع ->

أنا سعيد -> / هي كبيرة -> / أنت جميلة ->

أنت جميل -> / هي لطيفة -> / هي كريمة ->

هو أكبر بنك ->

هو أسرع ولد -> هو أسرع الأولاد

He is the fastest boy

He is the fastest boy

هو أكرم ملك -> / هي أذكى طالبة ->

هي أعلى بناية -> / هو أجمل كلب ->

هي البنت الأذكى ->

هو الولد الأسرع -> هو أسرع ولد

He is the fastest boy

He is the fastest boy

هو الفيلم الأجمل -> / هي الرواية الأطول ->

هذا المكتب هو الأجمل

هذا المكتب هو الأجمل

This office is the most beautiful.

هذه السيارة الأسرع / هذه الكتب الأنفع / هذا التلفون الأنسب /

هذا الفيلم الأطول / هذا الكمبيوتر الأسرع / هذا الأطلس الأكبر

Easy سهل

Beautiful جميل

Fast سريع

Nice لطيف

Generous كريم

Long / tall طويل

Some plurals

ولد ج أولاد

بنك ج بنوك

ملك ج ملوك

طالبة ج طالبات

بناية ج بنايات

كلب ج كلاب

Exercises

Confidential
For personal use

ء ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن

التمرين ٨

- ١ - عندي كتاب عربي العربي
- ٢ - الكتاب عندي عربي العربي
- ٣ - من هو الرئيس ؟ جديد الجديد
- ٤ - عندك فيلم ؟ روسي الروسي
- ٥ - أين الفيلم ؟ الجديد جديد
- ٦ - أنت الطالب ؟ العربي عربي
- ٧ - أين الأستاذ ؟ الجديد جديد
- ٨ - أين الجسر ؟ جديد الجديد
- ٩ - أين المسجد ؟ كبير الكبير
- ١٠ - أين الجديدة ؟ مدينة المدينة
- ١١ - أين الطبيب ؟ فرنسي الفرنسي
- ١٢ - هذه سيارة فرنسية الفرنسية
- ١٣ - هذا طبيب عربي العربي
- ١٤ - هذه أستاذة أمريكية الأمريكية
- ١٥ - هذا هو الأستاذ جديد الجديد
- ١٦ - هذه هي المكتبة جديدة الجديدة
- ١٧ - هذا هو الرسام عربي العربي
- ١٨ - هذه هي السيارات يابانية اليابانية
- ١٩ - هذه هي بنته كبيرة الكبيرة
- ٢٠ - هذا هو ابنه كبير الكبير

التمرين ٩

Sound : 35

- من الأكبر ، أنت أم سالم ؟
- أنا من سالم .
- من الأكبر ، فاطمة أم سليمة ؟
- سليمة فاطمة .
- من الأسرع ، أنت أم بولت ؟
- بولت مني .
- من الأطول ، أنت أم جواكيم نواه ؟
- أنا منه .
- من الأذكى ، هي أم هو ؟
- هو منها ... لا .. هي ..
- أي مدينة أجمل : باريس أم نيويورك ؟
- باريس طبعاً ، هي ..
- أي سيارة أسرع : الرينو أم البيجو ؟
- لا الرينو ولا البيجو .. الفيراري هي ..
- أي بلد أكبر : ليبيا أم لبنان ؟
- ليبيا من لبنان ١٧٧ مرة .
- أي برج أعلى : إيفل أم مونبارناس ؟
- برج «٣٢٤م» وبرج «٢١٠م»
- أي نهر أطول : السين أم الجارون ؟
- نهر طبعاً !

Exercises

Confidential
For personal use

ء ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن

Translate :

التمرين ١٠

I am taller than her. :

He is more generous than you. :

She is smarter than him :

أذكى

Who is the faster one ? :

Which bank is the biggest ? :

What is the fastest car ? :

You are taller than me. :

You are faster than her. :

What is the highest mountain ? :

جبل

What is the biggest club in Europe ? :

نادي

جبل الإيفرست هو أعلى جبل في آسيا :

دكاني هو أكبر دكان في المدينة :

نادي ال OM هو أكبر نادي في فرنسا :

من هو الأكبر ؟ :

ما هي أكبر جامعة عربية ؟ :

ما هو أجمل رسم لبيكاسو ؟ :

ما هو أطيب نبيذ فرنسي ؟ :

ما هي أطيب أكلة عربية ؟ :

ما هي أكبر دولة في أوروبا ؟ :

ما هو أطول نهر في فرنسا ؟ :

Sound : 36

أقوال مأثورة

General culture : to practice speaking using some proverbs and common expressions.

من جد وجد

الكسل لا يطعم عسل

في الإعادة إفادة

كل إنسان في بيته سلطان

لكل نهاية بداية

الكلب في بيته أسد

في العجلة الندامة وفي التأني السلامة

العين بالعين والسن بالسن

Sound : 37

التمرين ١١

My son	.....	My shop	.....
Your daughter	.....	Your money	.....
His dog	.....	Your house	.....
Her book	.....	Her daughter	.....
My school	.....	My children	.....
Your bank	.....	Her bank	.....
His office	.....	Your town	.....
Her father	.....	My princess	.....
My mother	.....	Your queen	.....
Your children	.....	His king	.....
My town	.....	My film	.....
Her house	.....	Your book	.....
His library	.....	Your king	.....
My car	.....	Her library	.....

Exercises

Confidential
For personal use

ء ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن

Place the following places, monuments, cities and countries on the map :

أسوان / السعودية / السويس / كربلاء / بور سعيد /
الكعبة / الإسكندرية / الفرات / إسلام آباد / رودس
/ الإسماعيلية / الفلوجة / السليمانية / السودان
/ واسط / الكوفة / أم درمان / بعلبك / طولكرم /
سيناء / دجلة / النيل / أرمينية / أسمره / عمان /
ليبيا / المنامة / بابل / هيت / عانة / الديوانية /
الأردن / تبوك / اليرموك / جبال الأطلس / مرتفعات
الجولان / النجف / الرمادي / تدمر /

Sound : 38

مدينة رام الله في
مدينة طرابلس في
مدينة النجف في
مدينة نجران في
مدينة طهران في
مدينة جيبوتي في
مدينة إسطنبول في
مدينة جدة في
مدينة تل أبيب في
مدينة الكوت في



Confidential
For personal use

ء ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن

تونس كرواتيا اليابان
باكستان أستراليا لبنان
جورجيا إندونيسيا تايلندا هولندا روسيا
سورية الأرجنتين بولندا إيطاليا رواندا
جيبوتي لاوس تركمنستان ناميبيا سويسرا
سلوفاكيا النمسا فنلندا كوستاريكا
بلجيكا النيجر كوبا
الإكوادور هندوراس المكسيك
السودان الدنمارك آيرلندا أمريكا
أوكرانيا إسبانيا إستونيا سري لانكا السويد

Try to learn how to recognize the name of a country in different situations. After a look at the names in the box, give the Arabic name to each country you find in the list, then if there is a mistake put the right one beside it and, but remember your mistake in order to come back to it later and correct it.

Correction ↓

Laos :

Djibouti :

Belgium :

Argentina :

Sudan :

Mexico :

Ireland :

Switzerland :

Cuba :

Italy :

Sweden :

Austria :

Namibia :

Greece :

Spain :

Lebanon :

Australia :

Russia :

Syria :

Estonia :

Texts

ء ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن

Exercises with Quizlet :

<http://quizlet.com/36952723/arabe-dialogues-semaine-4-flash-cards/>

First name	اسم
Boy	وَلَدٌ
Girl	بِنْتُ
Yes	نَعَمْ
Man	رَجُلٌ
Foreigner	أَجْنَبِيٌّ
Woman	أُمْرَأَةٌ / الْمَرْأَةُ
Aunt	عَمَّةٌ
My cousin (f.)	بنت عمي
Ambassador	سَفِيرٌ
Embassy	سِفَارَةٌ
Behind	وَرَاءَ
School	مَدْرَسَةٌ
Night club	مَلْهَى

Sound : 47 ٩

- مع من تسكنين ؟
- أسكن مع بنت عمي.

Sound : 48 ١٠

- أين هي السفارة ؟
- هي في السفارة .

Sound : 49 ١١

- أين هي السينما ؟
- وراء المدرسة .

- وأين هي المدرسة ؟
- أمام الملهى .

- مدرسة بين الملهى والسينما !

Sound : 43 ٥

- اسمك فاطمة ؟
- نعم، أنا فاطمة .

Sound : 44 ٦

- من أين أنت يا سميرة ؟
- أنا من المهدية، في تونس .

Sound : 45 ٧

- هذا الرجل عربي ؟
- لا ، هو أجنبي، من كوبا .

Sound : 46 ٨

- تسكن مع هذه المرأة ؟!
- نعم، هي عمتي .

Sound : 39 ١

- ما اسمك ؟
- اسمي يوسف .

Sound : 40 ٢

- ما اسمك ؟
- اسمي سليمة .

Sound : 41 ٣

- من هو هذا الولد ؟
- هذا إسماعيل ابن علي .

Sound : 42 ٤

- من هي هذه البنت ؟
- هذه سعيدة بنت علي .

Dialogues à préparer pour dictée et lecture

- أنا رسام كاريكاتير .
- في جريدة ؟
- لا، في الإنترنت .
- عجب !

Sound : 56 ١٨

- اليوم جميع الناس أمام التلفزيون .
- لماذا ؟
- نهائي كأس العالم !
- فرنسا والبرازيل !
- في رأيك .. من سيكون بطل العالم ؟
- من يدري ! ربما فرنسا وربما البرازيل، المهم لا
إيطاليا ولا إسبانيا ولا ألمانيا ولا إنجلترا !

astonishing	عَجِيبٌ	Deputy / Assistant	نَائِبٌ	To study	يُدْرُسُ
Everybody	جَمِيعُ النَّاسِ	Present (place)	مَوْجُودٌ	Philosophy	الْفَلْسَفَةُ
Final	نَهَائِيٌّ	Till when ?	إلى متى ؟	University	جَامِعَةٌ
World Cup	كَأْسُ الْعَالَمِ	Of course	السَّنَةُ الْجَامِعِيَّةُ		طَبَعًا
From your point of view	في رأيك	University year		To eat	يَأْكُلُ
Champion	بَطْلٌ	Profession	مِهْنَةٌ	Restaurant	مَطْعَمٌ
Maybe	رَبْمَا	Painter	رَسَّامٌ	Welcome !	أَهْلًا وَسَهْلًا !
The importante thing	المُهَيِّمُ	Newspaper	جَرِيدَةٌ	Traveler	مُسَافِرٌ

- هو في المطعم مع سلمى !
- سلمى ! بنتي !
- أنت أبو سلمى !

Sound : 53 ١٥

- هل السفير هنا ؟
- لا، هو مسافر .
- ونائب السفير ؟
- النائب موجود .

Sound : 54 ١٦

- إلى متى أنت في باريس ؟
- إلى أبريل !
- لماذا إلى أبريل ؟
- السنة الجامعية من سبتمبر إلى
أبريل .

- في بلدي هي من نوفمبر إلى يونيو .

Sound : 55 ١٧

- ما هي مهنتك ؟
- أنا رسام .
- رسام ! يعني ... ؟

Sound : 50 ١٢

- ماذا تدرس هنا ؟
- أدرس الفلسفة .
- في الجامعة ؟
- طبعاً . في السوربون .

Sound : 51 ١٣

- أين تأكل اليوم ؟
- في مطعم الجامعة .
- لماذا لا تأكل معي ؟
- في المطعم الهندي ؟
- نعم .
- لم لا !

Sound : 52 ١٤

- السلام عليكم !
- وعليكم السلام ! أهلاً
وسهلاً !
- أنت هادي ؟
- لا، أنا مهدي .
- وهادي، أين هو ؟

Dialogues à préparer pour dictée et lecture

Texts

Confidential
For personal use

ء ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن

Sound : 63

٢٥

- هل أساعدك ؟
- نعم .. رجاءً !

Shop	دُكان ج دكاكين	Boy	وَلَد ج أوْلاَد
Man	رَجُل ج رجال	Girl	بِنْت ج بنات
Woman	امْرَأَة ج نساء	School	مدرسة ج مَدارس
Everywhere	في كُل مَكان	University	جامعة ج جامعات
Place	مَكان	Student (m.)	طالِب ج طُلاب
To know	يدري	Student (f.)	طالبة ج طالبات
To play	يلعب	To speak	يتكلم
How do you do ? / How are you ?	كيفَ أنت ؟	Turkish	تُرْكِي ج أتراك / تُرك
May I help ?	هل أساعدك ؟	Turks	التُرْك = الأتراك
you ?		Turkish language	التركية
Please !	رجاءً	Kurd	كُرْدِي ج كُرد / أكراد
		Iranian	إيراني ج إيرانيون
		Syrian	سوري ج سوريون

Sound : 60

٢٢

- لا ، هو للنساء .
- وأين هناك دكان للرجال ؟
- في كل مكان !

- هل تدري !
- ماذا !

- علي يلعب باللوتو !
- هو مجنون بالفلوس !

Sound : 61

٢٣

- هل تدري ؟
- لا ، ماذا ؟
- علي مليونير ... باللوتو !
- والله !؟

Sound : 62

٢٤

- آلو... علي ! كيف أنت يا علي ؟
-

Sound : 57

١٩

- هل في المدرسة أولاد وبنات ؟
- لا ، هناك مدرسة للأولاد ومدرسة للبنات .
- وفي الجامعة ؟
- في الجامعة طلاب وطالبات .

Sound : 58

٢٠

- ماذا يتكلم الأتراك ؟
- الأتراك يتكلمون التركية أو الكردية .
- والإيرانيون ؟
- الفارسية أو الكردية أو العربية .
- والسوريون ؟
- العربية أو الكردية .

Sound : 59

٢١

- هل هذا الدكان للرجال وللنساء ؟

Sound : 70

٣٢

- كيف نذهب ؟
- هل سيارتك سريعة ؟
- لا، سيارتك أسرع .
- ولكن سيارتي عاطلة !
- أعوذ بالله ... ياللا، نذهب بسيارتي !

Sound : 71

٣٣

- متى تذهب إلى العمل ؟
- اليوم لا أذهب إلى العمل .
- لماذا ؟
- أنا تعبان .
- ولكن العمل كل يوم !
- أعوذ بالله !

Sound : 67

٢٩

- من هذا اللاعب الطويل ؟
- هو لاعب جديد في النادي .
- أين يلعب ؟ في الدفاع أم في الهجوم ؟
- لا في الدفاع ولا في الهجوم . هو لاعب وسط .

Sound : 68

٣٠

- هل الجوكوندا جميلة ؟
- في رأيي ... نعم، ولكن هناك أجمل .

Sound : 69

٣١

- هل الفرنسية سهلة ؟
- نعم، ولكن العربية أسهل .
- العربية أسهل من الفرنسية !!!
- طبعاً ... والله أسهل !
- لا والله ! أسهل عندك لا عندي !

Sound : 64

٢٦

- أريد ساعة جديدة .
- ساعة سويسرية ؟
- سويسرية أو يابانية .
- هذه ساعة جيدة بأربعين يورو !
- أربعين يورو !!!
- وهذه بستين يورو ! وهذه بسبعين ...

Sound : 65

٢٧

- وعندك ساعات مستعملة ؟
- لمن هذه السيارة الكورية الجميلة ؟
- هي لعلي، ابن رئيس البلدية .

Sound : 66

٢٨

- هل عندك رواية عربية ؟
- الرواية العربية في المكتبة العربية .
- هنا، عندي روايات فرنسية وأوربية .

Exercises with Quizlet :

<http://quizlet.com/36952723/arabe-dialogues-semaine-4b-flash-cards/>

Vocabulary of this chapter - alphabetic order - nouns are preceded by the article

Sound : 75

Sound : 74

Sound : 73

Sound : 72

Profession	المهنة	Elephant	الفيل	Intelligent	ذكي	More intelligent	أدكي
Deputy / Assistant	النائب	Ball	الكرة	President	الرئيس	Professor	الأستاذ
Club	النادي	Basket-ball	كرة السلة	Radio	الراديو	More beautiful than ...	أجمل من ...
Wine	البيد	Waterpolo	كرة الماء	Maybe	ربما	Foreigner	أجنبي
Noble	نبيل	Handball	كرة اليد	Man	الرجل ج رجال	More quick than ...	أسرع من ...
more noble	أنبل	Generous	كريم	Painter	الرسم	Easier than ...	أسهل من ...
River	النهر	More generous	أكرم	Cartoon artist	رسم كاريكاتير	Longer than ...	أطول من ...
This (M)	هذا	Computer	الكمبيوتر	Novel	الرواية	Higher than ...	أعلى من ...
This (F)	هذه	Player	اللاعب	Septembre the 7th	السايع من سبتمبر	Bigger than ...	أكبر من ...
Attack	الهجوم	Midfield player	لاعب وسط	Watch / Hour	الساعة ج ساعات	Atlas	الأطلس
There	هناك	Nice	لطيف	Rapid / Quick	سريع	God save me !	أعوذ بالله !
Middle, center	الوسط	Why ?	لم = لماذا ؟	More quick	أسرع	Internet	الإنترنت
Town center	وسط المدينة	The Loto	اللوتو	Happy	سعيد	Parents, Family	الأهل
Boy	الولد ج أولاد	When ?	متى ؟	More happy	أسعد	My parents	أهلي
Oh my love ! Honey !	يا حبيبي !	Council	المجلس ج مجالس	Embassy	السفارة	Inhabitants of the city	أهل المدينة
He eats	يأكل	Foolish, mad	مجنون	Ambassador	السفير	Artists	أهل الفن
He learns	يتعلم	Shop	المحل التجاري	Hello !	السلام عليكم	Welcome !	أهلاً وسهلاً
He sits down	يجلس	Shops	محلات تجارية	Safe and sound	سليم	Son	الأبن
He gathers	يجمع	School	المدرسة ج مدارس	Year	السنة	My son	ابني
He ignores	يجهل	All boys school	مدرسة أولاد	University year	السنة الجامعية	My cousin	ابن عمي
He studies	يدرس	All girls school	مدرسة بنات	Easy	سهل	First name	الاسم
He goes	يذهب	Woman	المرأة (امرأة)	More easy	أسهل	What's your name ?	ما اسمك ؟
He revises	يراجع	Women	ج النساء	Car	السيارة ج سيارات	Tower	البرج
He comes back	يرجع	Evening	المساء	Cinema (F. in Arabic)	السينما	Garden (Maghrib)	البستان
He asks	يسأل	In the evening	في المساء	Student	الطالب	Quickly	بسرعة
He travels	يسافر	Present	موجود	Of course	طبعاً	Easily	بسهولة
He prostrates	يسجد	Night	الليل	Physician	الطبيب	Mosque	الجامع
He hears	يسمع	At night	في الليل	Child	الطفل ج أطفال	University	الجامعة
He walks	يسير	Travelling / Traveller	مسافر	Long / Tall	طويل	New	جديد
He asks for	يطلب	Mosque	المسجد ج مساجد	Longer / Taller	أطول	Newspaper	الجريدة
He works	يعمل	Printers	المطبعة ج مطابع	Long haired	طويل الشعر	Bridge	الجسر
He returns	يعود	Restaurant	المطعم ج مطاعم	Broken	عاطل	Beautiful	جميل
He understands	يفهم	Temple	المعبد ج معابد	Worker	العامل ج عمال	More beautiful	أجمل
He wears	يلبس	Factory	المعمل ج معامل	Astonishing	عجيب	South	الجنوب
He plays	يلعب	Office	المكتب ج مكاتب	Philosophy	الفلسفة	Good	جيد
		Library	المكتبة ج مكتبات	Money	الفلوس	Always	دائماً
		Night club	الملهي ج ملاهي	I think...	في رأيي	Defense	الدفاع
		Millionaire	مليونير	Everywhere	في كل مكان	Shop	الدكان ج دكاكين

Exercises with **Quizlet** :

https://quizlet.com/ghalib_al-hakkak/folders/arabic-made-easy-with-effort-ghalib-al-hakkak

Confidential
For personal use

ء ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن

Same form

مكتب ج مكاتب

ملعب ج ملاعب

معبد ج معابد

مطعم ج مطاعم

Same root

-- (كتب) --

المكتب ج مكاتب

المكتبة ج مكتبات

الكتاب ج كتب

يكتب

Try to understand why these words have the same root !

NB : Arab dictionnaires are often organized like that.

-- (كبر) --	-- (طول) --	مُسافر	-- (رجع) --	-- (أهل) --
أَكْبَر من ...	أَطْوَل من ...	يُسافر	يُرَاجِع	الأهل
-- (كتب) --	طَوِيل	-- (سلم) --	يرجع	أهلي
المكتب ج مكاتب	أَطْوَل	السَّلَامُ عَلَيْكُمْ	-- (سجد) --	أهل المدينة
المكتبة ج مكتبات	طويل الشَّعر	سَلِيم	المَسْجِد ج مَسَاجِد	أهل الفن
يكتب	-- (عجب) --	-- (سهل) --	يسجد	أَهْلًا وَسَهْلًا
-- (كرم) --	عَجِب	سَهْل	-- (درس) --	-- (جلس) --
كَرِيم	-- (عطل) --	أَسْهَل	يُدْرُس	المَجْلِس ج مَجَالِس
أَكْرَم	عَاطِل	أَسْهَل من ...	المَدْرَسَة ج مَدَارِس	يجلس
-- (لعب) --	-- (علم) --	أَسْهَل من ...	مدرسة أولاد	-- (جمع) --
اللاعب	يَتَعَلَّم	أَهْلًا وَسَهْلًا	مدرسة بنات	الجامع
لاعب وَسَط	-- (عمل) --	بُسْهُوْلَة	-- (دفع) --	الجامعة
يلعب	العَمَل ج مَعَامِل	-- (سير) --	الدِّفَاع	السَّنة الجامعيَّة
المعمل ج معامل	العَامِل ج عَمَال	السَّيَّارة ج سِيَّارات	-- (ذكي) --	يَجْمَع
يعمل	يَعْمَل	يسير	أَذْكَى	-- (جمل) --
-- (طلب) --	-- (طلب) --	-- (سعد) --	ذَكِي	أَجْمَل من ...
يَطْلُب	يَطْلُب	سَعِيد	-- (رأس) --	جَمِيل
الطالب	الطالب	أَسْعَد	الرَّئِيس	جَمَال
		-- (سفر) --	السَّفِير	

Song

Confidential
For personal use

ء ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن

محمد عبد الوهاب
مصر"An-nahr al-khâlid"
Muhammad Abdulwahab
Egypt<http://www.al-hakkak.fr/chetexos/ch03.mp3>

سمعت في شطك الجميل
ما قالت الريح للنخيل
يسبح الطير أم يغني
ويشرح الحب للخميل
وأغصن تلك أم صبايا
شربن من خمرة الأصيل
وزورقي بالحنين سارا
أم هذه فرحة العذارى
تجري وتجري هواك نارا
حملت من سحرها نصبي
آه على سرك الرهيب
وموجك السائر الغريب
يا نيل يا ساحر الغيوب

يا واهب الخلد للزمان
يا ساقى الحب والأغاني
هات اسقني واسقني ودعني
أهيم كالطير في الجنان
يا ليتني موجة فأحكي
إلى لياليك ما شجاني
وأغتدي للرياح جارا
وأسكب النور للحيارى
فإن كواني الهوى وسارا
كانت رياح الدجى طيبي
آه على سرك الرهيب
وموجك السائر الغريب
يا نيل يا ساحر الغيوب

مسافر زاده الخيال
والسحر والعطر والظلال
ظمآن والكاس في يديه
والحب والفن والجمال
شابت على أرضه الليالي
وضيقت عمرها الجبال
ولم يزل ينشد الديارا
ويسأل الليل والنهارا
والناس في حبه سكارى
هاموا على شطه الرحيب
آه على سرك الرهيب
وموجك السائر الغريب
يا نيل يا ساحر الغيوب

التمرين ٤

Pick out the words that you already know
and try to memorize the pronunciation.

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

التمرين ٣

Pick out all the words preceded by the article
and try to memorize the pronunciation.

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

التمرين ٢

Pick out the words that look like verbs and
try to memorize the pronunciation.

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

التمرين ١

Here, copy out the rhymes where you
liked the melody.

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Dictation 4

Arabic *Made Easy with Effort 1*

© Ghalib Al-Hakkak 2014 - <http://www.al-hakkak.fr>

العربية الميسرة لمن اجتهد

إملاء

Commun-
For personal use

ء ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن

Note : it is necessary to do this exercise until it is faultless.

1. Read the words / 2. Hide them and listen to the recording / 3. Look again at the list and check for any errors /
4. Start again and repeat until your words are perfect.

1 <http://www.al-hakkak.fr/Dictees/dictee-4-1.MP3>

السلام عليكم / يوم سعيد / الجامعة كبيرة / الجامع جميل /
هذا الطالب عربي / أنا في طنجة مع سليم / أين هو مسجد باريس ؟ /
من يتكلم مع جمال الدين ؟ / هل عندك فيلم علاء الدين ؟ / هو يعمل في الليل

Hello ! / A happy day / The University is big / The mosque is beautiful / This student is an Arab / I'm in Tangier with Salim / Where is the Paris mosque ? / Who's speaking with Jamal Al-Din ? / Do you have the film Aladdin ? / He works at night.

2 <http://www.al-hakkak.fr/Dictees/dictee-4-2.MP3>

أنا طالب في جامعة بيروت / هذا المعبد اليوناني عجيب / هي طالبة إيطالية /
يعمل أبي في المعمل الجديد / تدرس بنتي في المدرسة الجديدة /
المطعم اليوناني أمام السفارة الإيطالية / أين يسكن موسى ؟ / يوسف هو ابن سارة

I'm a student at the University of Beirut / This Greek temple is astonishing / She is an Italian student / My father works in the new factory / My daughter studies in the new school / The Greek restaurant is in front of the Italian Embassy / Where does Moses live ? / Joseph is Sarah's son.

3 <http://www.al-hakkak.fr/Dictees/dictee-4-3.MP3>

هاجر هي أم إسماعيل / أسافر اليوم إلى تونس / أين كتاب ابن سينا ؟ / هو ابن إبراهيم /
الأستاذ الجديد من طليطلة / هذا الطالب من الرباط / أمي تسكن في إسطنبول /
أتعلم العربية بسرعة / أبي يتكلم دائماً بالفرنسية / في الدار كلب أسود

Hajar is Ismael's mother / I am travelling to Tunisia today / Where is the Avicenna's book ? / He is Abraham's son / The new professor is from Toledo / This student is from Rabat / My mother lives in Istanbul / I learn Arabic quickly / My father always speaks French / There is a black dog in the house.

4 <http://www.al-hakkak.fr/Dictees/dictee-4-4.MP3>

علي أكبر من فاطمة / مريم أجمل بنت في المدينة / يوسف أطول ولد في المدرسة /
هو أنبل منك / أنت أسرع منها / هي أذكى بنت في الجامعة / كلبتي هو أجمل كلب في العالم /
العربية أسهل من الفرنسية / ما اسمك ؟ / أهلاً وسهلاً / هو في المطعم مع سلمى /
أسكن مع بنت عمي / من هي هذه البنت الطويلة ؟ / لمن هذه الساعة الجميلة ؟

Ali is older than Fatima / Maryam (Mary) is the most beautiful girl in the city / Joseph is the tallest boy in school / He is more respectable than you / You are faster than her / She is the most intelligent girl in the University / My dog is the most beautiful in the world / Arabic is easier than French / What's your name ? / Welcome ! / He is at the restaurant with Salma / I live with my cousin (f) / Who is this tall girl ? / Who's beautiful watch is this ?

1

Sound : 9

ثلاجة - ثورة - تائر - غلاف - ثمرة - الخمر
- النبيذ - الكحول - الصبر - الصباح - الغرب -
الثعلب - الغراب - السلحفاة - الأرنب

Masculine

Feminine

تائر - غلاف - الخمر
- النبيذ - الكحول -
الصبر - الصباح - الغرب
- الثعلب - الغراب -
الأرنب

ثلاجة - ثورة - ثمرة
- السلحفاة

2

Sound : 8

ثلاجة - خارج - يخرج - غلاف - يثور - يغيب
- ثورة - داخل - مدخل - يدخل - تدخلين -
ثيران - ثمرة - بخيل - غريب

Verb

Noun

يخرج - يثور - يغيب
- يدخل - تدخلين

ثلاجة - خارج -
غلاف - ثورة - داخل
- مدخل - ثيران
- ثمرة - بخيل -
غريب

3

Sound : 11

ثعلب - ذئب - كلاب - أسد - ثعالب -
سلاحف - أفاعي - كلب - حمار - ذئب
- سلحفاة - أفعى - ثعابين - فيلة - طيور -
ثعبان - طير - فيل - أسود - حمير

Singular

Plural

ثعلب - أسد - كلب
- حمار - ذئب -
سلحفاة - أفعى -
ثعبان - طير - فيل

ذئب - كلاب -
ثعالب - سلاحف -
- أفاعي - ثعابين -
فيلة - طيور - أسود
- حمير

4

Sound : 10

الأرنب والسلحفاة / الغراب والثعلب
الثعلب أذكى من الغراب / ثعلب ذكي
بنتي ذكية / بنتي الكبرى
السلحفاة تعيش طويلاً / جحر الثعلب

Sentence

Clause

الثعلب أذكى من الغراب
بنتي ذكية
السلحفاة تعيش طويلاً

الأرنب والسلحفاة
الغراب والثعلب
ثعلب ذكي
بنتي الكبرى
جحر الثعلب

1

Sound : 12

نبيه
Perspicacious

بنته
His daughter

بيته
His house

نبية
prophetess

بنية
Young girl

نبته
Plant

ننبه
We say :
attention !

لم يبنيه
He didn't built it

نبيّه
His prophet

تبنة
Straw

تبنيه !
Adopt him !

بينه !
Explain it !

2

Sound : 13

عربية (f)
Arabic (f)

غربية (f)
Western (f)

غريبة (f)
Stranger (f)

غربته
His exile

عربته
His car

جبل
Mountain

حبل
Rope

حيل
Tricks

خبل
Foolishness

خيل
Horses

جيل
Generation

3

Sound : 14

غبية (f)
Idiot (f)

عنبه
His grape

غنية (f)
Rich (f)

عينة
Sample

عتبة
Stage

عينه
His eye

غيبه
He hid it

غيبة
Disappearance

بنتيه
His two daughters

بنيته
I've built it

ببنته
by his daughter

تبنته
She adopted him

ببيته
In his house

بينته
I explained it

ببينة
With a proof

نبينه
We explain it

4

Sound : 15

ابنيه
His two sons

ابنته
His daughter

انتبه !
Attention !

انتبه
He looked out

ابنيه !
Build it !

كتابة
Writing

كتابه
His book

كبابه
His kabab

كبابة
A kabab

كبابه
As his door

كناية
Arrows bag

كناية
A surname

كيانه
His entity

1

- My daughters go to school. تذهب بناتي إلى المدرسة بناتنا يذهبن إلى المدرسة
- The American speaks English. الأمريكي يتكلم الإنجليزية يتكلم الأمريكيان الإنجليزية
- His daughters go to school. بناته يذهبن إلى المدرسة تذهب بناتها إلى المدرسة
- She always talks while working. تتكلم دائماً وهي تعمل تتكلمين دائماً وهي تعمل
- Amin always works without thinking. أمين يعمل دائماً ولا يفكر أمين يعمل دائماً وهو يفكر
- Dad works well when he sings. أباً يعمل وهو يغني كثيراً. أباً يعمل جيداً وهو يغني.
- My daughters go to school. بناتي يذهبن إلى المدرسة أولادي يذهبون إلى المدرسة
- Her son goes to school. ابنها يذهب إلى المدرسة يذهب أولادها إلى المدرسة
- His children go to school. أولادي يذهبون إلى المدرسة أولادهم يذهبون إلى المدرسة
- His daughters go to school. تذهب بناته إلى المدرسة بناته يذهبن إلى المدرسة

2

- Canadians speak English. الكنديون يتكلمون الإنجليزية الكنديون لا يتكلمون الإنجليزية
- I drink milk in the morning. أشرب الحليب مع صباح أشرب الحليب صباحاً
- Colombians speak Spanish. الكولومبيون يتكلمون الإسبانية يتكلم الكولومبيون بالإسبانية
- Brazilians speak Portuguese. البرازيليون يتكلمون البرتغالية البرازيليون يتعلمون البرتغالية
- Amin drinks coffee every morning. يشرب أمين القهوة كل صباح كل يوم أمين يشرب القهوة صباح كل يوم
- Dad drinks coffee at noon. أباً يشرب الشاي عند الظهر يشرب أباً الشاي قبل الظهر
- My son goes to school. ابني يذهب إلى المدرسة ابني في المدرسة
- Amin works quickly while eating. أمين يعمل بسرعة ولا يأكل أمين يعمل بسرعة وهو يأكل
- Do you always talk while you work ? تتكلم دائماً وهي تعمل ؟ تتكلم دائماً وأنت تعمل ؟
- I work quickly while thinking. أعمل بسرعة وأنا أفكر أعمل بسرعة ثم أفكر

3

- Brazilians speak Portuguese. Brazilians talk about Portuguese. البرازيليون يتكلمون البرتغالية
- Amin drinks coffee every morning. Amin drinks coffee in the morning. أمين يشرب القهوة صباحاً
- Dad drinks tea at noon. Dad drinks tea in the afternoon. أباً يشرب الشاي عصرًا
- Amin always works while thinking. Amin never works while thinking. أمين يعمل دائماً وهو يفكر
- Dad works well when he is thinking. Dad works so much while thinking. أباً يعمل جيداً وهو يفكر
- My daughters go to school. My daughters are at school. تذهب بناتي إلى المدرسة
- Her son goes to school. Her sons go to school. يذهب أولادها إلى المدرسة
- Argentines speak Spanish. Argentine women speak Spanish. يتكلم الأرجنتينيون الإسبانية
- Amin works quickly while thinking. Amin works while thinking quickly. أمين يعمل بسرعة وهو يفكر
- Brazilians don't speak portuguese. Brazilians speak portuguese. يتكلم البرازيليون البرتغالية
- Amin works quickly while eating. Amin works quickly while thinking. يعمل أمين بسرعة وهو يفكر
- Do you always talk while working ? Do you always work while talking ? تعمل دائماً وأنت تتكلم ؟

4

- My children go to school. Our children go to school. أولادي يذهبون إلى المدرسة
- My daughters go to school. My children go to school. يذهب أولادي إلى المدرسة
- I work quickly when I think. Me, I work quickly while thinking. أنا أعمل بسرعة وأنا أفكر
- My daughters go to school. My daughters went to school. بناتي يذهبن إلى المدرسة
- An American man speaks English. Americans speak English. يتكلم الأمريكيان الإنجليزية
- His daughters go to school. My daughters are at school. بناته يذهبن إلى المدرسة
- You always talk while you work ? You always work while you talk ? تتكلمين دائماً وأنت تعملين ؟
- Her daughters go to school. His sons go to school. أولادها يذهبون إلى المدرسة
- Her daughters go to school. His daughters go to school. تذهب بناته إلى المدرسة
- Canadians are English. Canadians speak English. الكنديون يتكلمون الإنجليزية
- I drink milk in the morning. Me, I drink milk in the morning. أنا أشرب الحليب صباحاً
- Colombians speak Spanish. Colombians are Spanish. الكولمبيون يتكلمون الإسبانية

- سكما قبل سنين في تونس واليوم نسكن في الجزائر .
- درسنا قبل سنين في أوتان واليوم ندرس في ديجون .
- عملنا في السابق في شركة فرنسية واليوم نعمل وحدنا .
- سافرنا في السابق واليوم لا ناسفر .
- تعلمنا العربية بسرعة واليوم نتعلم الروسية والإيطالية .
- ذهبنا أمس إلى السينما واليوم نذهب إلى المكتبة .
- سافرنا قبل سنين إلى الجنوب وهذه السنة ناسفر إلى الشمال .
- شربنا قهوة قبل قليل .
- شكراً، لا نشرب الويسكي . الشمبانيا نعم .. الويسكي لا .
- نحن درسنا ودرسنا ولكن لا نعرف كل شيء .

Sound : 16

سافرنا قبل أسبوع -> ناسفر بعد أسبوع

تذهب البنات إلى الطبيب بعد أربعة أيام

تذهبون إلى المسرح بعد شهر

سافروا إلى القاهرة قبل أربعة أشهر -> يسافرون إلى القاهرة بعد أربعة أشهر

شربنا قهوة قبل قليل -> نشرب القهوة بعد قليل

Sound : 17

ذهبنا أمس إلى السينما واليوم نذهب إليها من جديد

ذهبتم أمس إلى المعمل واليوم تذهبون إليه من جديد

ذهبوا أمس إلى المسجد واليوم يذهبون إليه من جديد

ذهبنا أمس إلى الطبيب واليوم نذهب إليه من جديد

تكلّموا أمس مع السفير المصري واليوم يتكلّمون معه من جديد

تكلّمنا أمس مع الصحفية الفرنسية واليوم نتكلّم معها من جديد

زرنا أمس سور المدينة القديمة واليوم نزوره من جديد

Sound : 18

- ١١ - متى الفينيقيون ؟ عاش عاشوا
- ١٢ - متى الشيوعيون في روسيا ؟ سقط سقطوا
- ١٣ - متى البعثيون في العراق ؟ سقط سقطوا
- ١٤ - الأمويون أقاموا في دمشق . عاصمتهم عاصمتهم
- ١٥ - العباسيون من بغداد . حكموا يحكمون
- ١٦ - ماذا الإنجليز ؟ تكلموا يتكلم
- ١٧ - ماذا الأمريكان ؟ تكلموا يتكلم
- ١٨ - لماذا الأطباء بسرعة ؟ يكتب يكتبون
- ١٩ - كيف يا أولادي ؟ تسافرون يسافرون
- ٢٠ - كيف أولادي ؟ يسافر يسافرون
- ١ - الألمان الألمانية . تكلموا يتكلمون
- ٢ - الفراغة مصر . حكموا يحكمون
- ٣ - الإخوان المسلمون مصر . حكموا يحكمون
- ٤ - النازيون مجرمين . كانوا يكونون
- ٥ - العثمانيون من آسيا الوسطى . أصله أصلهم
- ٦ - الإيطاليون رئيس . له لهم
- ٧ - أنتم كل شيء . تفهمون تفهمين
- ٨ - متى الربيع في كل سنة ؟ بدأ يبدأ
- ٩ - متى العيد في هذه السنة ؟ بدأ يبدأ
- ١٠ - متى المشكلة ؟ بدأت تبدأ

Sound : 19

Sound : 21

- ٧- هل تشترون الصحيفة اليوم ؟
- <- هل اشتريتم الصحيفة اليوم / أمس ؟
- ٨- هل يذهبون إلى المقهى اليوم ؟
- <- هل ذهبوا إلى المقهى اليوم / أمس ؟
- ٩- هل تدرسون الهندسة في سوييليك ؟
- <- هل درستم الهندسة في سوييليك ؟
- ١٠- هل تسافر بناتك إلى الهند في الشهر القادم ؟
- <- هل سافرت بناتك إلى الهند في الشهر الفائت ؟
- ١١- هل تذهبن إلى الجنوب في الأسبوع القادم ؟
- <- هل ذهبتن إلى الجنوب في الأسبوع الفائت ؟
- ١٢- هل يسكنون مع أهلهم في بغداد ؟
- <- هل سكنوا مع أهلهم في بغداد ؟

Sound : 20

- ١- نكتب رسالة إلى أصدقائنا اليوم .
- <- كتبنا رسالة إلى أصدقائنا أمس .
- ٢- نذهب إلى المزرعة مساء اليوم .
- <- ذهبنا إلى المزرعة مساء أمس .
- ٣- ندرس الفلسفة في السوربون .
- <- درسنا الفلسفة في السوربون .
- ٤- يسافر أعمامنا في العام القادم .
- <- سافر أعمامنا في العام الفائت .
- ٥- نذهب إلى مدينة صور في العام القادم .
- <- ذهبنا إلى مدينة صور في العام الفائت .
- ٦- نسكن مع أهلنا في القاهرة .
- <- سكننا مع أهلنا في القاهرة .

هل فيهتمم كلكم هذا الكتاب ؟ : Did you all understand this book ? :

هل زرتم كلكم هذا المتحف ؟ : Did you all visit this museum ? :

مع من سكنتم في بيروت ؟ : Who were you with in Beirut ? :

لماذا قلتم هذا ؟ : Why did you say that ? :

مع من تكلموا في النادي ؟ : Who did they speak with at the club ? :

إلى أين سافروا ؟ : Where did they go ? :

هل تعلموا الجودو ؟ : Did they learn Judo ? :

من منكم درس الفلسفة ؟ : Who of you all has studied philosophy ? :

مع من تعلموا العربية ؟ : Who did they learn Arabic with ? :

إلى أين ذهبوا ؟ : Where did they go ? :

My parents lived in the north of Beirut.

Who did you live with in Paris ?

Who did you study philosophy with ?

Where did you all travel to ?

Where did you all go yesterday ?

Where have learnt Arabic ?

Did you learn Arabic all by yourself ?

Where was the Umayyads' capital ?

Where was the Abbasids' capital ?

The Abbasids established their capital at Baghdad.

سكن أهلي في شمال بيروت :

مع من سكنتم في باريس ؟ :

مع من درستم الفلسفة ؟ :

إلى أين سافرتم ؟ :

إلى أين ذهبتم أمس ؟ :

أين تعلمتم العربية ؟ :

هل تعلمت العربية وحدك ؟ :

أين كانت عاصمة الأمويين ؟ :

أين كانت عاصمة العباسيين ؟ :

أقام العباسيون عاصمتهم في بغداد.

Sound : 22

My eldest son

ابني الكبير

My new car

سيارتي الجديدة

My Arabic book

كتابي العربي

Your big house

دارك الكبيرة

Your eldest daughter

بنتك الكبيرة / الكبرى

Your big bank

بنكك الكبير

Our big city

مدينتنا الكبيرة

Your new car

سيارتكم الجديدة

Your new office

مكتبك الجديد

Your beautiful film

فيلمكم الجميل

Your Arabic neighbour

جاركم العربي

Our Turkish coffee

قهوتنا التركية

My new house

داري الجديدة

Your beautiful city

مدينتكم الجميلة

His beautiful watch

ساعته الجميلة

Your big shop

دكانكم الكبير

Our beautiful book

كتابنا الجميل

My new computer

كمبيوتري الجديد

Our new king

ملكنا الجديد

Their great mosque

جامعهم الكبير

Our great cathedral

كاتدرائيتنا الكبيرة

Your beautiful temple

معبدكم الجميل

Your great university

جامعتكم الكبيرة

Our big library

مكتبتنا الكبيرة

Their beautiful door

بابهم الجميل

Your beautiful prince

أميركم الجميل

Our beautiful princess

أميرتنا الجميلة

Your generous son

ابنك الكريم

Their honest daughter

بنتهم الشريفة

Our German neighbour

جارنا الألماني

Their new company

شركتهم الجديدة

Our new bank

بنكنا الجديد

Your new book

كتابك الجديد

Sound : 23

Sound : 24

Sound : 25

6

CORRECTION

Update October 7th 2017Arabic *Made Easy with Effort 1*© Ghalib Al-Hakkak 2014 - <http://www.al-hakkak.com>Confidential
For personal use

العربية الميسرة

My eldest son is beautiful.	ابني الكبير جميل	How is our Turkish coffee ?	كيف نسبي قهوتنا التركية ؟	Your big university is beautiful.	جامعتكم الكبيرة جميلة
My new car is beautiful.	سيارتي الجديدة جميلة	Where is your new house ?	أين هي دارك الجديدة ؟	Our big library is far.	مكتبتنا الكبيرة بعيدة
My Arabic book is good.	كتابي العربي جيد	Is this your beautiful city ! !	هل هذه هي مدينتكم الجميلة ! !	Their big door is beautiful.	بابهم الجميل كبير
Your big house is beautiful.	دارك الكبيرة جميلة	Where is my beautiful watch ?	أين ساعتني الجميلة ؟	Your pretty prince is tall.	أميركم الجميل طويل
Your eldest daughter is beautiful.	بنتك الكبيرة جميلة	Your new shop is big.	دكانكم الجديد كبير	Our pretty princess is tall.	أميرتنا الجميلة طويلة
Your new bank is far.	بنكك الجديد بعيد	Our beautiful book is Arabic.	كتابنا الجميل عربي	Your generous son is honest.	ابنك الكريم أمين
Our big city is beautiful.	مدينتنا الكبيرة جميلة	My new computer is American.	كمبيوترتي الجديد أمريكي	Their honest daughter is here.	بنتهم الأمانة هنا
Your new car is fast.	سيارتكم الجديدة سريعة	Our new king is tall.	ملكنا الجديد طويل	Our German neighbour is here.	جارنا الألماني هنا
Your new office is big.	مكتبك الجديد كبير	Their new mosque is beautiful.	مسجدهم الجديد جميل	Their new company is beautiful.	شركتهم الجديدة جميلة
Your new film is beautiful.	فيلمكم الجديد جميل	Our great cathedral is beautiful.	كاتدرائيتنا الكبيرة جميلة	Our new bank is here.	بنكنا الجديد هنا
Your Arab neighbour is foolish.	جاركم العربي مجنون	Your beautiful temple is big.	معبدكم الجميل كبير	Your new book is beautiful.	كتابك الجديد جميل

Sound : 28

Sound : 27

Sound : 26

My new car	سيارتي الجديدة	Your eldest son	ابنك الكبير	Their school is near.	مدرستهم / مدرستهن قريبة
My car is new.	سيارتي جديدة	Your eldest daughter	بنتك الكبيرة	Your film is long.	فيلمك طويل
Your house is big.	دارك كبيرة	Your daughter is honest.	بنتك أمانة	Your German bank	بنكك الألماني
Your watch is beautiful.	ساعتك جميلة	Your dog is beautiful.	كلبك جميل	Our Belgian neighbour	جارنا البلجيكي
His eldest son	ابنه الكبير	My bank is far.	بنكي بعيد	My cousin is Belgian.	جاري بلجيكي
Your beautiful watch	ساعتك الجميلة	His beautiful dog	كلبه الجميل	My car is big.	سيارتي كبيرة
Your big house	دارك الكبيرة	Her new bank	بنكها الجديد	My big bank	بنكي الكبير
Our German neighbour	جارنا الألماني	Your Arabic book	كتابك العربي	Our door is new.	بابنا جديد
Our car is Japanese.	سيارتنا يابانية	His house is near.	داره / دارها قريبة	Her big car	سيارتها الكبيرة
Our neighbour is German.	جارنا ألماني	Our city is beautiful.	مدينتنا جميلة	His american bank	بنكه الأمريكي
Your Arab neighbour	جاركم / جاركن العربي	My cousin is tall.	ابن عمي طويل	Her big dog	كلبها الكبير

Sound : 31

Sound : 30

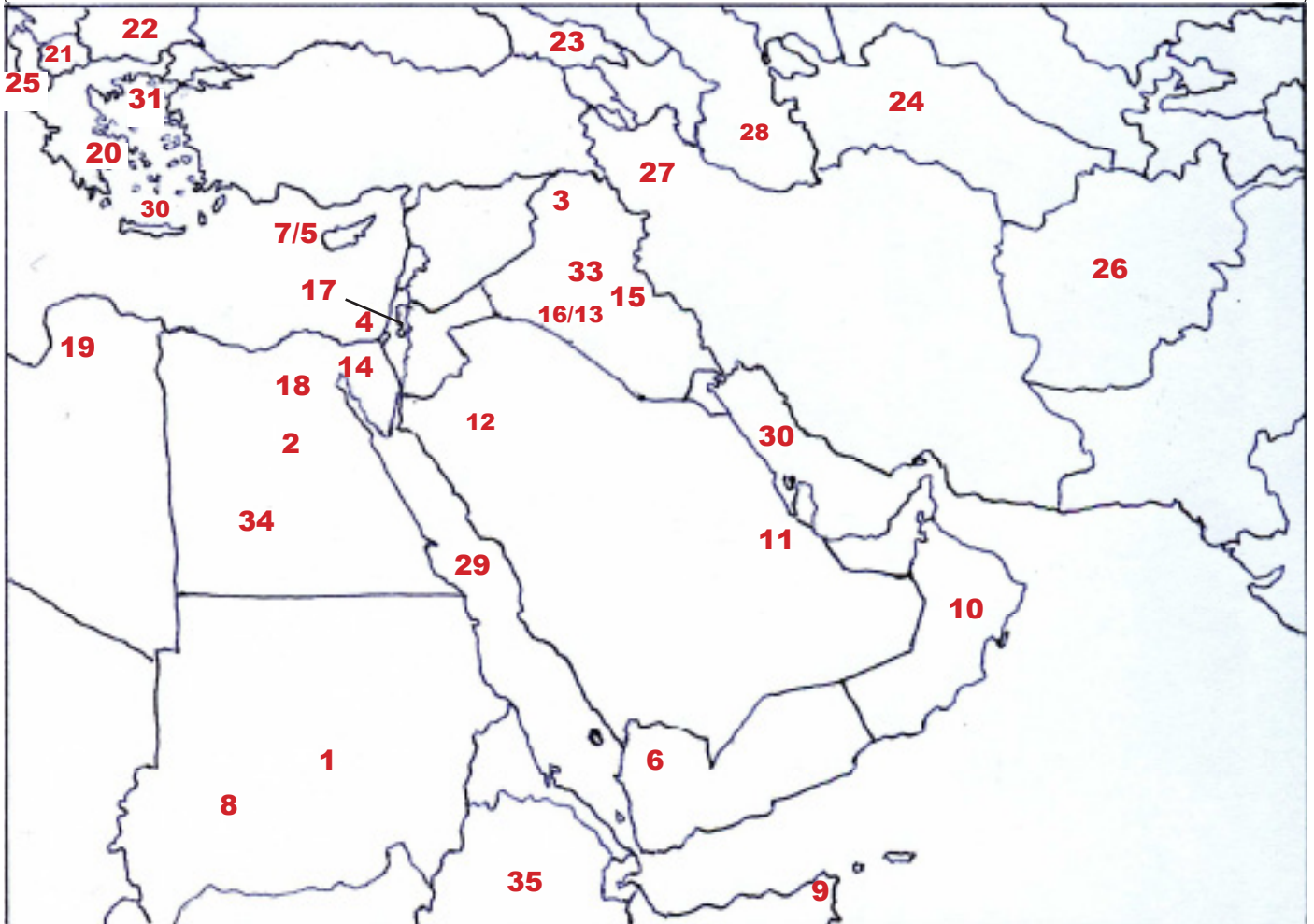
Sound : 29

Exercices

الخرطوم / أسبوط / الموصل / غزة / قبرص /
5 4 3 2 1
صنعاء / نيقوسيا / السودان / الصومال / عمان / قطر
11 10 9 8 7 6
/ مدائن صالح / بابل / السويس / المدائن / الجنائن
16 15 14 13 12
المعلقة / المسجد الأقصى / القاهرة / بنغازي /
19 18 17
أثينا / مقدونيا / بلغاريا / جورجيا / تركمنستان /
24 23 22 21 20
ألبانيا / أفغانستان / تبريز / بحر قزوين / البحر
29 28 27 26 25
الأحمر / الخليج (العربي - الفارسي) / الدردنيل / بحر
31 30
إيجة / العراق / مصر / أثيوبيا /
35 34 33 32

مدينة الخليل في فلسطين
مدينة البصرة في العراق
مدينة بصرى في سورية
مدينة الأقصر في مصر
مدينة بغداد في العراق
مدينة صور في لبنان
مدينة إصفهان في إيران
بحيرة ناصر في مصر
مدينة الناصرة في إسرائيل
مدينة صيدا في لبنان

Sound : 32



الإخراج المسرحي	قيادة الأوركسترا	التقليد	التمثيل الصامت	النقش	الخط	العمارة	النحت	العزف على الموسيقى	التلحين	التمثيل المسرحي	التمثيل السينمائي	الإخراج السينمائي	الرسم الكاريكاتيري	الرسم الزيتي	الرقص	الغناء
-----------------	------------------	---------	----------------	-------	------	---------	-------	--------------------	---------	-----------------	-------------------	-------------------	--------------------	--------------	-------	--------

<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

لوتشيانو بافاروتي
ألفريد هتشكوك
أم كلثوم
يوسف شاهين
فريد الأطرش
موليير
ليوناردو دافنشي
بيكاسو
محمد عبد الوهاب
بلانتو
رافائيل
مايكل أنجيلو
مايكل جاكسون
ألان ديلون
فرانك سناترا
فيروز
عبد الحليم حافظ
دانيال بارنبويم

فرد آستر / نوريف ... راقص مشهور
 مودغلياني / مانيه / فان جوخ .. رسام مشهور
 غودار / غافراس ... مخرج سينمائي
 ماريا كلاس ... مغنية مشهورة
 عبد الغني العاني ... خطاط معروف
 ميشلين داكس ... ممثلة مسرحية
 ليونارد برنشتاين ... قائد أوركسترا
 دانيال بارنبويم ... عازف على البيانو
 يهودي منوحين ... عازف على الكمنجة
 ألبرشت دورر ... نقاش معروف

ألفيس بريسلي مغني وعازف على الغيتار
 بلاسيدو دومينغو مغني أوبرا
 جان غابان ممثل سينمائي
 جورج براسانس مغني وعازف على الغيتار
 أديث بياف مغنية
 كارايان قائد أوركسترا
 بول مكارتني مغني وملحن
 غويا رسام
 كلود مونيه رسام
 مايكل أنجيلو / فرانك لويد رايت ... معمار مشهور

عبد الرحمن الباشا يعزف على البيانو
 عمر الشريف ممثل سينمائي
 برنيني / مايكل أنجيلو ... نحات
 سكورسيزي / كوبولا ... مخرج سينمائي
 مادونا / ليدي غاغا ... مغنية
 آني جيراردو ممثلة سينمائية
 موليير مخرج مسرحي
 موليير ممثل مسرحي
 مادونا مغنية
 جورج هاريسون مغني وعازف على الغيتار

أريد + أتعلم ← أريد أن أتعلم العربية .

تريد تدرس تريد أن تدرس الفلسفة .

تريدين تذهبين^(١) تريدين أن تذهبي إلى الأندلس .

يريد يسافر يريد أن يسافر إلى البرازيل .

تريد تسكن تريد أن تسكن في الضواحي .

نريد نفهم نريد أن نفهم المشكلة .

تريدون تأكلون^(١) تريدون أن تأكلوا معنا ؟

تردن تشربن تردن أن تشربن الشاي أم القهوة ؟

يريدون يعرفون^(١) يريدون أن يعرفوا المستقبل .

يردن يلعبن يردن أن يلعبن البوكر .

Sound : 1

Sound : 2

أريد أن أتعلم العربية لأنني سأسكن في بلد أهلي

تريد أن تتعلم العربية لأنك ستسكن في بلد أهلك .

تريدين أن تتعلمي العربية لأنك ستسكنين في بلد أهلك .

يريد أن يتعلم العربية لأنه سيسكن في بلد أهله .

تريد أن تتعلم العربية لأنها ستسكن في بلد أهلها .

Sound : 3

أردت أن أتعلم الموسيقى لأنها حياتي ولأنني أحبها

أردت أن تتعلم الموسيقى لأنها حياتك ولأنك تحبها .

أردت أن تتعلمي الموسيقى لأنها حياتك ولأنك تحبينها .

أراد أن يتعلم الموسيقى لأنها حياته ولأنه يحبها .

أرادت أن تتعلم الموسيقى لأنها حياتها ولأنها تحبها .

Remember !

لأنني

...because I...

لأنك

...because you....

لأنك

...because you...

لأنه

...because he...

لأنها

...because she...

1

In front of him	إمامه <input type="checkbox"/>	أمامه <input checked="" type="checkbox"/>
Behind you	وراءك <input checked="" type="checkbox"/>	رأيك <input type="checkbox"/>
With me	معنا <input type="checkbox"/>	معي <input checked="" type="checkbox"/>
At our place (with us)	عندنا <input checked="" type="checkbox"/>	عندي <input type="checkbox"/>
Close to her	قربها <input checked="" type="checkbox"/>	قربه <input type="checkbox"/>
After him	بعدها <input type="checkbox"/>	بعده <input checked="" type="checkbox"/>
Before us	قبلنا <input checked="" type="checkbox"/>	قبلي <input type="checkbox"/>
Behind you	رأيكم <input type="checkbox"/>	وراءكم <input checked="" type="checkbox"/>
At their place	عندهم <input checked="" type="checkbox"/>	عنده <input type="checkbox"/>
With you all	لكم <input type="checkbox"/>	معكم <input checked="" type="checkbox"/>
Before him	قبله <input type="checkbox"/>	قبله <input checked="" type="checkbox"/>
After us	بعدكم <input type="checkbox"/>	بعدنا <input checked="" type="checkbox"/>

2

This book	هذا كتاب <input type="checkbox"/>	هذا الكتاب <input checked="" type="checkbox"/>
This is a boy.	هذا الولد <input type="checkbox"/>	هذا ولد <input checked="" type="checkbox"/>
This is a girl.	هذه بنت <input checked="" type="checkbox"/>	هذه البنت <input type="checkbox"/>
This car...	هذه السيارة <input checked="" type="checkbox"/>	هذه سيارة <input type="checkbox"/>
This man...	هذا رجل <input type="checkbox"/>	هذا الرجل <input checked="" type="checkbox"/>
This professor...	هذا الأستاذ <input checked="" type="checkbox"/>	هذا أستاذ <input type="checkbox"/>
This is an office.	هذا مكتب <input checked="" type="checkbox"/>	هذا المكتب <input type="checkbox"/>
This city...	هذه مدينة <input type="checkbox"/>	هذه المدينة <input checked="" type="checkbox"/>
She is a teacher.	هذه الأستاذة <input type="checkbox"/>	هذه أستاذة <input checked="" type="checkbox"/>
This is a house.	هذه دار <input checked="" type="checkbox"/>	هذه الدار <input type="checkbox"/>
He is an artist.	هذا فنان <input checked="" type="checkbox"/>	هذا الفنان <input type="checkbox"/>
This music...	هذه موسيقى <input type="checkbox"/>	هذه الموسيقى <input checked="" type="checkbox"/>

<input type="checkbox"/> 10 h 30	<input checked="" type="checkbox"/> 22 h 30	الساعة العاشرة والنصف مساءً
<input type="checkbox"/> 20 h 15	<input checked="" type="checkbox"/> 10 h 15	الساعة العاشرة والرابع صباحاً
<input checked="" type="checkbox"/> 11 h	<input type="checkbox"/> 23 h	الساعة الحادية عشرة صباحاً
<input checked="" type="checkbox"/> 12 h	<input type="checkbox"/> 2 h	الساعة الثانية عشرة ظهراً
<input type="checkbox"/> 13 h	<input checked="" type="checkbox"/> 15 h	الساعة الثالثة من بعد الظهر
<input checked="" type="checkbox"/> 16 h 30	<input type="checkbox"/> 14 h 30	الساعة الرابعة والنصف عصراً
<input checked="" type="checkbox"/> 23 h	<input type="checkbox"/> 11 h	الساعة الحادية عشرة ليلاً
<input type="checkbox"/> Noon	<input checked="" type="checkbox"/> Midnight	منتصف الليل
<input checked="" type="checkbox"/> 6 h 30	<input type="checkbox"/> 7 h 30	الساعة السادسة والنصف فجراً
<input checked="" type="checkbox"/> 15 h 40	<input type="checkbox"/> 16 h 40	الساعة الرابعة إلا الثلث عصراً
<input type="checkbox"/> 5 h 55	<input checked="" type="checkbox"/> 4 h 55	الساعة الخامسة إلا خمس دقائق
<input checked="" type="checkbox"/> 7 h 10	<input type="checkbox"/> 10 h 07	الساعة السابعة وعشر دقائق
<input checked="" type="checkbox"/> 10 h 05	<input type="checkbox"/> 5 h 10	الساعة العاشرة وخمس دقائق
<input type="checkbox"/> 2 h 55	<input checked="" type="checkbox"/> 1 h 55	الساعة الثانية إلا خمس دقائق
<input type="checkbox"/> 2 h 17	<input checked="" type="checkbox"/> 3 h 17	الساعة الثالثة وسبع عشرة دقيقة
<input checked="" type="checkbox"/> 1 h 02	<input type="checkbox"/> 2 h 01	الساعة الواحدة ودقيقتان

3

<input type="checkbox"/> 10 h 10	<input checked="" type="checkbox"/> 10 h	الساعة العاشرة
<input type="checkbox"/> 2 h 02	<input checked="" type="checkbox"/> 2 h 30	الساعة الثانية والنصف
<input checked="" type="checkbox"/> 4 h	<input type="checkbox"/> 16 h	الساعة الرابعة صباحاً
<input checked="" type="checkbox"/> 3 h 15	<input type="checkbox"/> 3 h 45	الساعة الثالثة والرابع
<input type="checkbox"/> 15 h	<input checked="" type="checkbox"/> 5 h	الساعة الخامسة
<input checked="" type="checkbox"/> 1 h 30	<input type="checkbox"/> 1 h 02	الساعة الواحدة والنصف
<input type="checkbox"/> 16 h	<input checked="" type="checkbox"/> 6 h	الساعة السادسة
<input checked="" type="checkbox"/> 4 h 15	<input type="checkbox"/> 4 h 4	الساعة الرابعة والرابع
<input checked="" type="checkbox"/> 3 h 30	<input type="checkbox"/> 3 h 15	الساعة الثالثة والنصف
<input checked="" type="checkbox"/> 21 h	<input type="checkbox"/> 9 h 15	الساعة التاسعة مساءً
<input checked="" type="checkbox"/> 1 h 15	<input type="checkbox"/> 2 h 15	الساعة الواحدة والرابع
<input type="checkbox"/> 2 h 03	<input checked="" type="checkbox"/> 2 h 20	الساعة الثانية والثلث
<input type="checkbox"/> 3 h 04	<input checked="" type="checkbox"/> 3 h 45	الساعة الرابعة إلا الربع
<input checked="" type="checkbox"/> 8 h 30	<input type="checkbox"/> 8 h 45	الساعة الثامنة والنصف
<input type="checkbox"/> 7 h 45	<input checked="" type="checkbox"/> 6 h 45	الساعة السابعة إلا الربع
<input type="checkbox"/> 20 h 45	<input checked="" type="checkbox"/> 19 h 45	الساعة الثامنة إلا الربع مساءً

4

1

The house is big.	<input checked="" type="checkbox"/> الدار كبيرة	<input type="checkbox"/> دار كبيرة
This house is big.	<input checked="" type="checkbox"/> هذا البيت كبير	<input type="checkbox"/> هذا هو البيت الكبير
This one (here) is big.	<input type="checkbox"/> هذا هو الكبير	<input checked="" type="checkbox"/> هذا كبير
The house is big.	<input checked="" type="checkbox"/> البيت كبير	<input type="checkbox"/> البيت الكبير
This house is big.	<input checked="" type="checkbox"/> هذه الدار كبيرة	<input type="checkbox"/> هذه الدار أكبر
This one (here) is big.	<input checked="" type="checkbox"/> هذه كبيرة	<input type="checkbox"/> هذه هي الكبيرة
Here is the house.	<input type="checkbox"/> هذه داري	<input checked="" type="checkbox"/> هذه هي الدار
Here are the students.	<input type="checkbox"/> هذا هو الطالب	<input checked="" type="checkbox"/> هؤلاء هم الطلاب
Here are the books.	<input checked="" type="checkbox"/> هذه هي الكتب	<input type="checkbox"/> هذه كتب
Here is the old house.	<input checked="" type="checkbox"/> هذا هو البيت القديم	<input type="checkbox"/> هذا هو بيتي القديم
Here is the new house.	<input type="checkbox"/> هذا البيت جديد	<input checked="" type="checkbox"/> هذا هو البيت الجديد
Here are the students.	<input checked="" type="checkbox"/> هؤلاء هن الطالبات	<input type="checkbox"/> هذه هي الطالبة
Here are the old books.	<input checked="" type="checkbox"/> هذه هي الكتب القديمة	<input type="checkbox"/> هذه الكتب قديمة
The singer is sick.	<input type="checkbox"/> المغني المريض	<input checked="" type="checkbox"/> المغني مريض
The singer was sick.	<input checked="" type="checkbox"/> كان المغني مريضاً	<input type="checkbox"/> المغني مريض
Ali is sick.	<input type="checkbox"/> كان علي مريضاً	<input checked="" type="checkbox"/> صار علي مريضاً

2

Venus is sick.	<input type="checkbox"/> فينوس مريضة	<input checked="" type="checkbox"/> صارت فينوس مريضة
Ali is not sick.	<input checked="" type="checkbox"/> ليس علي مريضاً	<input type="checkbox"/> كان علي مريضاً
He was singing in Arabic.	<input type="checkbox"/> يغني بالعربية	<input checked="" type="checkbox"/> كان يغني بالعربية
He was sick.	<input checked="" type="checkbox"/> كان مريضاً	<input type="checkbox"/> ليس مريضاً
She isn't sick.	<input checked="" type="checkbox"/> ليست مريضة	<input type="checkbox"/> كانت مريضة
I would like a coffee.	<input checked="" type="checkbox"/> أريد قهوة	<input type="checkbox"/> لا أريد قهوة
I would like to drink a coffee.	<input type="checkbox"/> سأشرب قهوة	<input checked="" type="checkbox"/> أريد أن أشرب قهوة
I would like to understand.	<input checked="" type="checkbox"/> أريد أن أفهم	<input type="checkbox"/> لم أفهم
I would love to understand.	<input checked="" type="checkbox"/> أحب أن أفهم	<input type="checkbox"/> أحب أن تفهم
I am trying to understand.	<input type="checkbox"/> أحاول ولا أفهم	<input checked="" type="checkbox"/> أحاول أن أفهم
I would like you to understand.	<input checked="" type="checkbox"/> أحب أن تفهم	<input type="checkbox"/> يحب أن تفهم
She wants to understand.	<input type="checkbox"/> تريد أن تفهم	<input checked="" type="checkbox"/> تريد أن تفهم
Do you want me to understand?	<input type="checkbox"/> تريد أن تفهم؟	<input checked="" type="checkbox"/> تريد أن أفهم؟
Do you want to understand?	<input checked="" type="checkbox"/> تريد أن تفهم؟	<input type="checkbox"/> تريد أن أفهم؟
Do you want him to understand?	<input checked="" type="checkbox"/> تريد أن يفهم؟	<input type="checkbox"/> يريد أن تفهم؟
He wants you to understand.	<input checked="" type="checkbox"/> يريد أن تفهم	<input type="checkbox"/> يريد أن نفهم

3

<input checked="" type="checkbox"/> The singer is not sick.	<input type="checkbox"/> The singer was not sick.	ليس المغني مريضاً
<input type="checkbox"/> She is sick.	<input checked="" type="checkbox"/> She was sick.	كانت مريضة
<input checked="" type="checkbox"/> They were sick.	<input type="checkbox"/> They will be sick.	كانوا مرضى
<input checked="" type="checkbox"/> I would like a coffee.	<input type="checkbox"/> I ordered a coffee.	أريد قهوة
<input checked="" type="checkbox"/> I would like to drink a coffee.	<input type="checkbox"/> I am going to have a coffee.	أريد أن أشرب قهوة
<input type="checkbox"/> I have not understood.	<input checked="" type="checkbox"/> I would love to understand.	أحب أن أفهم
<input type="checkbox"/> I tried to understand.	<input checked="" type="checkbox"/> I am trying to understand.	أحاول أن أفهم
<input type="checkbox"/> I think you have understood.	<input checked="" type="checkbox"/> I hope you will understand.	أرجو أن تفهم
<input checked="" type="checkbox"/> I want you to understand.	<input type="checkbox"/> I would like to be understood.	أريد أن تفهم
<input type="checkbox"/> He wants to understand.	<input checked="" type="checkbox"/> She wants to understand / He wants to understand.	تريد أن تفهم
<input type="checkbox"/> Would you like to understand?	<input checked="" type="checkbox"/> Would you like that I understand?	تحب أن أفهم؟
<input checked="" type="checkbox"/> You want to understand?	<input type="checkbox"/> She wants you to understand?	تريد أن تفهمي؟

4

<input type="checkbox"/> A big house.	<input checked="" type="checkbox"/> The house is big.	البيت كبير
<input checked="" type="checkbox"/> This house is big.	<input type="checkbox"/> It is the big house.	هذا البيت كبير
<input checked="" type="checkbox"/> It is a big house.	<input type="checkbox"/> This house is big.	هذا بيت كبير
<input checked="" type="checkbox"/> Here is the house.	<input type="checkbox"/> Here is his house.	هذا هو البيت
<input type="checkbox"/> The house belongs to her.	<input checked="" type="checkbox"/> Here is the house.	هذه هي الدار
<input checked="" type="checkbox"/> Here are the students.	<input type="checkbox"/> Here are some students.	هؤلاء هم الطلاب
<input checked="" type="checkbox"/> Here are the books.	<input type="checkbox"/> Here are her books.	هذه هي الكتب
<input type="checkbox"/> It is an old house.	<input checked="" type="checkbox"/> Here is the old house.	هذا هو البيت القديم
<input type="checkbox"/> They are old books.	<input checked="" type="checkbox"/> Here are the old books.	هذه هي الكتب القديمة
<input checked="" type="checkbox"/> The singer is sick.	<input type="checkbox"/> The patient is singing.	المغني مريض
<input checked="" type="checkbox"/> The singer was sick.	<input type="checkbox"/> The singer is sick.	كان المغني مريضاً
<input checked="" type="checkbox"/> The singer has become known.	<input type="checkbox"/> The singer is walking incognito.	صار المغني معروفاً

- ١ - أريد
 ٢ - ماذا تريد؟
 ٣ - ماذا تريدون أن؟
 ٤ - ماذا يريد ابنك؟
 ٥ - أين تريدون أن؟
 ٦ - لماذا تريد؟
 ٧ - لماذا تريدون أن هنا؟
 ٨ - من يريد العربية؟
 ٩ - ماذا يريدون أن؟
 ١٠ - متى تريدون أن؟
- ١١ - أحاول السؤال .
 ١٢ - يجب
 ١٣ - أحب
 ١٤ - أفضل الآن .
 ١٥ - لا أستطيع على هذا .
 ١٦ - هل يجب اليوم؟
 ١٧ - لماذا تحاول؟
 ١٨ - كيف يستطيعون أن؟
 ١٩ - هل تفضلون أن هنا؟
 ٢٠ - من يحب أن معنا؟
- أسافر
○ تشرب
○ تشربين
○ أن يدرس
○ تسكنوا
○ أن ترحل
○ تسكنين
○ أن يتعلم
○ يفعلوا
○ تسافرين
- أن أفهم
● أن أفكر
● أسألك
● أن أذهب
○ أسكت
○ نعمل
○ تغش
○ يكذبون
● تبقوا
● يأكل

Sound : 4

- ٧- أستطيع أن أتعلم العربية في سنة واحدة .
 <- استعظت أن أتعلم العربية في سنة واحدة .
 ٨- من يستطيع أن يفهم هذا السؤال ؟
 <- من استطاع أن يفهم هذا السؤال ؟
 ٩- هل تستطيع أن تكتب البرنامج ؟
 <- هل استطعت أن تكتب البرنامج ؟
 ١٠- لماذا تريد أن تكتب على الحائط ؟
 <- لماذا أردت أن تكتب على الحائط ؟
 ١١- لماذا تحاولون أن تكذبوا ؟
 <- لماذا حاولتم أن تكذبوا ؟
 ١٢- أريد أن أسألك عن مسألة بسيطة .
 <- أردت أن أسألك عن مسألة بسيطة .
- ١- أريد أن أتعلم العربية بسرعة .
 <- أردت أن أتعلم العربية بسرعة .
 ٢- يريد أن يسافر حالاً .
 <- أراد أن يسافر حالاً .
 ٣- يريدون أن يعملوا معاً .
 <- أرادوا أن يعملوا معاً .
 ٤- تريدون أن تسكنوا معاً ؟
 <- أردتم أن تسكنوا معاً ؟
 ٥- يحاولون بلا جدوى أن يتعلموا الموسيقى .
 <- حاولوا بلا جدوى أن يتعلموا الموسيقى .
 ٦- أفضل أن أتعلم العربية أولاً .
 <- فضلت أن أتعلم العربية أولاً .

Sound : 5

Who can understand that? :	من يستطيع أن يفهم هذا ؟	I can't understand.	لا أستطيع أن أفهم :
Do we have to work today? :	هل يجب أن نعمل اليوم ؟	I prefer to stay here.	أفضل أن أبقى هنا :
What do you prefer to do today? :	ماذا تفضل أن تفعل اليوم ؟	I must work today.	يجب أن أعمل اليوم :
Why is he trying to lie? :	لماذا يحاول أن يكذب ؟	I can speak Arabic.	أستطيع أن أتكلم العربية :
What does she want to learn? :	ماذا تريد أن تتعلم ؟	Today, I try to study.	أحاول اليوم أن أدرس :
Where does he want to live? :	أين يريد أن يسكن ؟	My daughter is trying tu learn music.	تحاول بنتي أن تتعلم الموسيقى :
How does she want to travel? :	كيف تفضل أن تسافر ؟	We must learn everything.	يجب أن نتعلم كل شيء :
What do you all prefer to eat? :	ماذا تفضلون أن تأكلوا ؟	We prefer to eat in this restaurant.	نفضل أن نأكل في هذا المطعم :
I want him to work. :	أريد منه أن يعمل .	What do you want to eat ?	ماذا تريد أن تأكل ؟ :
We want them to understand. :	نريد منهم أن يفهموا .	I always try to understand.	أحاول دائماً أن أفهم :

Sound : 6

Sound : 7

One day	في يوم من الأيام
Soon	قريباً
In some time	بعد مدة
ibid	بعد فترة
In a few weeks	بعد أسابيع
In a few days	بعد أيام
Next year	في السنة القادمة
In one year	بعد سنة ...
House/Home	دار
Friend	صديق
Weak	ضعيف
Student	طالب
Single/Unmarried	عازب
Work	عمل
Strangers/Foreigners	غرباء
Refugees	لاجئون

أنا اليوم فقير .. وفي يوم من الأيام سأكون غنياً
أنا اليوم طالب وبعد سنة سأكون موظفاً في شركة كبيرة
نحن اليوم لاجئون وفي يوم من الأيام سنعود إلى بلادنا
أنا اليوم عازب وبعد سنة سأكون متزوجاً
أنا اليوم ضعيف في الرياضيات وبعد سنة سأكون قوياً جداً
أنا اليوم بلا عمل وفي يوم من الأيام سيكون لي عمل أحبه
نحن اليوم بلا دار وبعد سنة سيكون لنا دار كبيرة
أنا اليوم بلا صديق وفي يوم من الأيام سيكون لي أصدقاء كثيرون
نحن اليوم غرباء وبعد سنة سنكون من أهل البلد

خريطة جغرافية

فرنسا - روسيا - البرتغال - اليونان - بلجيكا - آيرلندا - إسبانيا - ألمانيا - أوكرانيا - الدنمارك - إيطاليا - النمسا - بريطانيا - السويد - بولندا - روسيا البيضاء - صربيا - بلغاريا - كرواتيا - الترويج - هنغاريا - سويسرا - سلوفاكيا - رومانيا - لتوانيا - مولدافيا - فنلندا - إستونيا - البوسنة والهرسك - ألبانيا - ليتوانيا - الجبل الأسود - مقدونيا - هولندا - تركيا



أبي	أتعلم	٢٢	واحد	ابني	أنا
أبوك	تتعلم	٢٣	اثنين	ابنك	أنت
أبوك	تتعلمين	٢٤	ثلاثة	ابنك	أنت
أبوه	يتعلم	٢٥	أربعة	ابنه	هو
أبوها	تتعلم	٢٦	خمسة	ابنها	هي

٢٢	أسافر	أدرس	سيارتي	أربعين	لويس الأول
٣٣	تسافر	تدرس	سيارتك	خمسين	لويس الثاني
٤٤	تسافرين	تدرسين	سيارتك	ستين	لويس الثالث
٥٥	يسافر	يدرس	سيارته	سبعين	لويس الرابع
٦٦	تسافر	تدرس	سيارتها	ثمانين	لويس الخامس

أخي	يوم الأحد	١٢	الأولى	القرن السادس	يناير
أخوك	يوم الاثنين	٢٤	الثانية	القرن السابع	فبراير
أخوك	يوم الثلاثاء	٣٦	الثالثة	القرن الثامن	مارس
أخوه	يوم الأربعاء	٤٨	الرابعة	القرن التاسع	أبريل
أخوها	يوم الخميس	٦٠	الخامسة	القرن العاشر	مايو

أبو ظبي / الرياض / الظهران / طهران / دبي / البصرة
 / كردستان / الجزيرة العربية / الجزيرة / حضرموت
 / مضيق هرمز / قناة السويس / مضيق البوسفور
 / مضيق باب المندب / البحر الميت / بحر مرمرة /
 بحر قزوين / قم / بندر عباس / الخرطوم / تعز /
 مقديشو / حمص / صيدا / مصر / بنغازي / الصومال
 / الموصل / بصرى / الناصرة / حصن الأكراد / ضريح
 الحسين بن علي / ضريح علي بن أبي طالب

مضيق هرمز بين إيران وعمان
 مضيق باب المندب بين اليمن وجيبوتي
 قناة السويس تربط بين مدينتي السويس وبورسعيد
 مدينة البصرة / الناصرية ... في جنوب العراق
 مدينة طهران هي عاصمة إيران
 مدينة القاهرة هي عاصمة مصر
 مدينة صنعاء هي عاصمة اليمن
 مدينة إربيل / السليمانية ... في كردستان العراق
 مدينة صيدا / صور ... على البحر الأبيض المتوسط
 مدينة جدة على البحر الأحمر

Sound : 8

مدينة جدة على البحر الأحمر



Manuel d'arabe en ligne

Les bases de l'arabe en 50 semaines - 7 tomes

Apprentissage en autonomie

Apprentissage en classe

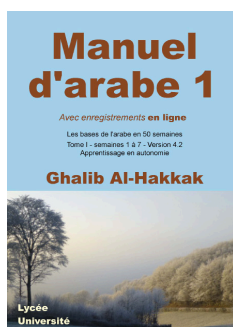
Manuel d'arabe en ligne Tome I (semaines 1 à 7)

436 pages - 21x28 cm : fiches, exercices, dialogues, lexique et annexes (corrigés, conjugaison, cartes muettes, répertoire de citations, lexique ar-fr, lexique fr-ar)

ISBN : **978-1537013015** / 55 €

Son et vidéos accessibles en ligne :

<http://www.al-hakkak.fr/Arabe-Son-V42.html>



VERSION 4.2

Manuel d'arabe en ligne Tome I (semaines 1 à 7)

*Conçu pour apprentissage en classe
encadré par un professeur*

240 pages - A4 : fiches, exercices, dialogues, lexique et corrigés

ISBN : **978-2-903184-06-3** / 20 €

Son et vidéos en ligne :

<http://www.al-hakkak.fr/Arabe-Son-Sommaire.html>



VERSION 4

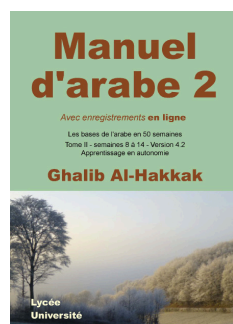
Manuel d'arabe en ligne Tome II (semaines 8 à 14)

386 pages - 21x28 cm : fiches, exercices, dialogues, lexique et annexes (corrigés, répertoire de citations, lexique ar-fr, lexique fr-ar, sujets d'évaluation)

ISBN : **978-2339547075** / 48 €

Son accessible en ligne :

<http://www.al-hakkak.fr/Arabe-Son-V42.html>



VERSION 4.2

Manuel d'arabe en ligne Tome II (semaines 8 à 14)

*Conçu pour apprentissage en classe
encadré par un professeur*

260 pages - A4 : fiches, exercices, dialogues, lexique et corrigés

ISBN : **978-2-903184-02-5** / 24 €

Son accessible en ligne :

<http://www.al-hakkak.fr/Arabe-Son-Sommaire.html>



VERSION 4

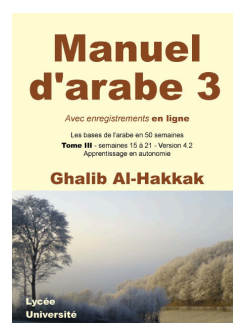
Manuel d'arabe en ligne Tome III (semaines 15 à 21)

318 pages - 21x28 cm : fiches, exercices, dialogues

ISBN : **978-1973950851** / 38 €

Son accessible en ligne :

<http://www.al-hakkak.fr/Arabe-Son-V42.html>



VERSION 4.2

Manuel d'arabe en ligne Tome III (semaines 15 à 21)

*Conçu pour apprentissage en classe
encadré par un professeur*

260 pages - 21x28 cm : fiches, exercices, corrigés

ISBN : **978-2-903184-03-2** / 23 €

Son accessible en ligne :

<http://www.al-hakkak.fr/Arabe-Son-Sommaire.html>



VERSION 4

A paraître

Tome IV (semaines 22 à 28) / Tome V (semaines 29 à 36)
Tome VI (semaines 37 à 42) / Tome VII (semaines 43 à 49)

Grand format : 21.6 x 27.9 cm

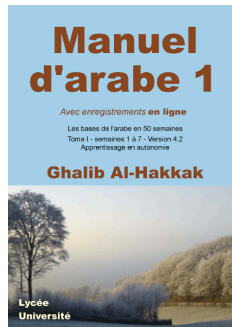
Apprentissage en autonomie

Manuel d'arabe en ligne Tome I (semaines 1 à 7)

436 pages - 21x28 cm : fiches, exercices, dialogues, lexique et annexes (corrigés, conjugaison, cartes muettes, répertoire de citations, lexique ar-fr, lexique fr-ar)

ISBN : 978-1537013015 / 55 €

Son et vidéos accessibles en ligne : <http://www.al-hakkak.fr/Arabe-Son-V42.html>



Tome I grand format = 4 volumes en petit format

Petit format : 15.2 x 22.9 cm

Apprentissage en autonomie

Manuel d'arabe en ligne Les bases de l'arabe en 50 semaines

Manuel d'arabe en ligne - volume 1

Semaines 1 à 3
180 pages - ISBN : 978-1725785434 / 14.50 €
Enregistrements et vidéos librement accessibles en ligne : www.al-hakkak.fr

Manuel d'arabe en ligne - volume 2

Semaines 4 et 5
190 pages - ISBN : 978-1725787605 / 15.50 €
Enregistrements et vidéos librement accessibles en ligne : www.al-hakkak.fr

Manuel d'arabe en ligne - volume 3

Semaines 6 et 7
200 pages - ISBN : 978-1725788749 / 15.50 €
Enregistrements librement accessibles en ligne : www.al-hakkak.fr

Manuel d'arabe en ligne - volume 4

Annexes des semaines 1 à 7
200 pages - ISBN : 978-1725789609 / 15.50 €
Conjugaison / Citations / Noms propres / Lexique ar-fr / lexique fr-ar.
Enregistrements librement accessible en ligne : www.al-hakkak.fr



Les bases de l'arabe en 50 semaines

Ouvrages complémentaires

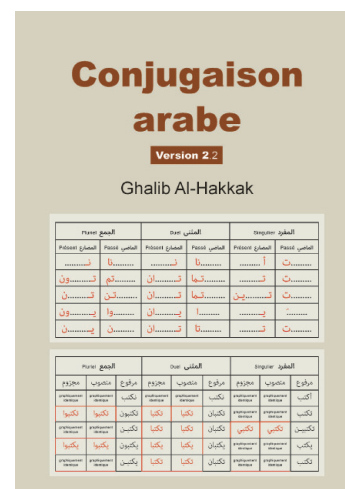
Conjugaison arabe - **VERSION 2** (mars 2017)

282 pages - 21x28 cm : 40 tableaux, 120 exercices, 2500 items, corrigés, index alphabétique de 900 verbes d'usage courant

ISBN : **978-2344032321** / 28 €

Son accessible en ligne :

<http://www.al-hakkak.fr/son-conjugaison-arabe-version-2.html>



Glossaires rudimentaires - Français-arabe

Nouvelle édition - Version 5 (août 2017)

Archéologie - Arts - Commerce - Droit - Economie
Finances - Géographie - Histoire - Langues
Mathématiques - Médecine - Métiers - Philosophie
Religions - Sciences politiques - Sociologie - Spectacle
Sport - Tourisme
Env. 5000 termes
240 p. - Format : A5

ISBN : **978-1974211289** / 16 €



Chronologie bilingue - Français-arabe

Nouvelle édition - Version 5 (août 2017)

N&B - 240 pages - Format : A5

ISBN : **978-1974214099** / 16 €

Son accessible en ligne :

<http://www.al-hakkak.fr/Chronologie/chronologie-son.html>

Disponible aussi en e-Book



Anecdotes de Juha

48 histoires avec vocabulaire et enregistrement

Janvier 2018 - N&B - 96 pages - Format : A5

ISBN : **978-1983786587** / 7 €

Son accessible en ligne :

<http://www.al-hakkak.fr/Juha-son.html>

Disponible aussi en e-Book



Educational Books of Ghalib Al-Hakkak

www.al-hakkak.fr - Diffused via Amazon

Arabic online for English Speakers

Arabic Made Easy with Effort

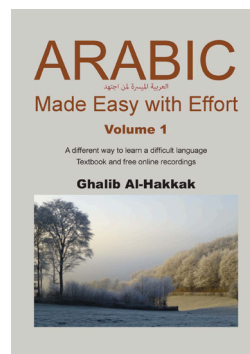
A different way to learn a difficult language

Volume 1 - Chapters 1-7

Textbook 224 pages

Free online recordings : <http://www.al-hakkak.fr/Basic-Arabic-Sound.html>

Diffused via **Amazon** - ISBN: **978-1978076266** / 30 €



Arabic Made Easy with Effort

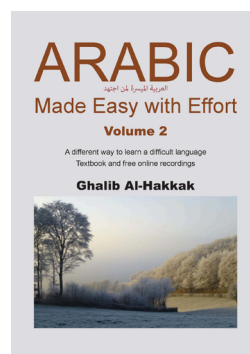
A different way to learn a difficult language

Volume 2 - Chapters 8-14

Textbook 270 pages

Free online recordings : <http://www.al-hakkak.fr/Basic-Arabic-Sound.html>

Diffused via **Amazon** - ISBN: **978-1978085329** / 35 €

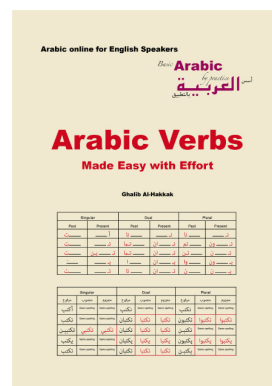


Arabic Verbs Made Easy with Effort

Textbook 190 pages

Free online recordings : <http://www.al-hakkak.fr/Arabic-Verbs-Made-Easy-with-Effort.html>

Diffused via **Amazon** - ISBN: **978-2336821921** / 26 €

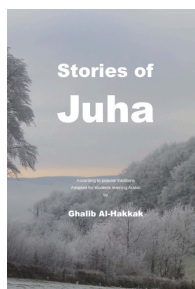


Stories of Juha

For students learning Arabic - 100 pages

Free online recordings : <http://www.al-hakkak.fr/Son-Juha.html>

Diffused via **Amazon** - ISBN: **978-1717393586** / 9 €



Arabisch für Deutschsprachige

Arabisch Heute

Lehrbuch 236 Seiten

Freier Zugang zu den Audiodateien : <http://www.al-hakkak.fr/Arabisch-Audio.html>

ISBN: **978-1548516338** / 30 €

